

MÉTÉO
MAX: 24
AVERSES
PASSAGES
NUAGEUX



le **QUOTIDIEN**

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23^e ANNÉE No 247

LE JEUDI 25 JUILLET 1996

40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

VIA ROUTE
des gens
de chez nous
• Location d'autos
et de camions
ALMA 662-6669
CHICOUTIMI
543-7575



«J'y pense la nuit, j'ai peur»
— Réjean Côté



Anse-Saint-Jean doit repartir à zéro

Méconnaissable!

15 pages



LATERRIERE - Lisette Fortin et son mari Richard Claveau de Laterrière, vérifient les dommages faits à leur demeure et également à leur bateau qui est sens dessus dessous. Ils figurent parmi les nombreux sinistrés du Saguenay après l'inondation de samedi dernier.

(PC - Laserphoto)



DISCOVER - Le groupe Discover, de Dolbeau, a remporté la palme dans le cadre du concours rock de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage. Grâce à cette première position le groupe Discover a fait la première partie du spectacle de Martin Pelletier, hier, à Place de la Traversée.

(Photo Jean Briand)

Des voisins généreux

OTTAWA(PC)-Le mouvement de solidarité envers les victimes d'inondations dans l'est du Québec s'étend au-delà des frontières de la province.

Outre les Québécois, il y a les voisins Ontariens qui se joignent au mouvement d'aide aux sinistrés de la Haute-Mauricie, du Saguenay, de Charlevoix et de la Côte-Nord.

Appui à la Croix-Rouge

Le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario appuie la Croix-Rouge dans sa campagne humanitaire en mettant à contri-

bution son réseau de 42 caisses offrant 64 centres de services. Les caisses de l'Ontario aideront la Croix-Rouge à percevoir les sommes du public désireux de manifester son appui aux sinistrés. Le public est donc invité à déposer sa contribution dans un compte spécial de la Croix-Rouge, prévu à cette fin.

Le président du Mouvement des caisses populaires de l'Ontario, Benoît Martin, a déclaré que «ce geste humanitaire démontre notre solidarité envers les milliers de sinistrés. Nous ne pouvons rester indifférents à une catastrophe de ce genre.»

Aide alimentaire

Du fromage Perron pour les sinistrés!

par Jacques Girard

SAINT-PRIME (JG) - Les sinistrés du Saguenay pourront manger du bon fromage de la Fromagerie Perron de Saint-Prime.

Cette aide alimentaire spéciale résulte de la collaboration de la Fédération des producteurs laitiers du Québec et de la Fromagerie. En effet, la Fédé fournira le lait tandis que la Fromagerie produira, à ses frais, le fromage.

Les chiffres exacts ne sont pas connus. La Fédération l'annoncera dans les jours à venir. On parle d'une possibilité de 1000 kilogrammes de fromage, selon les informations recueillies par Le Quotidien.

Le fromage serait acheminé à la Base de Bagotville où les militai-

res et la Croix-Rouge en feraient la distribution selon les besoins. La famille Perron se montrerait très sensible à ce qui se passe au Saguenay et ne demanderait pas mieux que de faire sa part pour les plus déshérités de ce drame, a appris Le Quotidien selon une source qui préfère garder l'anonymat.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve des Laurentides	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Réserve Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini	0
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui **2**
Total de la saison **833**

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 24

AVERSES

PASSAGES

NUAGEUX



Une soupe aux pois...
Les photos satellitaires montrent un mélange de soleil et de nuages sur l'Ontario, le Québec et les Maritimes depuis quelques jours. Le mélange sous l'action du réchauffement diurne tombe en ébullition et donne des averses et des orages en après-midi qui se dissipent lentement après le coucher du soleil ou au cours de la nuit suivante.

La perturbation responsable de ce temps incertain s'approche lentement du Québec et gardera un scénario semblable aux jours précédents jusqu'en fin de semaine.

Saguenay, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies. Averses et risque d'orages. Maximum près de 24. Vents de l'est de 15 à 30 km/h.

Vendredi, nuageux avec 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 15. Maximum près de 23.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies. Averses et risque d'orages, maximum près de 24. Vents du sud de 10 à 20 km/h.

Vendredi, nuageux avec 70% de probabilités d'averses. Risque d'orages. Minimum près de 15. Maximum près de 23.

Lever: 5 h 11
Coucher: 20 h 30

FAITS DIVERS

Grande générosité

Selon PC - A peine 24 heures après le lancement d'une vaste levée de fonds orchestrée par la Croix-Rouge, près d'un demi-million de dollars ont été récoltés au profit des victimes des inondations, sur un objectif de deux millions \$.

Retour de Carcajou

QUEBEC (PC)-Les Hell's



Lorsqu'ils circulent devant CKRS-radio, certains dirigeants du cégep de Jonquière recouvrent leur plaque d'immatriculation.

En effet, ils veulent 'cacher leurs chiffres'!!! (P. Bourdon).

Angels et Rock Machine, qui se livrent une guerre intensive dans la région de Québec depuis les dernières semaines, ont à nouveau l'escouade Carcajou sur leurs pistes.

Le retour de cette brigade spéciale de lutte contre le crime organisé dans la région a été annoncé hier, lors d'une conférence de presse tenue au Club social Victoria, près de la centrale de police de Québec. Les représentants des divers corps policiers impliqués ont réitéré leur ferme intention de mettre fin aux ripostes répétées des gangs de motards. Il n'y aura donc pas de relâche dans les opérations policières contre ces groupes. L'escouade Carcajou implique des policiers de la GRC, de la SQ, de la Sûreté municipale de Québec et de la police de la CUM.

L'escouade Carcajou va opérer dans la région pendant une période indéterminée, selon l'ampleur que prendront les événements.

Vente de chair humaine!

MOSCOU (AP)-Viande de veau ou chair humaine? La police russe a arrêté mardi dans l'Oural quatre personnes soupçonnées d'avoir vendu de la chair humaine en guise de veau, rapporte l'agence ITAR-Tass.

C'est un acheteur de la ville de Berejniki, à environ 1200 km à l'est de Moscou qui, trouvant l'aspect de la viande étrange, a prévenu la police. Une analyse médicale a confirmé l'horrible soupçon.

Les enquêteurs ont ensuite découvert dans un appartement de la ville un cadavre dont l'identité n'a pas encore été établie. La police n'a pas non plus déterminé si les vendeurs de «veau» ont une responsabilité dans le décès de cette personne, précise ITAR-Tass.

PAS POSSIBLE

LOTTO 6/49

Tirage: 96-07-24

8 12 19 25 27 40

Complémentaire

44

Extra: 154925

Prochain tirage: 96-07-27

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	32
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez
ce journal

30 564
abonnés

Président-éditeur:
Claude Gagnon
Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
Contrôleur:
Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:
Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:
Richard Banford
Chef des nouvelles:
Gilles Lalancette
Chef de pupitre:
Pierre Bourdon
Directeur du marketing:
Jean Tremblay
Directeur de la publicité:
Yvon Girard
Directeur du tirage:
Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:
Jean Béland
Directeur des opérations:
Jean Simard
Représentant publicité nationale:
Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 10h55 (3m5) et basse à 17h30 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 23h25 (4m3) et basse à 06h55 (1m4).

LA BAIE - La marée sera haute à 10h25 (3m9) et basse à 16h35 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 23h05 (4m6) et basse à 05h50 (1m5).

Horreur à Anse-Saint-Jean

«Je n'ai plus la force de recommencer»

-Réjean Côté

ANSE-SAINT-JEAN (DB) - Réjean Côté a senti la mort lui passer sous le pied vendredi soir dernier, vers 23 h, quand un torrent, venu des hauteurs, a complètement balayé la rue du Coin, à Anse-Saint-Jean.

Quelques jours après son aventure qui tient des romans fantastiques, Réjean Côté est encore complètement atterré parce qu'il a vécu ce 19 juillet 1996. L'homme costaud et petit, dans la quarantaine avancée, est complètement démonté, insécuré, inquiet et convaincu qu'il ne retrouvera jamais plus la quiétude qui l'habitait.

S'il est toujours vivant, c'est parce qu'il s'est agrippé à sa véranda alors qu'un torrent de plus de trois pieds descendait la rue à une vitesse et une fougue folles. Il a été complètement surpris par ce débordement comme venu de nulle part.

«Tout a commencé, raconte-t-il à voix basse, quand on jouait aux cartes, ma femme, une amie et moi, vendredi soir. Mon garçon m'a crié qu'il y avait de l'eau qui descendait dans la rue. Je me suis levé pour voir et je ne le croyais pas. Mon sous-sol s'est rempli et j'ai demandé à ma femme de partir. Elle a pris une polythène et s'est réfugiée plus haut dans le bois avec mon fils.»

Le rescapé poursuit: «Jusqu'à là, ce n'était pas si pire. Soudainement, j'ai vu arriver une vague et j'ai tout juste eu le temps de pogner la véranda et l'eau a frappé la maison.»

Il est ensuite entré dans sa maison pour jeter un coup d'oeil et prendre ses médicaments, mais le mal était fait. La maison était sens dessus dessous. «C'a brassé pas mal...»

M. Côté a des frissons quand il raconte ces quelques secondes de sa vie. «Je ne suis pas capable de l'oublier, j'y pense la nuit; d'ailleurs, sans pilule je ne dormirais pas. J'ai peur.»

Ce travailleur forestier de la compagnie Price n'a aucune idée de ce qui lui arrivera. Hier, il a assisté à une rencontre d'information, animée par le maire Laurent-Yves Simard, sur les avances de 2500 \$ allouées par Québec. Il a écouté calmement,



AFFLIGE - Réjean Côté a failli être emporté par un torrent venu de la montagne. A la dernière seconde, il s'est accroché à sa véranda.

(Photo Rocket Lavoie)

Photo de la une

DESOLATION - Voilà tout ce qu'il reste de la rue du Coin, à Anse-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

laissant croire qu'il avait la tête ailleurs.

Quand il pense à tout ce qui aurait pu se produire si c'était arrivé pendant la nuit, Réjean Côté a des visions d'horreur. «Dieu merci, que ce soit arrivé le jour!»

Sa femme et son fils ne veulent plus vivre au même endroit. «Le pire, dit-il avec beaucoup d'émotion, c'est le jeune. Il a peur, il ne veut plus demeurer là. Je ne sais plus quoi faire pour le rassurer.»

Comme pour ajouter à son malheur, M. Côté repense à des travaux récents de 30 000 \$ qu'il vient d'apporter à sa maison pour la «mettre à son goût».

«Je n'ai vraiment pas la force de recommencer à mon âge. Comment vais-je faire pour repartir à zéro, avec les mêmes termes? Je sais que j'aurai de l'aide et qu'il y a des programmes, mais je ne retrouverai pas ce que j'avais. Pour un salarié, c'est difficile.»

Malgré des paroles d'encouragement, M. Côté est inconsolable. Son travail, dans le secteur des monts Valin, ne lui en parlez

pas, il n'y pense même pas.

«Je ne peux pas laisser ma femme dans cette situation-là. Il y a mon fils aussi, qui m'inquiète.»

Le sinistré est hébergé chez un couple d'amis en compagnie de deux autres personnes évacuées.

A la fin de la réunion, une jeune dame qui a reconnu le photographe Rocket Lavoie est venue dire.

«Les gens s'en remettent à l'essentiel et redécouvrent leurs qualités les plus importantes.»

Parmi celles-ci, elle nomme le courage. C'est ce que ça prend aux Anjeannois pour reconstruire leur municipalité.



INCROYABLE - La rue du Coin, à Anse-Saint-Jean, est méconnaissable. Tout est à reconstruire.

(Photo Rocket Lavoie)

Line a dû convaincre son père de sortir

ANSE-SAINT-JEAN (DB) - Ces événements-là ne disparaissent pas de la mémoire.

«Il fallait qu'il sorte ou bien je l'assommait.»

Line Gagnon a dû être convaincante pour déloger son père de sa résidence de la rue du Coin, à l'Anse-Saint-Jean, vendredi soir dernier.

Le paternel, âgé de 72 ans, ne croyait pas au danger que lui a annoncé ses filles, Line et Reynelle. Il a finalement consenti à sortir; 20 minutes plus tard, sa maison a disparu dans la rivière Saint-Jean.

C'est Reynelle, la première, qui a pressenti un grand danger aux portes de la petite municipalité, vers 21 h 15. «Il y avait un bruit sourd, comme un roulement, plus au loin dans la montagne.»

Reynelle a alors alerté Line, qui vit plus en aval, pour qu'elle-même se rende à la maison de leurs parents pour les faire évacuer.

Ce bruit a marqué Line qui ne sait à quoi le comparer. Elle se souvient de quelque chose de fort, qui s'amplifie en s'approchant.

Ce bruit sourd a traqué pendant longtemps les villageois d'Anse-Saint-Jean. Deux heures après s'être fait entendre, une première maison a été engloutie. C'était celle d'Achille Boudreault. Puis une deuxième, celle de Léo Gagnon.

Line Gagnon se souvient de l'ordre et de l'heure. Elle pourrait en nommer plusieurs comme ça.

Ces événements-là ne disparaissent pas de la mémoire.

Pour exorciser ses souvenirs, il s'est vite enrôlée comme bénévole, à la polyvalente de l'endroit. Elle est tout près de l'accueil, elle voit au ravitaillement des sinistrés.

Le torrent qui a emporté des maisons de la rue du Coin venait du barrage de l'Anse, un tout petit bassin, qui a été débordé par les pluies torrentielles. Le cours d'eau est sorti de son lit et a suivi un parcours inexplicable et très ramifié.

Toute le monde à l'Anse-Saint-Jean n'en revient pas. Des cours d'eau se sont créés des lits où jamais personne n'avait douté de quoi que ce soit. Il n'y a pas que la rivière Saint-Jean qui a contribué à dévaster le village.



DENIS BOUCHARD



CHANCE - Line Gagnon se compte chanceuse d'avoir pu sortir son père de sa résidence. Vingt minutes de plus et c'était trop tard pour l'homme de 72 ans.

(Photo Rocket Lavoie)

Enfin de l'électricité!

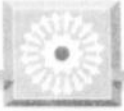
CHICOUTIMI - Huguette Arsenault, la porte-parole d'Hydro-Québec, était heureuse, hier soir, de nous confirmer que le courant venait d'être rétabli dans les villages de Saint-Félix d'Otis et de Rivière-Eternité, dans le Bas Saguenay.

En effet, c'est avec beaucoup de satisfaction que les dirigeants et les citoyens de ces deux villages, lourdement tou-

chés par l'inondation du 19 juillet dernier, voyaient finalement la lumière, vers 20h15, hier soir.

D'autre part, Mme Arsenault nous confiait également que les 1000 abonnés de Saint-Ambroise qui avaient temporairement perdu le courant, hier, ont retrouvé le courant...et le sourire, au milieu de la soirée, lorsque le courant a été rétabli par les spécialistes d'Hydro-Québec.

Photos de:
Jeannot Lévesque
Rocket Lavoie
Sylvain Dufour
Steeve Tremblay
Jean Briand
Presse Canadienne



Bien loin d'une carte postale

Traumatismes majeurs à Anse-Saint-Jean

ANSE-SAINT-JEAN (DB) - L'Anse-Saint-Jean n'est plus une carte postale!

Ce petit village que les Saguenéens et Jeannois aiment et pour lequel les Européens craquent a subi des traumatismes majeurs, vendredi et samedi dernier, BOUCHARD



DENIS BOUCHARD

Isolé depuis ce temps, seuls des secouristes y accèdent par hélicoptère, le village se remet difficilement du plus important coup d'eau depuis la fondation de la région.

Vendredi dernier, ce fut le black out à l'Anse-Saint-Jean. Des routes coupées, des maisons emportées, déquerrées ou lavées, des glissements de terrain, l'aqueduc effondré, la communication interrompue, l'électricité en panne, un pont détruit (le pont couvert a tenu le coup) et heureusement, aucune perte de vie à déplorer. Le reste du Québec n'en a pas su grand-chose parce que les caméras et les journalistes ne peuvent y pénétrer. Pourtant le drame est certainement à la hauteur de ce qui vivent les Baieriverains, par exemple.

Le maire Laurent-Yves Simard, qui dirige les opérations dans un état d'urgence, n'avait pas de temps pour faire le bilan, courant d'une réunion à l'autre. Il a donc fallu l'interviewer sur la route de fortune entre l'édifice municipale et la polyvalente Anse-Saint-Jean.

Les images sur le parcours parlent d'elles-mêmes. M. le maire discourt donc de la situation des siens. La catastrophe est survenue en pleine saison touristique. Alors que la population est de 1300 âmes, 2000 personnes se trouvaient à l'«Anse», vendredi.

Il y avait presque autant de sinistrés. Touristes et résidents se sont unis pour surmonter les premières heures. «Ca été une opération extraordinaire, affirme le maire. Nous avons eu de l'aide de

plusieurs médecins étrangers qui se trouvaient sur place. Certains nous ont même offert de rester ici au lieu de poursuivre leurs vacances.»

Mais tous les touristes sont partis mardi, soit par bateau, soit par le réseau routier rétabli en direction de Saint-Siméon.

Les Anjeannois restent donc entre eux pour redresser leur village, encore coupés de communication avec leurs amis et parents ailleurs dans la région. Ils sont bien ravitaillés par les Griffon de l'armée canadienne et ne manquent pas de nourriture et d'eau. Même pas d'essence qu'on a cependant dû rationner.

Environ 126 maisons ont été évacuées. Sur ce nombre, 102 ont été détruites ou sérieusement endommagées. La municipalité tient le compte pour accélérer la remise des avances d'indemnisation du gouvernement.

«Les gens souffrent surtout d'un manque de communication, analyse le maire Simard. Entre eux et avec le reste de la région. Ils ne savent pas ce qu'il advient de certains de leurs proches, comme moi qui suis sans nouvel-



A LA PELLE - Le sous-sol de la pâtisserie Louise, une station incontournable à l'Anse-Saint-Jean, a été vidé à la pelle et à la brouette de sa vase de bras.

(Photo Rocket Lavoie)

les d'un neveu parti pour Chicoutimi, vendredi. Je sais qu'il a couché à Rivière-Eternité vendredi, c'est tout.»

Du manque de communication et de fatigue. Lui-même n'a dormi qu'une dizaine d'heures depuis vendredi. Les histoires de gens qui ne dorment pas sont légions. Le maire a les traits tirés et la voix éteinte.

M. Simard a sonné l'alarme rapidement vendredi soir (à 23 h). Il a tout de suite su que son village était plongé dans un calvaire pas ordinaire. Pourtant, il a vécu une dizaine de crises majeures à l'«Anse», où la rivière Saint-Jean se gonfle à l'occasion, mais jamais une comme cette fois-là.



TRISTESSE - Cette scène démontre à quel point les dégâts ont été lourds à Anse-Saint-Jean. (Photo Rocket Lavoie)

Comme ailleurs, la solidarité s'est vite manifestée. En fait, peut-être plus spontanément qu'ailleurs parce que les Anjeannois n'ont pas expédié toutes les bonnes vieilles traditions par dessus bord. «J'ai même eu un appel par radio amateur de Maniwaki pour une offre d'aide avec spécia-

listes et équipements», raconte le maire.

Les villageois de l'«Anse» sont vite retombés sur leurs pieds. «Dimanche, indique M. Simard, nous avions circonscrit tous les problèmes et lundi nous étions prêts à rebâtir.» Une évaluation des dégâts a été sommairement

effectuée par des ingénieurs lundi matin et quelques heures plus tard, des chantiers sont apparus dans quelques endroits pour aménager des installations temporaires.

Olaf Pilote, l'émissaire de la Sécurité civile, qui agit comme chauffeur, met son grain de sel. «Je n'aurais pas voulu passer par où le maire est passé. Sa performance est respectable.»

Les assemblées d'information sont annoncées par le son des cloches de l'église dans le secteur de l'édifice municipale et par ambulance, dans le territoire de la polyvalente.

De l'eau

Hier, l'Anse-Saint-Jean était à quelques heures de ravoire de l'eau courante. L'ingénieur Gilles Rinfret, de la firme Groupe Conseil-Saguenay, encadrait les dernières manoeuvres de travail en vue de rétablir le réseau d'eau sur une base temporaire.

Il a fallu faire sans station de chloration mise hors d'usage par le déluge. Quelque 1500 pieds de tuyau en PVC ont été installés.

M. Rinfret ne sait pas quand les Anjeannois retrouveront des installations permanentes. Ca dépend du plan de reconstruction, dit-il en substance, qu'il faut penser avec une vision globale de reconstruction en tenant compte de l'érosion causée par la rivière (Saint-Jean).

Dans toute cette opération de secours, l'ingénieur Rinfret a réalisé combien le quai est important pour les villageois. Il s'agit d'un lien utile, qui a joué un rôle important dans ce cas.

Il y a un message dans son opinion, puisque le quai n'a toujours pas été reconstruit, trois ans après avoir été la proie des flammes.

Déluge au Saguenay

Abitibi-Price donne sa version des faits

JONQUIERE (LT) - La compagnie Abitibi-Price n'entend pas servir de bouc émissaire dans la chasse aux sorcières ouverte depuis 48 heures afin de pointer du doigt un responsable du déluge qui a plongé le Saguenay dans la pire crise de son histoire.

Dans un article publié hier dans le Toronto Star, la papetière est directement mise en cause par un écologiste de l'Abitibi, Henri Jacob. Il accuse dans un premier temps la papetière de déforestation, qui a amplifié le phénomène de la crue soudaine, et en second lieu pour le contrôle des barrages sur les rivières aux Sables et Chicoutimi.

Martin Bouchard, porte-parole d'Abitibi-Price, a tenu à préciser certains faits: «Sur le contrôle des rivières, Abitibi-Price n'a pas la responsabilité de gérer les barrages Pibrac et Portage des Roches. Nos barrages, sur ces deux rivières, sont situés pratiquement à l'embouchure du Saguenay. Malgré ce fait, nous sommes persuadés qu'il n'y avait rien à faire pour

contrer cet apport d'eau sans précédent.»

Pour ce qui est de la déforestation, les cartes et chiffres confirment que le bassin hydrographique du lac Kénogami ne peut être comparé à un vaste territoire ou des coupes à blanc ont été effectuées au cours des dernières années. Le responsable de l'exploitation forestière de l'entreprise, Viateur Beaulieu, admet qu'effectivement, les coupes à blanc peuvent avoir un effet sur les rétentions de l'eau.

«Dans le cas du territoire en question, plus de 90 pour cent des surfaces est composée d'une forêt en croissance, c'est à dire des peuplements de 20 ans à 60 ans. Une forêt qui consomme beaucoup d'eau», insiste-t-il.

La publication de ces informations est pratiquement aussi dramatique pour Abitibi-Price que les problèmes causés par l'inondation de certains de ces équipements. Chez Abitibi-Price, ou on a l'habitude de gérer des réservoirs, il est hors de question de pointer un responsable.



CRISE - Le maire Laurent-Yves Simard dirige la crise sans relâche depuis vendredi dernier.

(Photo Rocket Lavoie)



Fonds de reconstruction et de sauvetage

Les 200 millions \$: une «avance»

QUEBEC (PC) - Le Saguenay peut compter sur une aide rapide du gouvernement du Québec, a promis hier le premier ministre Lucien Bouchard, qui considère le fonds spécial de 200 millions \$ de reconstruction et de sauvetage comme une «avance».

Les familles délogées, désormais sans abri ou ruinées par le déluge qui a dévasté cette région au cours du récent week-end, recevront des indemnités pouvant dépasser 100 000 \$.

Quant aux municipalités, le gouvernement couvrira totalement les dépenses d'urgence déjà encourues, et 90 pour cent des dépenses relatives à la reconstruction des réseaux d'aqueduc et d'égouts, des routes, des ponts et des édifices publics.

Les PME auront aussi droit à des indemnités. Les entreprises dont les revenus imposables sont inférieurs à 200 000 \$ recevront jusqu'à 75 000 \$.

Si le fonds spécial de 200 millions \$ ne suffit pas à couvrir toutes les dépenses nécessaires au sauvetage des sinistrés et aux travaux de reconstruction, Québec y injectera les sommes nécessaires.

«On se rend compte de plus en plus que ce montant de 200

millions \$ est un montant minimum, c'est comme une avance», a déclaré le premier ministre Bouchard à l'issue d'un conseil des ministres extraordinaire tenu à Québec, hier.

Le gouvernement puisera dans un fonds de suppléance déjà garni de 160 millions \$, renflouera le fonds spécial de 200 millions \$ par emprunt ou effectuera des virements budgétaires tirés de divers ministères.

«Ce que nous voulons, c'est éviter d'élever les taxes et que ça affecte l'équilibre financier», a précisé M. Bouchard, qui compte sur l'appui du gouvernement fédéral pour éponger les factures.

On comptera par milliers celles provenant des particuliers auxquels sont destinées les mesures suivantes:

- ceux qui ont tout perdu, résidence et terrain, recevront une indemnité égale à 100 pour cent de l'évaluation municipale jusqu'à concurrence de 100 000 \$, et 75 pour cent de l'évaluation excédant 100 000 \$. Pour une propriété de 200 000 \$, l'indemnité atteindra donc 175 000 \$;

- pour les meubles et autres biens essentiels, l'indemnité sera de 15 000 \$ pour le premier occupant et 1000 \$ pour chaque

résident supplémentaire. Un couple ayant deux enfants recevra 18 000 \$;

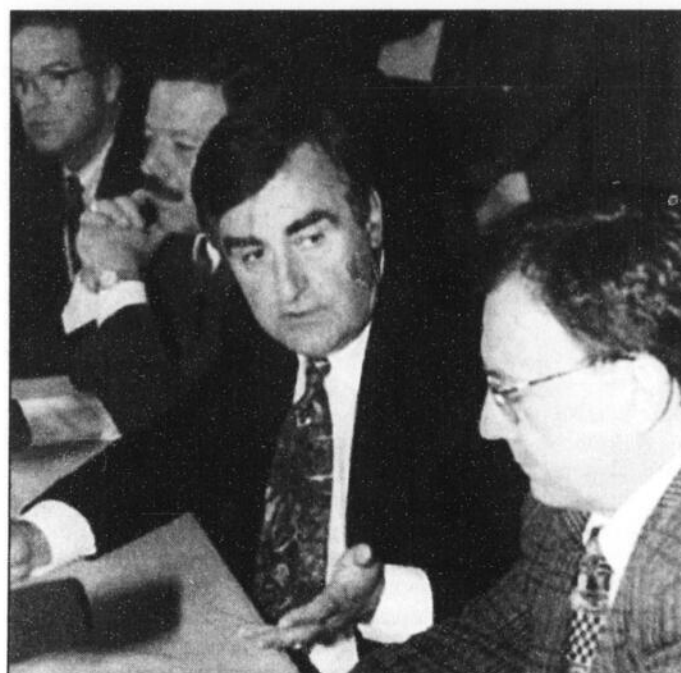
- les locataires ayant subi des dommages à leur logement auront droit à une compensation plafonnée à 10 000 \$ pour le premier occupant, et 1000 \$ pour chaque occupant supplémentaire. Une famille de quatre recevra donc 13 000 \$;

- les chambreurs recevront 1500 \$.

Une quinzaine de firmes d'évaluateurs professionnels travaillent déjà à établir la valeur des propriétés endommagées ou disparues. Cet exercice sera réalisé rapidement et les familles sinistrées peuvent espérer que leur cas sera réglé bientôt.

Après évaluation des dégâts, les gens obtiendront de leur municipalité un certificat attestant le montant de leur indemnisation; un chèque équivalent sera ensuite émis par le gouvernement du Québec. Des avances seront aussi octroyées, a indiqué hier le sous-ministre à la Sécurité publique, Florent Gagné.

Par ailleurs, le comité de coordination chargé d'administrer le fonds d'urgence de 200 millions \$ sera chapeauté par le ministre des Transports et responsable du Saguenay, Jacques Brassard.



AIDE - Le premier ministre Lucien Bouchard a dévoilé hier les modalités de l'aide qui sera fournie aux sinistrés du Saguenay. Il est flanqué du ministre des Affaires municipales, Rémi Trudel et de son confrère de la Sécurité publique, Robert Perreault et du ministre des Transports, Jacques Brassard.

(Photo PC)

Il sera secondé par plusieurs de ses collègues ministériels dont Guy Chevrette (Ressources naturelles), Rémy Trudel (Affaires municipales), Robert Perreault (Sécurité publique) et

Bernard Landry (Finances).

Ce comité sera soutenu par un secrétariat composé de sous-ministres et de hauts fonctionnaires dont M. André Tremblay, du gouvernement fédéral.

◆ Venez fêter avec nous «Le Bossu de Notre-Dame»

SAMEDI 27 JUILLET ET DIMANCHE 28 JUILLET

À compter de 11 h à 12 h 30 et 13 h 45 à 14 h 45

BURGER KING DE CHICOUTIMI
1020, boul. de l'Université, Chicoutimi

et de 12 h 45 à 13 h 30

CINÉMA IMPÉRIAL DE CHICOUTIMI
1120, boul. Talbot, Chicoutimi

Le Tout en Party inc.

JE préfère BURGER KING

Clown et maquillage

SAMEDI 27 JUILLET ET DIMANCHE 28 JUILLET

À compter de 11 h à 12 h 30 et 13 h 45 à 14 h 45

BURGER KING DE JONQUIÈRE
3718, boul. Harvey, Jonquière

Venez vous amuser avec nous en grand nombre!

Maquillage **TRIO: Hamburger + frite + liqueur 99¢** (Enfants 12 ans et moins)

Clowns **Entrée de cinéma: 3.25\$** pour tous **Prix de présence** **Ballons**

VRAIE GROSSEUR

WHOPPER

OUI, C'EST GROS!

VRAI BON PRIX

OUI, C'EST PETIT!

1.49\$*

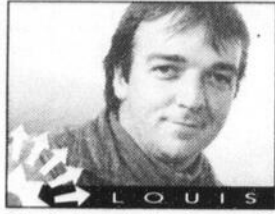
JE préfère BURGER KING

*MC de Burger King Corporation © 1996 *Taxes en sus

Papeterie Kénogami d'Abitibi-Price

Priorité pour relancer la no sept

JONQUIERE (LT) - Malgré la disparition de la prise d'eau et l'ensablement de la salle des meules, la bonne humeur règne à la papeterie Kénogami d'Abitibi-Price où l'objectif principal est de relancer la production de la machine numéro sept d'ici dix jours.



LOUIS TREMBLAY

Alain Grandmont, le directeur de l'usine, tout comme le responsable des services, Sylvain Bouchard, se croisent les doigts puisque de nombreux obstacles devront être contournés avant de sortir le premier pouce de papier. Hier, le bureau principal de la compagnie était en ébullition alors que de nombreuses équipes se partageaient les différentes tâches.

Pour la papeterie Kénogami, il s'agit d'une troisième catastrophe en quelques semaines. «On va essayer de reparti la sept sans le plan de pâte mécanique puisque la salle des meules est remplie de sable. Heureusement, s'il y a des bris à l'équipement, nous pouvons compter sur Alma qui a interrompu les opérations de son plan de pâte», indique le directeur.

Au cours des prochains jours, les spécialistes et employés de l'usine vont tenter de littéralement «bazouter» un système d'approvi-

sionnement en pâte. D'ici quelques jours, des travaux de construction d'une nouvelle digue devraient commencer afin de refaire la prise d'eau, élément central dans une usine de pâte et papier. Encore là, Sylvain Bouchard se croise les doigts puisque la rivière-aux-Sables n'est pas l'endroit idéal pour travailler.

Le plan d'action pour Abitibi-Price est donc clair. La relance de la machine sept est le principal objectif. Après, les énergies seront concentrées sur la machine numéro cinq alors que la un et la six suivront.

Les trois catastrophes survenues à la papeterie jonquéroise ne mettent cependant pas en cause le projet de construction d'une nouvelle machine à papier au coût de 250 millions \$. Sur ce point, Alain Grandmont est catégorique. Le projet est toujours bien vivant et sera présenté aux administrateurs de la compagnie en temps et lieu.

Les dommages de la papeterie ne sont pas encore évalués mais ils devraient atteindre tout près de dix millions \$. Sans parler des dommages aux barrages qui seront évalués plus tard. Abitibi-Price n'a toutefois pas de problèmes d'approvisionnement en électricité puisque



PERTE TOTALE - La compagnie Cascade a perdu son système de traitement secondaire des eaux usées. Il s'agit d'une perte de dix millions \$.

les barrages affectés par les inondations ne représentent que sept des 145 mégawatts du réseau énergétique de la papetière.

Malgré ces nouvelles encourageantes du côté d'Abitibi-Price, il est possible que 700 des 8000 employés se retrouvent au chômage pour des périodes de trois ou quatre semaines. L'entreprise entend toutefois mettre à contribu-

tion au maximum ses employés.

Cascades sur la bonne voie

La cartonnerie Cascades a perdu beaucoup en l'espace de quelques heures puisque son système de traitement secondaire des eaux usées a été complètement emporté par la rivière-aux-Sables. C'est ni plus ni moins de dix millions \$ qui

ont disparu dans les eaux du Saguenay.

Malgré ce problème, la direction de l'usine compte reprendre la production de carton lundi prochain. Selon Louise Létourneau, porte-parole de Cascades, une prise d'eau temporaire doit être installée sur la rivière-aux-Sables afin de remplacer celle emportée par la rivière.

En plus de la prise d'eau et du traitement secondaire, Cascades a des problèmes de solidité de terrain et doit construire une nouvelle route d'accès de l'autre côté de l'usine. Les employés n'ont cependant pas à circuler dans le secteur jugé dangereux.

D'autre part, un comité spécial a été formé à la cartonnerie afin de venir en aide à huit employés sinistrés. Selon Louise Létourneau, toutes les composantes québécoises de la famille Cascades participeront à ce comité qu'elle dirige en compagnie du président du Syndicat CSN, Robert Domingue.

La visite dans les usines a permis de constater une activité fébrile. Contrairement aux sombres rumeurs de fermeture qui circulent depuis quelques jours, il est évident que les grandes entreprises n'ont pas l'intention de désertir la région et ce, malgré l'imposante facture qu'elles devront acquitter pour ramener les opérations à la rentabilité.

La réintégration va bon train, à Jonquière

Une centaine de familles devront patienter

JONQUIERE (LT) - Les opérations de réintégration sont pratiquement terminées à Jonquière alors qu'il ne reste qu'une centaine de familles dont le retour à la maison est peu probable avant quelques semaines.

Selon le porte-parole de la municipalité, Jeannot Allard, il s'agit de familles dont la résidence est située dans des secteurs à risque élevé.

Il y a évidemment les personnes habitant les 58 logements (HLM), du parc des Moulins. Il s'agit des

fameux édifices situés juste en bordure de la rivière-aux-Sables dont plusieurs sont disparus dans le cours d'eau en raison de l'érosion.

«Il n'est pas question de retourner les gens à cet endroit en raison des risques de glissement de terrain. Nous allons faire en sorte de les loger de façon plus permanente et des discussions sont en cours en ce moment», indique le porte-parole municipal.

Les autres familles proviennent en bonne partie du quartier Saint-

Philippe. La ville effectue des expertises le long du ruisseau Dechesne afin de vérifier si le cours d'eau n'a pas érodé le sol au point de provoquer des glissements de terrain. Encore là, selon Jeannot Allard, aucun geste précipité ne sera posé.

Pour ce qui est du programme d'urgence du gouvernement du Québec, la ville a déjà enregistré 51

familles. Selon Jeannot Allard, 50 autres familles devraient normalement être inscrites dès demain. Ce qui portera le nombre d'indemnités à un peu plus d'une centaine, toujours pour les personnes qui devront demeurer plus de 14 jours à l'extérieur de leur résidence.

Du côté des routes, la situation s'améliore. Au moins deux liens routiers entre Jonquière et Chicou-

timi, dont la 170, ont été rétablis. Des équipes travailleront sur le boulevard Saguenay afin de rétablir la circulation. Le principal problème est toujours celui de l'eau avec la perte de la prise d'eau de la rivière Chicoutimi. Selon Jeannot Allard, une équipe travaille à l'installation d'une prise temporaire. Ce qui pourrait rétablir la situation d'ici les prochaines heures.

Pénurie d'eau

Alcan veut relancer Vaudreuil

JONQUIERE (LT) - La compagnie Alcan cherche tant bien que mal à trouver une solution à l'approvisionnement en eau de son usine Vaudreuil, le coeur du complexe métallurgique du Québec avec la transformation de bauxite en alumine.

La porte-parole de l'entreprise, Margot Tapp, a expliqué hier qu'il s'agissait de la problématique la plus importante pour l'instant. La ville de Jonquière avait accepté d'approvisionner en eau Alcan mais la perte de la prise d'eau municipale dans la rivière Chicoutimi oblige la municipalité à interrompre l'approvisionnement de Vaudreuil.

«Nous avons mis des équipes sur ce problème et nous cherchons toujours des solutions afin de reprendre les opérations de Vaudreuil.

Pour le moment, certaines alternatives s'offrent», indique Margot Tapp.

Les opérations d'électrolyse se poursuivent normalement, dans la mesure du possible, au complexe Jonquière, à Laterrrière et La Baie. La direction de l'usine La Baie a émis un communiqué en fin de journée hier afin de rappeler au travail tous les employés de bureau, d'entretien et des opérations continues.

Du côté de l'usine Lapointe, les travaux de nettoyage sont entrepris et devraient normalement être terminés d'ici la fin de semaine. Cette usine a été la première affectée avec le débordement du ruisseau Dechesne. L'usine Saguenay est de nouveau en opération.

Transport

L'autre problème de taille pour

Alcan est son réseau de transport. Les opérations du chemin de fer Roberval Saguenay, qui relie toutes les usines et centres de production d'Alcan, sont interrompues en raison de la destruction de plusieurs kilomètres de voie ferrée sans parler de la disparition de trois ponts.

Margot Tapp a expliqué que l'entreprise met au point un système de transport routier qui devrait remplacer Roberval Saguenay d'ici à ce que le lien ferroviaire soit rétabli. Pour améliorer la situation, la multinationale a pris en charge la fin des travaux de construction du nouveau pont de La Baie qui permettra de relier Bagotville et Port-Alfred. L'ouverture du nouveau pont facilitera évidemment l'approvisionnement de l'usine Grande-Baie.



OUVERTURE - Les travaux d'urgence ont permis de relier à nouveau Jonquière et Chicoutimi via la route 170.



LES EAUX EN FURIE

par Johanne St-Pierre Banque royale: ouverture prolongée

La Banque Royale prolonge les heures d'ouverture des succursales suivantes : Place du Fjord et celle de Chicoutimi-Nord, ainsi que celles de Jonquière, soit Place Davis et Place Marquis afin de permettre aux sinistrés d'encaisser leur aide monétaire de 2500 \$. Les succursales ouvriront donc leurs portes à 18 h 30 ce soir et à 17 h 30 vendredi pour terminer à 21 h. Elles seront ouvertes de 9 h à 15 h samedi et dimanche. Ces heures prolongées sont réservées uniquement aux sinistrés. Par ailleurs, la Banque Royale a annoncé qu'elle accorderait un don de 100 000 \$ au Fonds de secours géré par la Croix-Rouge. La Banque Royale et le Trust Royal acceptent en outre les dons du public à l'intention des sinistrés, et ce, dans leurs succursales à la grandeur du pays.

Réintégration à Jonquière

Hier, le centre d'urgence de Ville

de Jonquière avisait tous les riverains de la rivière aux Sables qu'ils étaient autorisés à réintégrer leur domicile. Par contre, certaines résidences ou secteurs sont toujours sous surveillance et il faudra attendre que les analyses de stabilité des sols aient été effectués par les services techniques de la municipalité. Pour informations, composez le 546-2016.

Voici d'ailleurs les secteurs qui restent interdits d'accès : six résidences de la rue Duvernay, huit résidences de la rue Saint-Damase, Villa Jonquière, Domaine du Moulin (HLM et OMH) ainsi que Place de la Rivière (HLM). Les riverains devront respecter les limites de contrôle et doivent communiquer avec l'Office municipal d'habitation au 542-8346.

Chicoutimi-Laterrière
Les personnes qui réintègrent leur domicile sans autorisation officielle dans les secteurs de Chicoutimi et de Laterrière doivent savoir que ce fait sera noté sur le rapport de police et que cette réintégration sans autorisation pourrait affecter la couverture et

le remboursement éventuels d'assurances. S'appliqueront aussi toutes les mesures de contrôle et pénalités des programmes gouvernementaux. Enfin, pour rapporter un vol ou du vandalisme, il faut le signaler en personne à la centrale de police de Chicoutimi.

Collecte sélective

Le service de la collecte sélective des matières recyclables reprend ses activités à compter de ce matin. La récupération des bacs bleus dans les endroits où les chemins le permettront. Le Centre de tri régional a lui aussi rouvert ses portes, ce qui signifie que les industries, commerces et institutions peuvent y accéder de nouveau pour la récupération de leur rebut de carton et de papier fin. Quant aux nombreux cartons découlant de la période de déménagement, les gens sont invités à aller les porter au centre de tri sis sur la ruelle Antonio-Lemaire.

Piscines

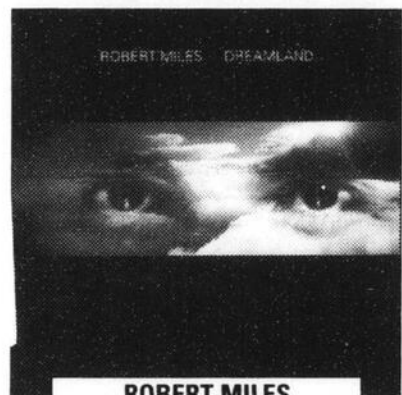
Ville de Chicoutimi avise la population que toutes les pisci-

nes publiques de la municipalité sont fermées à l'exception de celles du parc Rosaire-Gauthier.

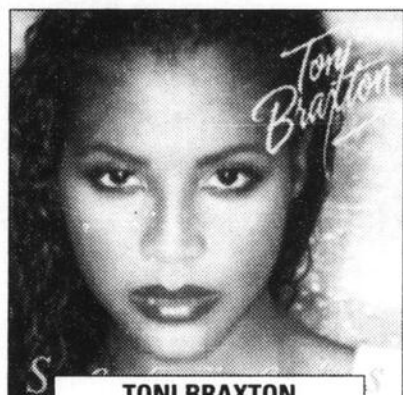
Jus Lassonde

L'aide humanitaire spontanée des grandes compagnies a pris toutes sortes de forme. La compagnie Lassonde (jus Oasis, Rougemont et boissons fruitées) a donné un coup de main aux sinistrés en acheminant mardi quelque 80 000 contenants de jus, d'une valeur équivalente de 42 000 \$. Michel Simard, vice-président de la compagnie, a tenu à souligner que le transport a aussi été fourni gratuitement par Robert Transport, une compagnie de Rougemont. De plus, plusieurs employés de la compagnie Lassonde ont communiqué avec les dirigeants pour savoir s'il pouvait apporter une aide quelconque.

Quant à M. Simard, un Chicoutimien d'origine, il s'est empressé de s'informer du moral de la population touchée et de l'évolution de la situation.



ROBERT MILES
Dreamland



TONI BRAXTON
Secrets

DC 13,99\$



Promotion valable jusqu'au 31 juillet 1996 inclusivement

Autres titres à prix spécial en magasin



RUMBA LATINA



GROOVE STATION 2



KÉ



LOVE ME DOWN



TSPC



CIRQUE DU SOLEIL



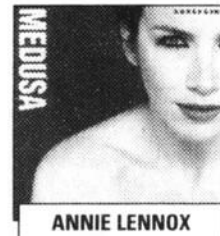
LES COLOCS



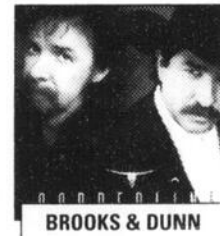
TÉREZ MONTCALM



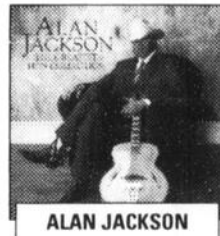
OFF EN BACH



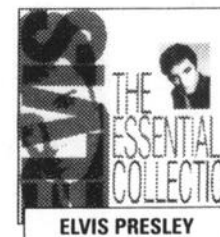
ANNIE LENNOX



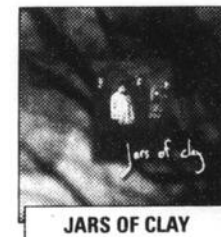
BROOKS & DUNN



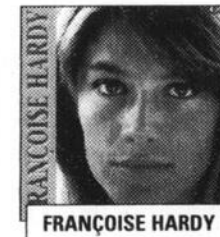
ALAN JACKSON



ELVIS PRESLEY



JARS OF CLAY



FRANÇOISE HARDY



JACQUES DUTRONC



ALYS ROBI



LA MÉLODIE DU BONHEUR



Place du Royaume

VENTE
FIN DE
SAISON

50%

60% et

70%

DE RABAIS

Encore
un très beau
choix!

BOUTIQUE
le
Verchères

Place du Royaume 549-0011

Cette eau qui a fait la fortune du Québec

Québec et Ottawa interviennent avec une célérité remarquable auprès des populations éprouvées par le déluge des temps modernes. C'est probablement parce que nos deux premiers ministres, Lucien Bouchard et Jean Chrétien, sont issus de cette immense territoire dont les ressources naturelles ont fait la fortune du Québec durant le centenaire qui s'achève. Ils sont tous deux venus vérifier l'ampleur des dégâts pour ensuite s'entendre rapidement sur une action commune des deux gouvernements. Pour financer l'aide aux sinistrés et l'immense chantier de la reconstruction, Québec gèrera un fonds de 200 millions de dollars alimenté par des programmes déjà en application ailleurs au pays et des initiatives originales. Le mérite de cette grande opération, c'est la rapidité avec laquelle elle permet d'offrir une aide palpable aux gens que le cataclysme a brutalement projetés sur le pavé. Des victimes ont déjà touché une première allocation, fort modeste cependant, de 2 500 \$.



BERTRAND TREMBLAY

Le fonds de secours de 200 millions n'est qu'un minimum, a indiqué le premier ministre et député de Jonquière. L'Est du Québec subit un état de guerre causé, non pas heureusement par la haine, mais par un dérèglement de la nature. Au-delà des souffrances, le coût des réparations et des compensations sera considérable. Même si la lutte aux déficits rend illusoire toute marge de manoeuvre, l'État n'a sûrement pas l'intention de se réfugier derrière le coup de coeur de la Croix-Rouge pour atténuer ses responsabilités. Il devra consentir un effort considérable pour que les régions touchées retrouvent leur vitalité. Il le reconnaît et devrait pouvoir justifier assez aisément, devant les contribuables, la conception d'une sorte de mini plan Marshall pour corriger le débordement de nos grandes rivières.

Car si les précipitations trop fréquentes et excessives peuvent exceptionnellement causer des catastrophes, l'eau s'avère, avec la forêt, la grande pourvoyeuse du Québec. C'est l'exploitation de son potentiel énergétique qui a lancé le Saguenay-Lac-Saint-Jean dans la voie de la prospérité au début du siècle. Alcan a érigé les six plus importantes centrales sur le Saguenay et ses affluents pour faire tourner son immense complexe québécois qui comprend les alumineries de Shawinigan et de Beauharnois. Le réseau de Price englobe huit ouvrages et celui d'Hydro, trois seulement. Enfin, La Consol, qui a vendu ses propriétés à Stone, a érigé deux petites centrales en 1917. L'hydro-électricité de chez nous génère une dizaine de milliers d'emplois dans la province en plus de faire déverser, sous forme de redevances ou d'impôt direct, des sommes considérables dans les coffres des gouvernements supérieurs. Le haut rendement économique de l'hydro-électricité et des industries de la forêt rend d'ailleurs Québec de plus en plus gourmand. Les redevances sur l'utilisation des rivières et des parterres de coupe augmentent constamment.

En 1989, la seule construction de l'aluminerie Laterrière, tout près d'un secteur ravagé par le déluge, ajoutée aux redevances, a valu au fisc québécois un apport supplémentaire de 300 millions de dollars, soit l'équivalent de la première estimation sommaire des dégâts attribuables au déluge de la dernière fin de semaine. Et cela, sans aucune subvention ni participation de la Société générale de financement (SFG) comme pour l'établissement des nouvelles alumineries sur les rives du Saint-Laurent.

On peut donc espérer, aux lendemains douloureux de la présente catastrophe, un juste retour des hydro-dollars.

CLIN D'OEIL

Non.. merci M. Bourque

L'élan de générosité manifesté par le maire de Montréal à l'égard des municipalités sinistrées de la région est, à n'en pas douter, rempli de bonne intention. Il n'en demeure pas moins porteur de cette mentalité de colonisateur qui caractérise la plupart des métropoles mais particulièrement Montréal à l'égard de l'arrière pays. Non, merci M. Bourque, si vos architectes et ingénieurs n'ont pas été choisis pour édifier le stade olympique, on ne voit pas en quoi ils pourraient nous aider pour reconstruire notre pays...

R. Banford

LA GRANDE CORVÉE
ON A BESOIN...



L'OPINION DES AUTRES

L'Outaouais sympathise avec le Saguenay

par Murray Maltais
(Éditorialiste au Droit)

Nous devons répondre à l'appel des gens du Saguenay en écoutant le sentiment de solidarité dicté par notre coeur.

Une dizaine de personnes viennent de mourir; le nombre de sinistrés est de l'ordre de 15 000, les dégâts matériels se chiffrent par centaines de millions.

Le Saguenay traverse la plus terrible épreuve de son histoire. Jamais une région du Québec n'a subi une catastrophe de cette envergure.

Des habitations ont été littéralement emportées par des rivières en furie. On a vu des HLM suspendues au bord de précipices, des ponts balayés comme fétus de paille, des automobiles tanguer sur les eaux déchainées. La force et la violence des éléments plongent ceux qui en sont témoins dans la stupéfaction.

Il faudra des années pour que la situation se rétablisse. Mais jamais elle ne reviendra comme avant. Les événements des 20 et 21 juillet 1996 resteront à jamais gravés dans les mémoires des gens ici.

Bien sûr, on blâme la température et ses imprévisibles effets. Il était inévitable que tant de pluie transforme en monstres destructeurs de paisibles rivières, fasse déborder les barrages, plus rien ne pouvant stopper les masses d'eau qui ont déferlé et tout

détruit sur leur passage. Mais ce qui s'est produit n'est pas uniquement l'apanage de la nature. En amont des villes durement éprouvées, toutes les rivières qui sont devenues folles ont un point en commun; l'humain les a harnachées. Il a transformé leur mouvement en énergie électrique en construisant des barrages, afin de domestiquer cette eau impétueuse. Les Québécois sont d'ailleurs devenus des experts recherchés de par le monde pour leur expertise en hydro-électricité.

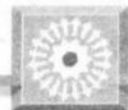
Mais qui dit harnacher dit harnais. Et qui dit harnais dit force retenue par un dispositif de régulation. Or l'eau a monté, libérant des forces colossales. Dans quelle mesure les ouvrages réalisés pour contrôler le débit des rivières ont-ils amplifié la catastrophe, barrages et digues retenant d'énorme quantité d'eau? D'un autre côté, n'est-ce pas précisément parce que les Québécois sont d'excellents constructeurs que leurs barrages n'ont pas cédé au moment d'écrire ces lignes, ce qui a contribué à freiner l'ampleur d'un fléau?

Aujourd'hui, le Saguenay est isolé du reste du Québec. La plupart des voies de communication terrestre sont impraticables. On imagine le désarroi et la douleur des personnes qui déplorent la perte d'un être cher, la détresse de ceux ayant perdu tous leurs biens dans ce grand malheur.

Bien que nous possédions les systèmes les plus sophistiqués de détection, que notre science de la météo soit devenue de plus en plus pointue, ce que vit aujourd'hui le Saguenay, et dans une moindre mesure la Côte-Nord, doit nous faire réfléchir. Non, tous les risques ne sont pas mesurables (les compagnies d'assurance en savent quelque chose).

Dans ces conditions, quels risques sommes-nous prêt à prendre pour exploiter ce que nous appelons nos «ressources naturelles»? C'est à se demander si l'être n'est pas condamné à être un éternel apprenti-sorcier, la nature demeurant trop souvent la seule à pouvoir mettre un frein à l'escalade des graves événements qu'il déclenche.

Pour le moment, nos frères et soeurs du Saguenay ont besoin de nos prières et de notre recueillement. Les gouvernements s'occupent d'eux, parant au plus pressé. Avant d'anticiper sur quoi que ce soit, nous devons partager le malheur qui les frappe, dans tous les sens du mot, que nous habitons le Québec ou une autre province du Canada. Les gens de cette région sont reconnus pour leur générosité. Aujourd'hui, ils ont grandement besoin d'aide et de réconfort. Quelle que soit la forme que prend leur appel, nous devons y répondre en écoutant le sentiment de solidarité dicté par notre coeur.



LES EAUX EN FURIE

Eric Dufour s'en occupe

La reconstruction devra profiter aux Baieriverains

par Christine Tremblay

VILLE DE LA BAIE (CT) - La résistance s'organise au Saguenay-Lac-Saint-Jean afin que les emplois générés par la reconstruction des zones sinistrées restent dans la région.

Président de la Chambre de Commerce et d'Industries de Ville de La Baie et lui-même évacué de sa maison, Eric Dufour a entrepris des discussions hier avec ses confrères des chambres de commerce de la région et le président de la Chambre de commerce du Québec, Michel Audet.

«Il faut s'organiser dès maintenant afin de s'assurer que la main-d'oeuvre employée pour la reconstruction des infrastructures et des résidences détruites proviendra en priorité des sinistrés et des personnes mises à pied suite à cet événement», a lancé Eric Dufour.

Ce dernier a rappelé que le nombre d'emplois perdus à cause de ce sinistre justifie amplement le fait de prendre des mesures strictes pour éviter l'arrivée massive au Saguenay-Lac-Saint-Jean de travailleurs des autres régions.

«S'il le faut, nous ferons comme à Baie-Comeau; nous installerons des barrages routiers et demanderons à chaque nouveau venu d'où il arrive et ce qu'il vient faire dans la région. Avec le taux de chômage que l'on connaissait avant les inondations et celui que nous allons atteindre maintenant, il ne faut pas lésiner sur les moyens», a avancé le président.

M. Dufour entend lancer les bases de ce mouvement dès la semaine prochaine et même aviser le gouvernement québécois de mettre la pédale douce sur les processus de soumissions habituels afin de favoriser les entrepreneurs de la région.

«Nous sommes bien conscients que plusieurs spécialistes devront venir de l'extérieur pour prêter main forte mais pour le reste, nous tenons à avoir des retombées locales. Pour cela, il faudra faire le bilan des sinistrés et des personnes ayant perdu temporairement ou de façon permanente leur emploi et vérifier lesquels pourrions travailler à la reconstruction», a-t-il expliqué.

Commerces

Du côté de La Baie, où le secteur commercial a été très affecté par les inondations, les commerçants ne savent pas vers qui se tourner. Sans indemnités d'aucune sorte, leurs pertes sont souvent si importantes que plusieurs devront faire face à la faillite, a mentionné Eric Dufour.

«Il ne faut pas se leurrer et croire que la reconstruction suffira à remettre l'économie sur le "piton". A La Baie, les attraits touristiques qui retenaient les gens dans le secteur sont disparus et même si les commerçants relançaient leurs affaires, l'achalandage d'aparavant n'existe plus.»



PRESIDENT - Eric Dufour est président de la Chambre de Commerce et d'Industries de Villes de La Baie.

(Photothèque Le Quotidien)

Vente Mirobolante

CUISINE

1 - Buffet métal et bois/noir et naturel/#431898	1069 \$	899\$
2 - Mobilier 5 pièces/#193559	579 \$	399\$
1 - Buffet mélamine blanc/#752C	319 \$	149\$
1 - Mobilier 5 pces merisier/acaïjou et nat./#2004	1600 \$	1339\$

DIVERS

1 - Étagère en merisier/cognac/#ART-04	239 \$	169\$
6 - Balançoires extérieures 3 places	599 \$	399\$
3 - Chaises en métal et rotin/#1603	139 \$	109\$
8 - Desserte métal et bois/naturel ou acaïjou/#6262	149 \$	69\$
2 - Vestiaires d'entrées en métal/noir/#60687	89 \$	64\$
1 - Berçante pivotante et inclinable/#FBP-311	449 \$	349\$
4 - Fauteuils inclinables/cuir/tampa/3 couleurs différentes	439 \$	329\$
1 - Berçante pivotante inclinable/Martinique	449 \$	325\$

Meubles de jardin rabais fin de saison jusqu'à 40 %



EN VEDETTE: notre nouvelle couleur ivoire de GROSFLEX

dix Versions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles

325956

Trois façons abordables de goûter la qualité Toyota.



Paseo À louer pour seulement **266\$*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- *moteur 1,5 L, DACT à 16 soupapes
- *deux rétroviseurs à télécommande
- *groupe d'instruments complet
- *ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir
- *cousin gonflable côté conducteur
- *barres stabilisatrices avant et arrière
- *suspension à calibrage sport
- *radiocassette AM-FM à quatre haut-parleurs



Corolla SD À louer pour seulement **218\$*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- *poutrelles de protection latérales
- *direction assistée
- *pare-chocs de couleur assortie
- *glaces teintées
- *moquette intégrale
- *transmission automatique
- *sièges baquet inclinables
- *dégivreur de lunette arrière
- *moteur 1,6 L, DACT à 16 soupapes
- *ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir



Camry DX Plus À louer pour seulement **336\$*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- *transmission automatique
- *climatiser
- *groupe assisté
- *régulateur de vitesse
- *glaces teintées
- *tableau de bord avec garnitures en bois
- *système d'accueil sans clé
- *deux coussins gonflables
- *tapis sur mesure
- *filet de rétention dans le coffre
- *radiocassette AM-FM stéréo haut de gamme à 4 haut-parleurs



Offres d'une durée limitée se terminant le 31 juillet.

Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.



Profitez des programmes de financement et de location Solution Toyota offerts chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de crédit de Crédit Toyota uniquement aux clients au détail admissibles et seulement sur la Paseo, la Corolla SD et la Camry DX Plus 1996 neuves, vendues et livrées avant le 31 juillet 1996. *En fonction d'une location de 48 mois, sans comptant initial. Le dépôt de garantie remboursable de 275 \$ (Paseo), 225 \$ (Corolla SD) et 350 \$ (Camry DX Plus) et le premier paiement sont exigés au moment de la livraison. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Paseo CC53HM-AA avec boîte manuelle 5 vitesses; montant total de la location 12,768 \$, prix de l'option d'achat 7 302,96 \$. Corolla SD BA01EH-BA - montant total de la location 10 464 \$; prix de l'option d'achat 6 896,31 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA - montant total de la location 16 128 \$; prix de l'option d'achat 12 879,65 \$. Le prix de l'option d'achat et le montant de la location sont basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais sont applicables pour les kilomètres excédentaires: de 7 \$/km pour la Paseo et la Corolla et de 10 \$/km pour la Camry. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes applicables, frais de transport et de préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

326251

loto-québec résultats

Banco Tirage du 96-07-24
06 12 22 28 29
31 33 35 39 43
46 47 52 56 57
59 60 62 64 65

Quotidien Tirage du 96-07-24
3 4
457 2930

Extra Tirage du 96-07-24
NUMÉRO: 154925

T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 25 juillet 1996 - 9

Terrains disponibles pour reconstruire

La facture atteint déjà 75 millions \$ à La Baie

LA BAIÉ (CT) - Un premier bilan provisoire, mais bien détaillé, identifie à La Baie des pertes totalisant quelque 75 millions \$ sans compter celles de la grande entreprise.

Premier secteur à recenser aussi clairement les dommages causés et les personnes touchées, La Baie déplore en premier lieu deux pertes de vies, soient les petits Mathieu et Andréa Paquet-Garneau.

Au chapitre des pertes matérielles, la première évaluation fait état de 199 résidences permanentes détruites (abritant 251 logements) et de 216 résidences permanentes sinistrées pour plus de 14 jours (abritant 354 logements). Environ 13 commerces et PME ont été détruits alors que 25 sont grièvement endommagés.

Financièrement, les pertes se répartissent comme suit: particuliers sinistrés environ 15 millions \$, secteur public (infrastructures, édifices, etc.) de 30 à 50 millions \$, secteur commercial quelque 10 millions \$. Quant aux pertes des grandes entreprises (Stone-Consolidated, Alcan, Scierie Saguenay et Laiterie de La Baie), elles ne peuvent être comptabilisées pour l'instant considérant

l'impact d'un arrêt de production qui pourrait durer plusieurs semaines (on parle actuellement de 3 à 4 semaines).



CHRISTINE TREMBLAY

Au niveau des liens routiers, La Baie a perdu trois ponts et un total de 5 à 10 kilomètres de routes privant l'accès à quelque 20 kilomètres de réseau routier. Chez Alcan, ont fait état de viaducs détruits et de plusieurs kilomètres de chemin de fer perdus.

Hier après-midi, 80 pour cent des foyers de La Baie étaient desservis en eau potable, mais il faut cependant continuer à la faire bouillir au moins 20 minutes jusqu'à nouvel ordre.

Réintégration

Le service d'indemnisation aux sinistrés a commencé hier matin au Centre administratif de La Baie et 600 personnes avaient déjà été rencontrées vers midi. De celles-là, environ 300 sinistrés ont pu prendre possession de la première tranche d'aide de 2500 \$. Ce service continuera de la même façon jusqu'au 5 août alors qu'un bureau permanent sera établi pour recevoir les réclamations. Une équipe de huit inspecteurs travaillent depuis quelques

jours à l'évaluation des bâtiments touchés par l'inondation afin de déterminer clairement lesquels pourront être réintégrés dans les prochains jours et dans quel ordre. Quelque 1700 évacués rentreront chez eux avant le délai de 14 jours.

Loin de laisser les gens s'organiser avec les constatations, les inspecteurs veillent à recueillir toutes les preuves nécessaires pour les besoins futurs et vérifient l'état des installations électriques, l'alimentation en eau potable et si les lieux ont été vandalisés.

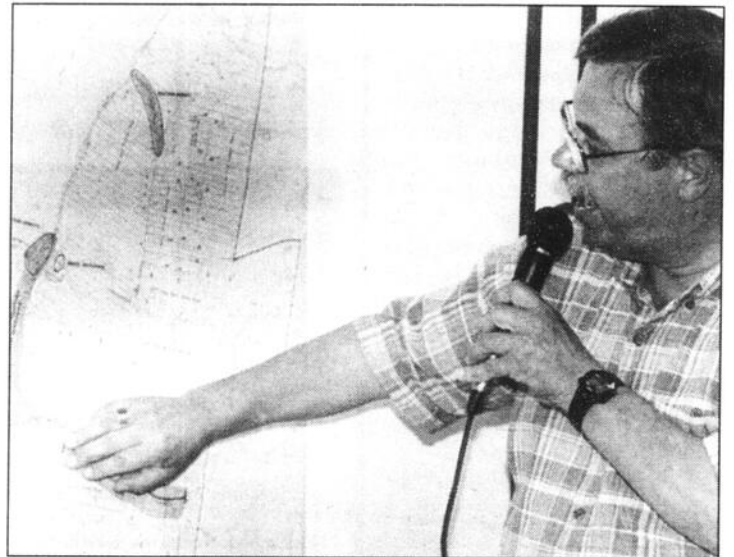
Terrains disponibles

Par ailleurs, Daniel Poitras, directeur du service d'urbanisme, mentionne la disponibilité d'une banque d'environ 60 terrains prêts à construire un peu partout sur le territoire baieriverain. Il faudra encore quelques semaines pour redessiner le plan d'urbanisme en fonction du nouveau réseau routier. Le secteur commercial étant presque entièrement détruit, il faudra également le relocaliser adéquatement sur le territoire.

(Photos Sylvain Dufour et Rocket Lavoie)



INDEMNITE - Plus de 600 personnes ont été rencontrées hier, à La Baie, pour déterminer si elles avaient droit à l'indemnité de sinistré de 2500 \$. La file d'attente était longue mais tout s'est déroulé sans problème et la collaboration des gens a été très appréciée.



SECTEURS - Le maire de Ville de La Baie, Claude Richard a pointé les secteurs les plus durement touchés sur le territoire baieriverain.

EN BREF

Clubs Lions

Les clubs Lions ne sont pas en reste et font aussi leur part pour recueillir de l'aide financière pour les sinistrés. Ainsi, la Fondation internationale des clubs Lions aux Etats-Unis a rapidement acquiescé à la demande de subvention d'urgence qui leur a été soumise. De plus, à l'appel du président du Conseil des gouverneurs du Québec, le Lion Jacques Tremblay de Chicoutimi, lui-même victime des inondations, les 220 clubs du Québec ont été sollicités pour souscrire au fonds d'aide. Toutes personnes désireuses de souscrire au fonds des Lions peuvent le faire en adressant un chèque libellé comme suit : District U-2, (Fonds Lions d'aide au Saguenay), à la Gouverneure, Lion Huguette Perras, 14-400 avenue Rousseau, Vanier, G1M 3M1. Information auprès de Mme Perras au (418) 687-1585, ou avec Lion Lily Tremblay au (418) 544-5169.

Bell aussi

Bell Canada et ses employés, en collaboration avec les Pionniers du téléphone d'Amérique mettent sur pied, jusqu'au 30 août, une collecte de fonds pour venir en aide aux sinistrés de la région. Les employés seront invités à contri-

buer à ce fonds sur leurs lieux de travail et Bell Canada s'engage à verser un montant équivalent aux sommes recueillies auprès des employés. Chaque dollar recueilli sera intégralement remis à la division du Québec de la Croix-Rouge.

Bell a également mis sur pied un centre temporaire de service à la clientèle pour les sinistrés. Le centre est ouvert tous les jours de 8 h à 20 h. Pour le contacter, composez le 698-1142 ou le 1-800-537-3134. Enfin, la compagnie prévoit que le service téléphonique de l'ensemble des secteurs touchés sera rétabli d'ici une semaine.

Finelle-Jeunike

La compagnie Finelle-Jeunike international a envoyé, hier, 800 produits pour distribuer aux sinistrés réunis dans les centres de la Base de Bagotville, de l'UQAC et de Jonquière. De plus, jusqu'au 29 juillet, tous les profit de la vente des produits Finelle à travers le réseau régional des vendeurs iront aux sinistrés, par l'entremise de la Croix-Rouge. Personnes-ressources : Louise Potvin au 544-6222, Line Lavoie-Bouchard au 545-7337 ou Line Gauthier au 548-8515.

FTQ

La Fédération des travailleurs (ses) du Québec (FTQ) a

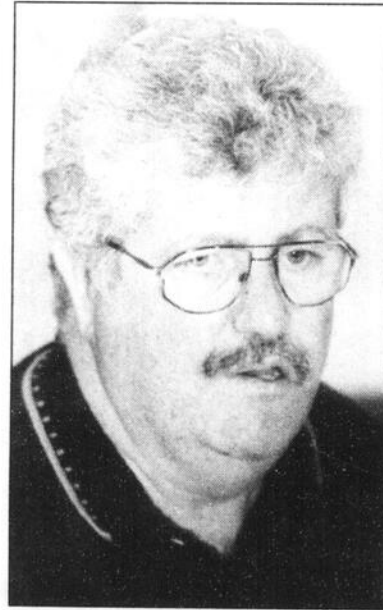
créé un fonds de secours spécial pour venir en aide aux sinistrés du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord. La FTQ lancent un appel pressant à la solidarité de ses syndicats, de ses membres et de ses représentants syndicaux pour qu'ils contribuent généreusement à ce fonds de secours. Pour information, communiquez avec Louis Fournier au (514) 383-8032.

La Métropolitaine

La Métropolitaine organise une levée de fonds auprès de ses 3000 employés au Canada et elle s'engage à doubler le montant recueilli auprès de son personnel. Elle remettra la somme recueillie au Fonds de secours de la Croix-Rouge au début du mois d'août.

AXA et Boréal Assurances

AXA Assurances et Boréal Assurances avise leurs clients du Saguenay qu'un centre d'intervention spécial est mis à leur disposition pour les personnes sinistrées. Voici les coordonnées du centre : à Place du Fjord sur le boulevard Talbot (4e étage) au 549-6970 ou au 1-800-463-9181. Télécopieur : (418) 549-5081. Le centre est ouvert de 8 h 30 à 18 h sans interruption. Il est aussi possible de s'adresser à leur courtier pour obtenir de l'information.



INSPECTION - Pierre Paquin, responsable de l'aide aux sinistrés précise qu'une équipe de huit inspecteurs travaillent depuis quelques jours à l'évaluation des bâtiments touchés par l'inondation.



TERRAINS - Daniel Poitras, directeur du service d'urbanisme précise que des terrains sont disponibles pour la reconstruction.



Apeurés par le drame du Saguenay

Les touristes fuient le Lac-Saint-Jean

ROBERVAL (JG) - Le drame du Saguenay fait fuir les touristes qui avaient l'intention de visiter notamment le Lac-Saint-Jean cet été.

La diminution considérable de l'achalandage aux tourniquets de Val-Jalbert et du Jardin zoologique de Saint-Félicien l'atteste de façon éloquent. N'est-ce pas là les deux pôles d'attraction de l'industrie touristique régionale? A Val-Jalbert, les dirigeants attendaient le mardi 23 juillet quelque 1.800 visiteurs. Il en est venu 400. Au Zoo, 1.000 visiteurs se sont présentés, soit 4.000 de moins que prévu.

Il va sans dire que cette baisse se répercute dans les entrées d'argent. Le directeur général du Site historique de Val-Jalbert, Philippe-Auguste Morin, évalue les pertes de revenus à 12.000\$ par jour. Cette somme ne comprend pas les revenus provenant des diverses concessions qui dispensent des services sur le site. En bout de course, le directeur général avance le chiffre de 300.000\$ en perte de revenus sur une base annuelle. Ce chiffre se veut conservateur.

Le Village historique de Val-Jalbert est fort prisé par les Français. Actuellement, les autobus de Français se font rares. Les cousins annulent. En date de mercredi, 32 autobus avaient annulé et on en comptait 25 autres jusqu'à vendredi de cette semaine. Les annulations se propagent dans le secteur de l'hébergement, de la restauration et des autres services connexes.

Le directeur général, Philippe-Auguste Morin parle de "pertes considérables" pour le site et pour la région. Cette situation se répercute sur le personnel. "On va embaucher selon les besoins", explique le dg. Certains employés profitent de vacances méritées tandis que d'autres seront mis à pied. Malheureusement, ce sont les étudiants qui vont écopier.

Zoo
Au Jardin, ce n'est guère plus rose. Le directeur général, Martin Laforge, enregistre les pertes quotidiennes la mort dans l'âme. Depuis samedi dernier, le manque à gagner se solde à 300.000\$ et augmente de jour en jour.



JACQUES GIRARD

On reçoit à peine 1.000 visiteurs par jour alors qu'on en prévoit 5.000. On parle d'une baisse de 60 à 80 pour cent de l'achalandage. Le Jardin profite de l'engouement des Français. Eux aussi annulent compte tenu de ce qui se passe au Saguenay.

Les Consuls français de Québec et de Montréal avisent leurs

ressortissants de ne pas aller au Lac-Saint-Jean compte tenu des événements qui se sont déroulés au Saguenay, une situation que déplorent les intervenants régionaux jeannois. "On est ouvert et en mesure de recevoir les touristes. La route via la Tuque est ouverte et sécuritaire", explique un intervenant touristique.

Au Jardin, des mises à pied ont été faites.

En 1995, le Jardin a reçu 200.000 visiteurs contre 150.000 à Val-Jalbert. Ces chiffres vont diminuer considérablement devant ce qui s'y passe. On rencontre moins d'étrangers à la Traversée du lac Saint-Jean à la nage.

Dans les dépanneurs, hôtels, stations de services et restaurants du secteur Roberval, entre

autres, les touristes se font de plus en plus rares en cette partie de l'été qui est pourtant considérée comme le haut de la saison. "On voit de moins en moins de visages inconnus. On voit nos clients habituels", fait observer un pompiste.

Partout, on entrevoit des diminutions de personnel et on espère

qu'une campagne d'information va remettre les pendules à l'heure quant à la capacité du Lac-Saint-Jean de recevoir les touristes.

En revanche, pour plusieurs, "la saison touristique est terminée", résume un restaurateur. Partout, on compatit au drame qui se joue au Saguenay.

MESSAGE DE LA BANQUE NATIONALE À SA CLIENTÈLE DU SECTEUR GRANDE-BAIE

Suite aux inondations, la Banque Nationale informe sa clientèle du secteur Grande-Baie que la succursale située au 372, rue Victoria, Ville de La Baie, a un personnel qualifié pour répondre à tous les besoins.



Notre banque nationale

326309

AVIS

La direction et le personnel d'Arnold Chevrolet Oldsmobile avise la population que leur garage est ouvert comme à l'habitude. Tous nos services sont disponibles, toutes les promotions sont valides. Nous sommes en mesure de vous donner le même service complet.



CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.
JONQUIERE 548-0821

326335

Message de Gingras Jacques, Lajoie et Associés Ltée

Chicoutimi (CP) - Gingras, Jacques, Lajoie & Associés Ltée, courtiers d'assurances, désire aviser sa distinguée clientèle que ses bureaux sont temporairement fermés dû aux circonstances, étant située dans une zone sinistrée.

Toutefois, nous demeurerons à votre disposition, et notre personnel peut être rejoint au numéro de téléphone habituel, soit: 549-8430.



Réintégration: conseils de base

Maison : inspectez la structure de la maison pour veiller à ce qu'elle soit sécuritaire et qu'il n'y ait pas de débris dangereux. Veuillez également vérifier les appareils électriques avant de les brancher.

Eau : désinfectez l'eau avant de la consommer en la faisant bouillir durant 5 minutes ou en y ajoutant deux gouttes d'eau de javel par litre d'eau. Vous laissez reposer cette eau javellisée 30 minutes avant de la consommer. A noter que l'eau claire n'est pas nécessairement potable et que le brossage de dents doit aussi se faire avec de l'eau bouillie. Pour prévenir les risques d'infection, lavez-vous les mains avec l'eau disponible et du savon. En l'absence d'eau ou si elle est restreinte, vidangez fréquemment la toilette la cuvette de la toilette avec l'eau disponible et nettoyez plus souvent avec un peu plus d'eau de javel. On conseille aussi aux gens d'utiliser la piscine pour les besoins comme l'hygiène personnelle et le lavage.

Nourriture : il faut détruire tous les produits périssables si

vous constatez des signes de décongélation importante ou si les appareils ont cessé de fonctionner pendant un certains temps, soit plus de 24 heures (-odeurs nauséabondes, présence d'eau dans la partie inférieures de vos appareils, jus d'aliments ayant imbibés le fond des emballages de d'autres produits, etc). Tous les aliments non emballés qui sont entrés en contact avec l'eau doivent être jetés. Seuls les aliments conservés dans un emballage hermétiques et lavables peuvent être gardés. Jetez les boîtes de conserves endommagées ou gonflées. Lavez et désinfectez la vaisselle et les ustensiles en mettant une cuillère à table d'eau de javel par gallon d'eau utilisée pour le lavage.

Nettoyage : portez des gants de caoutchouc lors des activités de nettoyage et lavez-vous bien les mains après. Aérez les pièces en ouvrant les portes et les fenêtres et faites fonctionner les systèmes d'aération (échangeurs d'air, ventilateurs, hottes de cuisine, etc.) afin de chasser les odeurs et faciliter le séchage. Sortez tout ce qui peut être

imbibé d'eau. Nettoyez et désinfectez chaque pièce inondée après avoir enlevé, à la pelle si nécessaire, les déchets et la boue entraînés par la crue. Lavez les plafonds, murs et planchers contaminés à l'eau savonneuse et désinfectez avec de l'eau javellisée (1 cuillère à table/gallon d'eau). Si l'eau de javel ne peut être utilisée sans endommager la surface, utilisez de préférence des produits contenant de l'ammoniaque. Recourir aux services d'entreprises spécialisées dans la désinfection. Quant aux vêtements, un nettoyage à sec peut suffire. Nettoyage de la cour en enlevant tous les débris propices au développement des microbes ou encore qui pourraient attirer la vermine. Quant aux déchets amassés, mettez-les dans des sacs en plastiques et déposez-les dans un contenant fermé. Entrez-les dans un endroit sûr jusqu'à ce qu'ils soit ramassés.

Si vous notez une diarrhée persistante ou des symptômes digestifs sévères, communiquez avec votre médecin ou votre CLSC.

d'instruction d'été des cadets de l'aviation à Bagotville qui devait avoir lieu le samedi 27 juillet, à 19 h 30, est annulée compte tenu des circonstances survenues dans la région.

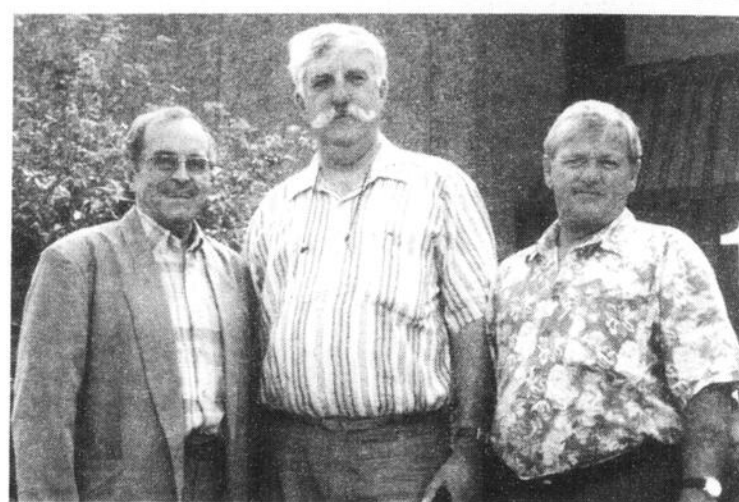
Succès de la collecte «Bon matin»

La première journée de la collecte de «Bon matin», l'émission diffusée sur les ondes de Radio-Canada et de RDI entre 6 h 30 et 9 h, a été fructueuse. L'équipe du matin s'est installée sur le boulevard René-Lévesque en compagnie des artistes natifs de la région, soit Michel Barrette et Ghyslain Tremblay. Les Montréalais se sont montrés fort généreux et l'exercice a permis de recueillir 19 532 \$, somme qui sera versé dans le fonds d'aide de la Croix-Rouge. Parmi les dons

reçus, on nous mentionnait une dame qui a remis l'argent qu'elle avait amassée pour ses vacances, soit 600 \$. Un autre quidam a remis un chèque de 1000 \$. On nous signale que l'opération sera rééditée ce matin toujours en collaboration avec le poste radio «CBS Bonjour», aux mêmes heures, avec Barrette et d'autres artistes originaire de la région. Merci au nom des sinistrés.

Merci au 12e régiment

Il faut rendre à César ce qui est à César : ce sont les militaires du 15e régiment de la base de Valcartier qui sont venus prêter main forte à leurs collègues de la Base de Bagotville, et non ceux du 22e régiment comme il avait été écrit dans un précédent article. Nos excuses pour cette méprise.



Création d'un fonds des C. de C.

Les Chevaliers de colombe du Québec ont instauré un vaste mouvement d'aide pour les sinistrés du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans un premier temps, le conseil provincial des Chevaliers de colombe du Québec a créé un fonds d'entraide en y allant d'un premier don de 100 000 \$. De plus, l'exécutif provincial se tourne vers ses 104 000 membres au Québec pour répondre à l'invitation qui leur sera faite. Les membres seront invités à participer à une activité spéciale qui se tiendra dans chacun des 522 conseils locaux d'ici le 30 septembre 1996 et dont les recettes nettes s'ajouteront à ce versement initial. De plus, le conseil suprême, qui chapeaute toutes les sections internationales des Chevaliers de colombe, demandera au 66 états colombiens d'emboîter le pas. Le conseil suprême a versé un montant de 10 000 \$ pour don-

ner le ton. D'autre part, le conseil provincial de l'Ontario versera lui aussi une contribution de 10 000 \$. Toutes ces sommes s'ajouteront au fonds créé par le conseil des C. de C. du Québec. En ce qui concerne la section des C. de C. du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais, des actions ont déjà été entreprises pour contribuer au bien-être et au support des concitoyens touchés. «Nous voulons que la population soit assurée que les sommes recueillies seront utilisées à bon escient. C'est la crédibilité de notre mouvement qui est en jeu», a souligné Yvon Boutin, secrétaire d'état des Chevaliers de colombe (Québec). Sur la photo, on aperçoit M. Boutin au centre, entouré, à gauche, d'Egide Boudreault, directeur régional région 02, et de Laurier Pelletier, cérémoniaire d'état des Chevaliers de colombe (Québec).

FTQ

La Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) informe la population que les bureaux de Jonquière sont fermés. Toutefois, il est possible de rejoindre Nicole Bluteau, présidente du conseil du travail FTQ sur sa pagette au 541-2369.

Téléphone

Les Communications Unitel font elles aussi leur part pour un coup de main aux sinistrés du Saguenay. En effet, un centre téléphonique sera installé pour permettre à toutes les familles affectées par les événements exceptionnel du week-end dernier d'effectuer des appels interurbains gratuitement. Les sinistrés pourront donc communiquer avec leurs proches de l'extérieur de la région. Le centre téléphonique est situé au 497 rue Racine et des représentants de l'entreprise sont sur place pour accueillir les gens. Pour se prévaloir de cette aide, les personnes touchées devront fournir une preuve de résidence attestant qu'elles habitent une zone sinistrée.

Ménager l'eau

Ville de Jonquière demande à la population de limiter la consom-

mation d'eau potable aux besoins essentiels uniquement. L'affaissement des rives de la rivière Chicomitimi, qui a atteint la conduite d'alimentation d'eau de l'usine de filtration d'Arvida fait en sorte que l'usine de filtration de Jonquière doit maintenant alimenter toute la ville.

Hors la capacité de l'usine de Jonquière est d'environ 5 millions de gallons/jour tandis que la consommation journalière est de 6,5 millions de gallons d'eau. Ainsi, il est interdit d'utiliser l'eau pour le lave-vaisselle, la laveuse, le boyau d'arrosage, le bain ou la douche, et la piscine. D'autre part, il est recommandé de faire bouillir l'eau du robinet au moins 20 minutes à partir du moment d'ébullition.

Eau/La Baie

La municipalité de Ville de La Baie avise sa population qu'il faut faire bouillir l'eau au moins 20 minutes avant consommation. D'autre part, les points de distribution d'eau potable (par citerne) sont situés au garage municipal (la ressource) et à l'église Saint-Alphonse. Cette eau est directement consommable à condition que les gens apportent des contenants propres.

Assurance-chômage

Ville de La Baie avise la population du secteur Port-Alfred que des bureaux temporaires sont ouverts dans les locaux du syndicat des travailleurs de la consol (centre syndical Victor-Dahl) pour les prestataires d'assurance-chômage et de sécurité du revenu. Ces locaux sont sis au 1049-1051, 7e avenue (secteur Port-Alfred), de 8h30 à 16h. Pour les prestataires du secteur Bagotville, vous présenter aux bureaux habituels.

Avis aux résidents du HLM Jonquière

L'Office municipal d'habitation invite les résidents du HLM de 28 logements de Place de la rivière de Jonquière, rue du Vieux-Pont, à communiquer sans tarder avec eux au 542-8346. Ces derniers doivent être contactés rapidement afin de prendre rendez-vous rapidement pour la visite de leur logement afin d'en constater l'état des lieux. Ils pourront réintégrer leur logement si l'état des lieux le permet.

Soirée des anciens

Veillez prendre note que la soirée retrouvailles du Centre



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Alma: 668-4506 poste 825
St-Félicien: 679-3832 poste 825

QUOTIDIEN progrès-dimanche

"Rencontres":
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi, G7H 5C1

Pour information:
690-8825

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme

Homme cherche femme

Alternatif

Nom: _____

Adresse: _____

Municipalité: _____ Code postal: _____

Tél. (Jour): _____ Tél. (Soir): _____

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

325798



Les touristes ont fui l'Anse-Saint-Jean

Les intervenants touristiques s'accrochent

par Denis Bouchard

ANSE-SAINT-JEAN (DB) - Les intervenants touristiques de l'Anse-Saint-Jean lancent un cri du coeur à l'ensemble des voyageurs québécois les informant qu'aussitôt que le lien routier sera rétabli ils seront prêts à poursuivre leurs activités.

«Le fjord est encore beau, nous sommes là pour le faire découvrir, il ne faut pas que les gens croient qu'il n'y aura plus de tourisme à l'Anse Saint-Jean», dit avec son coeur Yolande Patoine, d'Aventure Fascination, qui offre des croisières interactives avec son associé José Perreira.

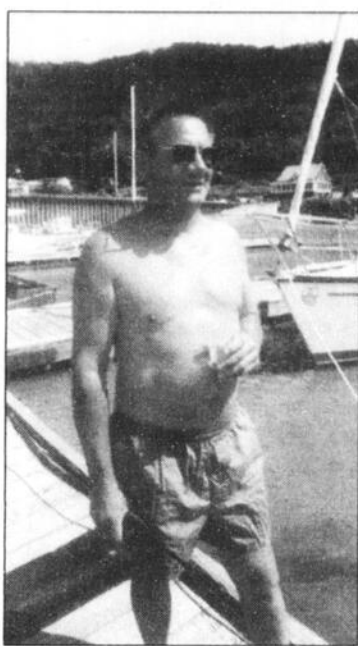
Mme Patoine et M. Perreira font partie d'un groupe d'intervenants touristiques de l'Anse-Saint-Jean qui se sont réunis mardi afin d'étudier les perspectives qui s'offrent à eux.

Ils ont décidé de ne pas lancer la serviette cette saison, comptant sur le rétablissement du réseau



APPEL - Yolande Patoine ne veut pas que la saison touristique se termine abruptement à cause de la catastrophe naturelle de l'Anse-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)



EPAVES - Charles-Albert Lavoie a vu toutes sortes d'objets sur le fjord. Il corde ce qu'il peut dans son embarcation.

(Photo Rocket Lavoie)

véhicules tout-terrain», dit-il. Le déluge lui fait craindre le pire. «Pour un secteur qui vit du tourisme, c'est catastrophique. Il y en a peut-être qui vont venir,

mais juste pour voir.» Bien plus, M. Lavoie ne donne pas cher du saumon dans les

rivières du coin.

«J'ai l'impression que les fosses à saumons sont remplies de sable. Je ne sais plus si on va en pêcher.»

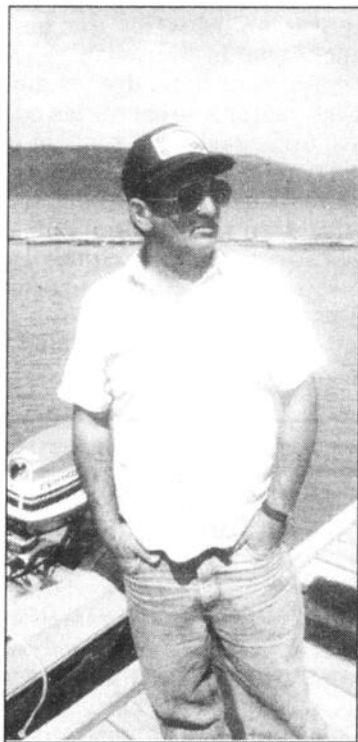
Le commodore de la marina de l'Anse-Saint-Jean, Marc-André Tremblay, a perdu ses clients depuis la dernière fin de semaine.

Il y en a même qui ont laissé

leur embarcation sur place.

Pourtant, vendredi matin, la marina était remplie de bateaux à pleine capacité. «Ils ont sacré le camp», dit-il, découragé.

«C'est dommage, poursuit-il, le Saguenay est mort dans le boom touristique. Vendredi matin on se chicanait pour obtenir des tangons, le lendemain plus un chat.»



DEPART - Le commodore de la marina de l'Anse-Saint-Jean, Marc-André Tremblay a vu partir bien des touristes après le déluge.

(Photo Rocket Lavoie)

routier le plus tôt possible.

Les propriétaires de gîtes, de restaurants, de centre de plein air, d'équitation, etc, se donnent la main pour relancer le plus tôt possible le tourisme.

Le fjord est l'attrait majeur du secteur et il se trouve complètement démaquillé par le déluge. Son eau est passée du bleu au brun et le Saguenay est jonché de Jonquière à Tadoussac d'épaves.

Bois, portes, cuisinières, fenêtres, vêtements, valises, véhicules, etc. flottent en surface ou entre deux eaux.

Charles-Albert Lavoie, de Petit-Saguenay, ratissent le fjord, avec sa frêle embarcation, à la recherche d'épaves. «A Tadoussac, on a repêché quatre

LOCATION ET VENTE DE POMPES



TECHNIQ-EAU inc.

Membre du GROUPE EAU PURE SAGLAC INC.

510, rue Morin, Suite B

Chicoutimi, QC

1-800-699-PURE

Service 24 heures

549-3121 poste 162, 543-3281, fax: 543-6712

POMPES INDUSTRIELLES, MUNICIPALES, RÉSIDENTIELLES

Ocean Construction inc.

LE GROUPE

membre de OCEAN

«Tout ce qui se fait sur terre, nous le réalisons sur et sous l'eau»

- Inspection sous-marine
- Dragage en eau peu profonde

- Entrepreneur général en travaux maritimes et sous-marins
- Prévention d'embâcle • Ingénierie
- Location de remorqueurs et de barges

105, Abraham-Martin, suite 500, C.P. 1963
Terminus Québec (Québec) G1K 7M1
Tél.: (418) 694-1414 / Fax: (418) 692-4572

326233

Restaurant

Le Grand Manitou

Cuisine française

Jean-Jacques
votre chef



Laissez-vous tenter

Table d'Hôte à partir de 11.95\$*

fin de semaine du 26 au 28 juillet

Le Chateaubriand (Filet de bœuf de l'Ouest A-1)

19.95\$*

(Incluant potage, dessert et breuvage)

*Taxes et services en sus



LE

MONTAGNAIS

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

Forfait souper-spectacle Québec issime 38 \$*

543-1521

1-800-463-9160

1080, boul. Talbot

Chicoutimi (Québec) G7H 4B6

324513



Larouche se débrouille seule

Réjean Lévesque crie à la discrimination

par Claude Côté

LAROUCHE (CC) - La municipalité de Larouche n'a obtenu aucune aide de la Sécurité civile et de la Sûreté du Québec à l'occasion des événements dramatiques de la fin de semaine dernière, de sorte que, frustrés d'être ainsi ignorés, ses dirigeants ont senti le besoin, hier, de dénoncer une situation qu'ils n'acceptent pas.

Le maire Réjean Lévesque est d'autant plus déçu de l'attitude de ces deux corps publics que certains des représentants de ceux-ci lui ont fait comprendre, lorsqu'il les a contactés par téléphone à quelques reprises, qu'il devait se débrouiller seul avec toutes les décisions à prendre. «Mes collègues et moi, nous ne savions pas ce qu'il fallait faire, dit-il, car personne d'entre nous ne possédait quelque expérience ou formation en regard d'une situation catastrophique.»

Comme la plupart des municipalités québécoises, celle de Larouche possédait déjà un plan d'urgence désignant des personnes qui, en cas de catastrophe, doivent remplir certaines charges et assumer des responsabilités bien précises. «Mais, ce qui nous a manqué, soutient le maire Lévesque, c'est de l'aide extérieure de la part de gens qui auraient pu nous conseiller sur la façon de procéder et sur ce qu'il y avait



CHEMIN - A l'instar d'autres municipalités de la région, celle de Larouche a également été touchée par les inondations et plusieurs bouts de chemins ont été emportés.

lieu de faire au fur et à mesure que la situation évoluait.»

Discrimination

Affirmant n'avoir été convoqué à aucune des réunions des maires du Haut-Saguenay, le maire de Larouche indique que c'est seulement à force de crier de son côté qu'il a été informé de la réunion de mardi soir, à Jonquières. Et, lorsque l'ensemble des maires se sont présentés sur place à l'heure convenue, ils se

sont fait dire que les deux fonctionnaires gouvernementaux rencontraient d'abord les maires des municipalités importantes.

«Comme bien d'autres maires qui ont été insultés de cette inconsidération et de cette discrimination dont nous avons été l'objet, j'ai tendance à croire que, même en pareille circonstance, il y a deux sortes de maire», déplore le maire Lévesque, qui n'a pas aimé la façon dont les maires des petites

municipalités ont été traités.

Domages

Pourtant, les autorités civiles de Larouche ont dû, elles aussi, faire face à une situation d'urgence par suite des pluies diluviennes qui se sont abattues sur la région.

Dans le secteur de la baie Cascovia, une bonne partie des quelque 300 chalets, dont 75 sont habités à l'année, a été inondée par la montée de l'eau du lac Kénogami. Et, la situation n'était guère mieux dans le secteur du parc Kénogami exploité par la SEPAQ, principalement là où est installé le camping. Même problème sur les chemins Champigny et Wilfrid-Bédard. «Il y avait à certains endroits de l'eau au-dessus des autos, de sorte que, soutient le maire Lévesque, il fallait utiliser des canots pour s'y déplacer.»

Les autorités locales ont donc dû décider, sans les conseils de qui que ce soit, de l'opportunité d'évacuer des gens: une soixantaine samedi et une trentaine dimanche soir. Par surcroît, la municipalité était aux prises avec des dommages à ce point importants sur le chemin Dorval qu'on a dû le fermer à la circulation. Selon le maire Lévesque, l'eau de la rivière Dorval, qui traverse la route à différents endroits, avait lourdement endommagé les approches de cinq ponts qu'il a fallu recharger en catastrophe afin d'éviter que

ceux-ci ne soient arrachés. Et, pour parer au pire, on a même dû sectionner un pont qui, dans le secteur du village de Larouche, menaçait lui aussi d'être emporté.

Patrouille

Devant l'absence de policiers de la Sûreté du Québec qui avaient déserté le Lac-Saint-Jean pour oeuvrer dans les secteurs les plus chauds et les plus touchés par le déluge, les autorités civiles de Larouche ont également fait le nécessaire pour exercer une surveillance étroite sur le lac Kénogami, dans le secteur des chalets qui étaient la proie des pillards. Divers objets ont ainsi été retrouvés sur le lac et leurs propriétaires pourront en reprendre possession au dépôt principal du chemin Wilfrid-Bédard (garage Léopold Simard), au cours des trois prochains jours entre 13 h et 20 h.

Une assemblée d'information aura lieu, à 19 h ce soir, à la Grenouille, à l'intention des gens touchés par le sinistre.

Enfin, pour détendre les gens et les inciter à se serrer les coudes, on organise un tournoi de golf pour samedi, au Ricochet de Saint-Bruno. L'événement sera suivi d'un rassemblement au restaurant de Guy Simard, à Larouche, et les profits seront versés à la Croix-Rouge, à l'intention des sinistrés dans le besoin.

SERRURES DE SÉCURITÉ CONTRÔLÉES • COFFRES-FORT • AUTOMOBILES • CLÉS DE TOUS GENRES

SERRURIER

543-0135

Y. C. FILLION INC.

SPÉCIAL

JUSQU'AU 30 JUILLET

20 % DE RABAIS SUR SERVICE ET INSTALLATION PÈNE-DORMANT

• CHANGEMENTS DE SERRURES

324077

ATTENTION - ATTENTION

Téléphones cellulaires disponibles

CANTEL

(Quantité limitée)

Pour nous rejoindre composez SANS FRAIS:

693-3000 et le (418) 655-3555 ou (418) 657-0100

325308

DÉMÉNAGEMENT

ELECTROLUX CANADA

AVISE SA CLIENTÈLE DE:

NOUVELLE ADRESSE

737, boulevard Barrette - Chicoutimi

(Voisin Caisse populaire Saint-François-Xavier)

549-4579

L'authentique succursale ÉLECTROLUX à Chicoutimi

Livraison et service gratuits à domicile

326206

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$ SUR UNE COLONNE

29.95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

QUOTIDIEN

progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

BONNE FÊTE

ÇA FAIT 3 ans que tu dis "Bah tu ne le feras pas. Voilà c'est fait". Bonne Fête André. Caro et les Boudreault. XXX

BONNE FÊTE à Dave Normandin, notre pee-wee national. Enfin la majorité, ça se fête! Amuse-toi. Nous t'aimons tous très fort. Ta blonde, ta soeur et tes parents XXX

BONNE FÊTE à Nicole Devost "La Lionne" du Progrès du Saguenay. Elle rugit très fort, mais elle ne mord pas. De tes compagnes et compagnons de travail

BONNE FÊTE à Sandra, notre belle rouquine qui vieillit d'un an aujourd'hui. Continue d'égayé le département des petites annonces. On t'apprécie beaucoup. Tes compagnes de travail

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

326006

Avis aux sinistrés

Programme spécial de dépannage

Les personnes éligibles

Un *Programme d'assistance financière temporaire de dépannage humanitaire* a été mis sur pied pour venir en aide rapidement aux personnes qui rempliront les deux conditions suivantes:

- 1° Avoir dû quitter sa résidence principale parce qu'elle se situait dans une zone ayant fait l'objet d'un ordre d'évacuation.
- 2° Ne pas avoir pu réintégrer ou pouvoir d'ores et déjà établir l'impossibilité de réintégrer sa résidence principale pendant une période de plus de 14 jours à la suite de l'émission de l'ordre d'évacuation, et ce, en raison de dommages importants affectant cet immeuble.

Le montant de l'aide

Cette aide financière constitue un montant d'indemnisation minimum et elle sera versée à **titre d'avance** sur les montants qui pourront être accordés ultérieurement à titre d'indemnisation. L'aide est destinée à couvrir les frais d'hébergement temporaire et se chiffre à 2 500\$ par ménage.

À qui s'adresser

Les personnes éligibles doivent obtenir de leur municipalité un *Formulaire de demande d'assistance financière*, le remplir, le signer et le remettre à leur municipalité. Un représentant de la municipalité évaluera le bien-fondé de chaque demande, complétera sa partie du formulaire, y apposera le sceau officiel et le remettra aux personnes qui pourront alors obtenir la somme prévue auprès d'une institution bancaire de leur localité.

Responsabilités des municipalités

Pour leur part, les municipalités doivent conclure dans les plus brefs délais, si ce n'est déjà fait, des ententes avec les institutions bancaires de leur région pour le versement des avances de fonds. Elles doivent notamment identifier auprès de ces institutions les personnes qui, au nom de la municipalité, seront autorisées à signer les *Formulaires de demande d'assistance financière*.

Responsabilités des institutions financières

L'institution financière doit vérifier pour chaque formulaire: la présence du sceau de la municipalité, la conformité des signatures et l'identité de la personne qui présente la demande. L'aide sera versée soit en argent, soit par un crédit au compte de la personne qui la reçoit, soit par une combinaison des deux.

Pour toute information, adressez-vous à votre municipalité, ou contactez le bureau de Communication-Québec de votre région, ou encore composez le 1 888 643-AIDE (2433).



Gouvernement du Québec
Ministère de la Sécurité publique



Chalets du chemin des Sables

La route emportée sur 2000 pieds

HEBERTVILLE (CC) - Les propriétaires de chalets du chemin des Sables, à l'entrée de la Réserve faunique des Laurentides dans le secteur d'Hébertville, vivent une situation difficile par suite des dommages que le récent déluge a causés au seul chemin d'accès dont ils disposent.



CLAUDE CÔTÉ

Ce petit village de villégiateurs est installé en bordure de la rivière Belle-Rivière, celle-là même qui a dévasté tout un quartier à la hauteur du rang Trois d'Hébertville.

En descendant les montagnes des Laurentides, les eaux déchaînées de cette rivière ont emporté complètement la route dans près de la moitié du village de 33 chalets du chemin des Sables. Ainsi, la dernière partie du village, composée d'une dizaine de chalets dont un est habité à l'année, ne possède plus de voie d'accès, du moins pas de route carrossable par les véhicules automobiles.

C'est juste devant le chalet d'André Dufour, un citoyen de Saint-Bruno, que la rivière est sortie de son lit pour emporter la

route et couper tout accès possible aux chalets installés plus loin. Et, comme le montraient les gens rencontrés sur place, hier, le chemin a été détruit sur une longueur de plus de 2000 pieds pour y installer son nouveau lit dont la profondeur peut atteindre entre 10 et 15 pieds.

Inquiétude

Ces gens ne cachent d'ailleurs pas leur inquiétude, face à l'avenir, car aucune indemnisation ne serait versée par les gouvernements pour ces dommages qui touchent un secteur de résidences secondaires.

C'est toute la communauté de ce petit village qui devra sans doute mettre la main dans sa poche pour reconstruire ce chemin sans aide de l'extérieur. «C'est toujours nous autres qui avons payé pour entretenir ce chemin, été comme hiver, de sorte que, même si nous payons des taxes municipales et scolaires, nous ne profitons d'aucun service de la part de la municipalité qui ne nous aidera certainement pas davantage cette fois», a affirmé l'une des personnes interrogées.



NOUVEAU LIT - En descendant les montagnes des Laurentides, les eaux déchaînées de la Belle-Rivière ont emporté complètement la route sur une longueur de 2000 pieds.

Et, ces gens sont bien conscients du chantier astronomique qui les attend et, surtout, des déboursés très importants que nécessitera la reconstruction de cette voie d'accès.



Mazda 626

AVEC ELLE, C'EST PUREMENT PHYSIQUE!

Les célibataires aiment conduire la Mazda 626. Les familles partent avec elle en toute confiance. Pourquoi ?

Parce qu'elle a de l'énergie ! Son très performant moteur V6 de 2,5 l à 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux au monde. Mais attention...

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouirez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapézoïdal et barre stabilisatrice.

Et de la même sécurité ! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité.

Que voulez-vous de plus... ?

Ah oui !... Tous les acheteurs aiment son prix.

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

Seulement 1500 \$ d'acompte.

248\$*

par mois / 24 mois

LOCATION
Personnalisable
MAZDA

* Prix de location personnalisée Mazda. Ce prix s'applique seulement aux modèles neufs Mazda 626 DX 1996 (modèle F4DS56AA00) pour une location de 24 mois. Des termes plus longs sont offerts. Un versement initial de 1500 \$, ou échange équivalent, le versement du premier mois et un dépôt de 300 \$ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 7752 \$. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Crédit et taux de location personnalisée ne peuvent être combinés. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail sur la marchandise en stock chez les concessionnaires pour une durée limitée à partir du 5 juillet 1996. Transport et préparation 600 \$, taxes, immatriculation et assurances en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Voir les concessionnaires participants pour les détails.



Journalisme jaune, dit Dialogue Canada

Le Ottawa Sun déraper sur le dos des sinistrés

OTTAWA (PC) - La catastrophe naturelle qui a frappé le Saguenay, Charlevoix et la Côte-Nord est peut-être un acte de Dieu pour ramener ces régions souverainistes à la réalité, soutient le Ottawa Sun.

Cette réaction surprenante tranche avec celles du Toronto Star et du groupe Dialogue Canada qui ont préféré encourager les Canadiens à venir en aide aux régions sinistrées.

«Peut-être est-ce la manière divine de forcer le château fort séparatiste du Saguenay de réaliser que, sans le reste du Canada dans le paysage, il ne bénéficiera d'aucun radeau de sauvetage la prochaine fois que les vannes s'ouvriront», écrivait le Ottawa Sun dans son éditorial d'hier.

Notant que Dieu avait parfois des façons mystérieuses de se manifester, le journal ajoute que «peut-être ces inondations dévastatrices seront le catalyseur qui forcera la base séparatiste du Saguenay à revoir les mensonges en provenance de l'entourage immédiat de Bouchard».

La veille, le rédacteur de ce journal très populiste, Mark Bonokoski, encourageait le premier ministre Jean Chrétien, au cours des prochains mois, à utiliser ce drame pour montrer ce qui serait advenu si Ottawa n'avait pas été là.

Fait à noter, il s'agit du même journal qui incitait les gens de la capitale fédérale à se rendre à Montréal, à la veille du référendum d'octobre dernier, pour manifester leur amour aux Québécois.

Contrairement au Sun, le Toronto Star a félicité Ottawa et les forces armées pour avoir réagi rapidement, sans arrière-pensée. Bien que la solidarité manifestée démontre, à ses yeux, la valeur du Canada, l'équipe éditoriale du Star souligne que le Saguenay reste libre de ses idées et qu'il n'aura, au lendemain du sinistre, aucune dette particulière envers le Canada.

«Le Saguenay ne doit à Ottawa aucune reconnaissance particulière pour cette aide. Cette région est peut-être une des plus séparatistes du Québec mais tant qu'elle fera partie de ce pays, elle peut attendre un appui sans réserve en cas de difficultés. Après tout, les taxes du Saguenay ont aidé à soutenir les victimes de désastres ailleurs au pays et certains de ses fils et de ses filles ont servi dans les mêmes forces armées qui ont apporté de l'aide au cours des derniers jours», écrit le Star dans son éditorial d'hier.

Le président du petit groupe Dialogue Canada, M. Terry West, était atterré par le ton adopté par le Sun. «Je ne trouve pas cela responsable. A un moment comme

celui-ci, vous devez mettre de côté ce genre de journalisme jaune et adopter une plus grande hauteur de vue. Cam'attriste», a-t-il dit à l'issue d'une conférence de presse convoquée spécialement pour inciter les Canadiens à soutenir les efforts de la Croix-Rouge.

Les 1000 membres de Dialogue Canada sont en faveur de l'unité canadienne et cherchent à promouvoir le respect et la compréhension entre Canadiens.

M. West et le directeur exécutif Ubaldo Laurencelle ont nié vouloir utiliser le désastre à des fins politiques.

«Le geste que nous posons est un geste de solidarité», a souligné le directeur exécutif. «C'est un

désastre naturel. On ne veut pas profiter de cette situation pour faire des gains politiques», a-t-il insisté.

M. West a toutefois avoué qu'il aimerait que les Canadiens soient généreux et que cela ait un effet à plus long terme.

«J'espère que l'amour manifesté par les Canadiens à ce moment (lors du ralliement de Montréal) se verra lorsque viendra le temps d'ouvrir leur portefeuille», a-t-il déclaré. Les deux hommes n'ont pas voulu juger l'aide offerte par les Canadiens. M. West ne savait trop comment expliquer la lenteur de la réaction du reste du pays mais il a refusé de l'attribuer à un quelconque ressentiment.



BALLE - Le train-train quotidien commence à s'installer parmi les évacués qui ont trouvé refuge à la Base de Bagotville. Comme en fait foi cette photo montrant le jeune Luc Beauregard, 5 ans, jouant à la balle en compagnie du caporal Eric Marineau.

(Photo PC)



AUX MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA GRANDE-BAIE

Malgré la situation exceptionnelle qui affecte les membres de la Caisse populaire Desjardins de la Grande-Baie, tout est fait actuellement pour leur permettre d'avoir accès à leurs services.

Ainsi, les membres de la Caisse populaire Desjardins de la Grande-Baie qui reçoivent **par dépôt direct leur chèque de paye, de pension du Canada, de la Régie des rentes du Québec ou autres**, peuvent se présenter dans n'importe laquelle Caisse populaire ou d'économie Desjardins pour avoir accès à leur argent. Ces membres peuvent également utiliser les guichets automatiques Desjardins afin d'obtenir leur argent.

**LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
UN RÉSEAU COOPÉRATIF
SOLIDAIRE DE SES MEMBRES**





Accès à l'assurance-chômage

Des mesures spéciales mises en place

par Christine Tremblay

BAGOTVILLE (CT) - Le ministre du Travail, Alfonso Gagliano, a assuré que des mesures extraordinaires seront mises en place dans les bureaux d'assurance-chômage pour accélérer l'émission de chèques aux personnes mises à pied à la suite des inondations de la fin de semaine.

De passage au Saguenay-Lac-Saint-Jean hier, le ministre Gagliano a cependant spécifié que ces chèques seraient remis sur une base temporaire jusqu'à ce que les agents de l'assurance-chômage aient pu procéder aux vérifications d'usage permettant d'établir le montant à recevoir et la durée des prestations pour chaque bénéficiaire.

En fait, une fois ces vérifications faites, les prestataires ainsi dédommagés pourraient fort bien devoir rembourser les montants perçus en trop si leur situation réelle n'équivaut pas à celle considérée précédemment. Dans ce cas, le ministre du Travail a indiqué que d'autres mesures seraient prises pour permettre aux gens de rembourser ces montants sans en être pénalisés.

«Le contexte est très difficile. Les gens n'ont parfois pas le téléphone et plusieurs bureaux sont fermés. Nos agents travaillent actuellement pour accélérer le processus d'émission et veiller à ce que les citoyens reçoivent leurs chèques d'assurance-chômage dans les meilleurs délais», a commenté en substance M. Gagliano.



MINISTRES - Les ministres de la Défense, David Collenette, et du Travail, Alfonso Gagliano, ont fait un court séjour dans la région, hier, pour évaluer la situation et faire quelques annonces.

(Photo Rocket Lavoie)

Pas suffisant

Le député du Bloc québécois dans Chicoutimi, Gilbert Fillion, qui assistait hier à la conférence de presse des ministres Collenette et Gagliano, n'a pas jugé satisfaisant les mesures annoncées par ce dernier à propos de l'assurance-chômage. Considérant le taux de chômage déjà très élevé

dans la région, M. Fillion s'attendait à des mesures plus positives de la part du ministre du Travail. «Il n'y a rien eu de nouveau du côté de la Défense et je suis déçu des commentaires de M. Gagliano. En fait, il s'agit d'avances faites aux gens et que plusieurs devront rembourser. Il fait des avances mais il faut s'attendre à

Aide aux sinistrés

Ottawa attend un signe de Québec

BAGOTVILLE (PC) - Le gouvernement fédéral est prêt à apporter son aide aux sinistrés des inondations au Saguenay dès que Québec lui fera signe, ont indiqué, hier, le ministre de la Défense nationale, David Collenette, et son collègue du Travail, Alfonso Gagliano.

Les deux ministres sont venus constater du haut des airs l'étendue des dégâts et ce survol de la région dévastée a beaucoup impressionné le ministre Cole-

nette. «C'est beaucoup plus grave que ce que l'on peut voir dans les reportages à la télévision. J'ai vu des destructions incroyables. Cette tragédie est certes la plus importante à laquelle nous avons à faire face depuis la signature des accords d'aide financière en cas de catastrophe entre le fédéral et les provinces (en 1970)», a commenté M. Collenette, qui a tenu à féliciter les militaires de Bagotville pour leur travail auprès des gens mal pris.

Si Québec parle d'une indemnisation de 200 millions \$, la part d'Ottawa pourrait être de l'ordre de 150 millions \$, soit 75 pour cent,

selon les critères d'admissibilité en vigueur.

M. Collenette a par ailleurs refusé de se laisser entraîner sur le terrain de la politique quand une journaliste anglophone lui a demandé de commenter ce qui se dit ces jours-ci à Ottawa, dans certaines stations de radio, au sujet du secours fédéral.

On aurait affirmé que les Québécois n'auraient plus le choix de vouloir se séparer du reste du Canada après cette aide d'Ottawa aux sinistrés de ce bastion souverainiste.

«Oh non, ce n'est pas le temps de faire de la politique quand on voit une telle catastrophe et des gens aussi durement frappés», a répondu M. Collenette. Nous sommes tous des Canadiens et le fédéral a le devoir de venir au secours de tous, comme nous l'avons fait lors de tragédies survenues au Manitoba, à Saint-Basile-le-Grand ou ailleurs au pays.

«Ce n'est pas le moment de soulever ces débats quand tant de citoyens sont éprouvés de cette façon», a poursuivi le ministre, visiblement peu intéressé à en rajouter là-dessus.

Le ministre de la Défense a également voulu se tenir loin d'une autre question à saveur politique, soit l'implication de militaires canadiens dans des actes répréhensibles en Somalie ou en Bosnie.

Un journaliste lui a demandé si ces opérations humanitaires au Québec ne contribueraient pas à faire oublier un peu la mauvaise image qui a terni la réputation des Forces armées canadiennes depuis une couple d'années.

«Je veux simplement dire que ce que nos militaires font ici depuis dimanche dernier est un reflet de la véritable image de notre armée», a dit M. Collenette en espérant que les médias projettent ces actions des militaires auprès des sinistrés et des gens en détresse.

Le commandant de la base, le colonel Richard Bastien, a précisé que les hélicoptères de la base sont allés chercher environ 3000 personnes prisonnières ou menacées par les inondations depuis quatre jours. Encore 500 d'entre elles ont passé la nuit dernière dans un camp de fortune à Bagotville.

recevoir une facture plus tard», a commenté le député du BQ.

Gilbert Fillion, qui se tient actuellement à son bureau régional, aurait souhaité également que le ministre Gagliano élimine complètement les habituelles semaines d'attente bien connues des chômeurs.

«Du côté du Bloc, on espère que les régions touchées retireront

leur juste part des programmes d'indemnisation du fédéral. Lorsque le Québec présentera sa facture, on souhaite qu'il n'y aura pas d'hésitation de la part du fédéral et que la bonne foi dont ils ont fait preuve jusqu'à présent se rende jusqu'à la fin du processus. Les députés du Bloc veilleront au grain», a indiqué le député de Chicoutimi.

LISTE DES GAGNANTS(ES)
Promotion Estivale

le QUOTIDIEN

Réservée à nos abonné(es) seulement

Bon d'achat de 500 \$*



Gaston Aubin
2301, Saucier, Arvida

*Applicable chez l'un de nos annonceurs

Laissez-passer double sur la Marjolaine



Claire Dessureault
1025, Gauthier Ouest
Alma

Marie Côté
3690, Saint-Léonard
Shishshaw

Lauréat Simard
3978, boul. Harvey
#110, Jonquière

J.-Paul Millard
1083, De la Rivière
Ville de La Baie

Yvon Boudreault
21, Saint-Thomas
Anse Saint-Jean

Laissez-passer 4 personnes*
Les Grands-Jardins



*2 adultes et 2 enfants

Cyr Lavoie
643, Saint-François
Ville de La Baie

Georges Mercure
960, Saint-Wilbrod
Hébertville-Station

Réal Cloutier
559, Cossette
Roberval

Thomas-Louis Lavoie
128, Saint-Ephrem
Chicoutimi-Nord

Émile Roy
2230, Lamarche
Arvida

Roberval

Chicoutimi-Nord

T-SHIRTS

Gemma Harvey
74-B, Simard
Mistassini

Arthur Desmeules
1472, boul. Saguenay Ouest
Chicoutimi

Noël Bergeron
1475, des Oeillets
Delisle

Gabriel Lapointe
216, Cardinal
Chic.-Nord

Lucien Larouche
2111-8e Avenue
Ville de La Baie

Jacqueline Ricard
1629, Sentier
Honoré-Gagnon
Ville de La Baie

France Cantin
432, Cabot
Chic.-Nord

Martine Fortin
3582, Saint-Léonard
Shishshaw

Esther Tremblay
3630, Radin
Kénogami

Léo Hubert
2843, Berthier
Arvida

À NOTER:

Tous les prix seront expédiés par la poste



Pas d'enquête publique

«Il n'y a pas de blâme à distribuer»

-Lucien Bouchard

QUEBEC (PC)-Il n'y aura pas d'enquête publique visant à trouver un coupable à la catastrophe qui a particulièrement frappé le Saguenay en fin de semaine dernière, a fait comprendre le premier ministre Lucien Bouchard à Québec, hier. «Il n'y a pas de blâme à distribuer à qui que ce soit», a-t-il déclaré en conférence de presse. Sur la foi de rapports d'experts, il a souligné que les pluies dilu-

viennes qui se sont abattues sur le Saguenay, la Haute-Mauricie, Charlevoix et la Côte-Nord étaient imprévisibles. Pasmoin de 180 millimètres de pluie sont tombés en 48 heures, un record de tous les temps. Ca fait, a-t-il noté, 10 000 ans que ça ne s'est pas produit.

Certains résidents du Saguenay ont soutenu que le niveau d'eau dans les barrages de la rivière Chicoutimi et de ses

affluents étaient trop élevé. Même le maire de Chicoutimi, Ulrich Blackburn, estimait nécessaire mardi le déclenchement d'une enquête destinée à déterminer les causes exactes des débordements qui ont dévasté sa ville et tronçonné sa voisine, La Baie.

«S'il n'y avait pas eu de barrages, ça aurait été pire», a répliqué le premier ministre Bouchard. En vérité, les barrages auraient absorbé 17 pour cent de l'impact dévastateur des premiers «coups d'eau» résultant de la crue des rivières.

«C'est un acte de Dieu, a-t-il ajouté, la Nature a de ces réactions, même la Nature se déchaîne.»

Il n'est donc pas question de déclencher une enquête publique pour trouver les causes précises de ces débordements que l'on a vus à satiété sur les réseaux de télévision.

«C'est arrivé en Chine, c'est arrivé chez nous.»

Le ministre des Transports et responsable de cette région, Jacques Brassard, estimait hier que la priorité du gouvernement était toute autre, pas en tous cas

tournée vers la recherche d'un coupable. «La priorité du gouvernement, c'est la population», a-t-il tranché en écartant lui aussi la nécessité d'une enquête. Le premier ministre Bouchard a toutefois dit que le maire Blackburn avait «cent fois raison» de vouloir connaître en détail ce qui s'est passé.

Aujourd'hui, le ministre de

l'Environnement, David Cliche, se chargera de mettre les pendules à l'heure et dressera un bilan des opérations relatives à la gestion des barrages de cette région. Questionné à savoir si le maire Blackburn avait raison de soupçonner les propriétaires de barrages, la plupart d'importants employeurs régionaux, M. Cliche a répondu: «Il a tort».

Pour conserver les emplois

Alcan reçoit la permission de déroger aux normes

QUEBEC (PC)-La compagnie Alcan pourra déroger aux normes environnementales d'émissions de produits toxiques dans l'atmosphère durant quelques jours.

Avisé hier par la multinationale de Jonquière, le gouvernement du Québec a permis une telle dérogation afin d'éviter la mise à pied 3200 travailleurs du Saguenay déjà fort éprouvé par la crue des eaux de la fin de semaine.

Hier, un affaissement de terrain en bordure de la rivière Chicoutimi a gravement endommagé la prise d'eau de l'usine.

Celle-ci est située tout près du barrage Arnaud dont les assises latérales ont été débordées par les eaux de la rivière Chicoutimi. Ce débordement a littéralement grugé le sol qui s'est effondré sur la prise d'eau de l'usine. L'Alcan ne peut donc utiliser le volume d'eau habituel nécessaire à la production sécuritaire d'aluminium.

Les mécanismes de filtration des émanations étant affectés, le volume de produits toxiques émis dans l'atmosphère sera évidemment plus grand.

Les dirigeants de l'usine ont prévenu le gouvernement qui a permis à l'Alcan de produire de l'aluminium sans respecter les normes environnementales établies.

Sans cette dérogation, l'Alcan n'aurait eu d'autre choix que de mettre à pied 3200 travailleurs pour quelques jours.

«Devant ce dilemme, nous avons décidé d'émettre par lettre une dérogation qui va autoriser Alcan à conserver ses travailleurs à l'usine», a expliqué hier le premier ministre Lucien Bouchard.

Cette mesure est temporaire, a précisé M. Bouchard. «Quatre ou cinq jours», a-t-il dit.

Des experts du ministère de

l'Environnement sont déjà sur place et surveilleront les niveaux de toxicité de l'atmosphère.

Il faut s'assurer que «la santé de la population ne sera pas affectée», a-t-il conclu.

Voici un message important à l'intention des assurés de AXA Assurances et de Boréal Assurances qui ont subi des dommages lors des événements des derniers jours.

Si vos biens et votre automobile sont assurés chez AXA Assurances ou Boréal Assurances, vous pouvez dès maintenant communiquer par téléphone ou vous présenter au Centre d'intervention AXA/Boréal.

Les conseillers du Centre d'intervention vérifieront les protections offertes par votre contrat d'assurance.

On peut rejoindre les conseillers du Centre d'intervention AXA/Boréal en composant le 549-6970 à Chicoutimi et les environs ou le 1-800-463-9181 ailleurs au Saguenay.

Vous pouvez également vous présenter au Centre d'intervention AXA/Boréal situé à la

**Place du Fjord
901, boulevard Talbot
au 4^e étage, à Chicoutimi
tous les jours, entre 8 h 30 et 18 h**



La Classique Roland Hébert 26 JUILLET 1996
CLUB DE GOLF CHICOUTIMI
sous la présidence d'honneur de Jean Béliveau

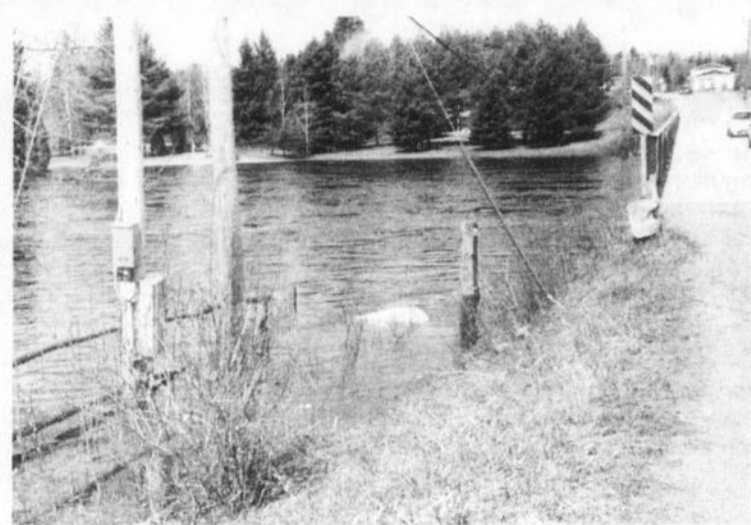
HEURE DÉPART	CLASSE "A"	CLASSE "B"	CLASSE "C"
7h30	Jacques Gauthier	Ghislain Bélanger	Hertel Maltais
7h30	Donat Bédard	Yvan Bernier	Pauline Poirier
7h40	Rachel Tremblay	Lucien Privé	Manon Thériault
7h40	Martin Louis Tremblay	Jean-Rock Gagnon	Anne Gobeil
7h50	Carl Lachance	J.A. Belley	Georgette Belley
7h50	Christian Gendron	C. Hugo Lachance	Guy Gaudreault
8h00	Daniel Tremblay	Denis Potvin	Benoit Cormier
8h00	André Bérubé	Bernard Claveau	Bernard Angers
8h10	Marius Delisle	Carole Drapeau	Alain Larouche
8h10	Robert Lavoie	Yvan Lessard	Raoul Perron
8h20	Maurice Tremblay	Benoit Lalancette	Robert Paquette
8h20	Alfred Tardif	Jean-Claude Savard	André R. Gauthier
8h30	Serge Cloutier	Germain Munger	Clément Gagnon
8h30	Vincent Tremblay	Gilèle Allard	J.-Paul Boulay
8h40	Phil Desgagné	Keith Kennedy	Serge Tremblay
8h40	Normand Delisle	Paul Gaudreault	Marc-André Gagnon
8h50	Jacques Mailly	Charles Dubuc	Laurence Parise
8h50	Jeannot Levesque	Gaby Asselin	Mimi Mailly
9h00	Larry Boivin	Donald Houde	Normand Teske
9h00	Jean Wauthier	Guy Oueillet	Laval Gravel
9h10	Claude Brindle	Patrick Lapointe	Bernard Bergeron
9h10	Michel Aube	Lucien Tremblay	Gilles Grenon
9h20	Luce St-Gelais	Jean Riverin	Mauril Simard
9h20	Henri Bouchard	Renald Gaudreault	Robert Pedneault
9h30	Michel Delisle	Jean-Guy Maltais	Michel Miron
9h30	Gaston Blackburn	Jean-Claude Beaulieu	Joachim Simard
9h40	Roland Gagnon	Marcel Gingras	Laval Gagnon
9h40	Germain Munger	Léon Wauthier	Bérard Riverin
9h50	Denise Turbide	Charles Tremblay	René Bertrand
9h50	Georges H. Dufour	Monique Savard	Carmelle Girard
10h00	André Hébert	Sam Donofrio	Richard Côté
10h00	Jacques Dubuc	Ginette Gauthier	J.-Marc Couture
10h10	Normand Côté	Michael Cain	Huguette Cain
10h10	Alain Pineault	Alain Fortin	Germain Laprise
10h20	Bertrand Allard	Nelson Poulin	Roland Marquis
10h20	Guy St-Onge	Richard Giguère	Rodrigue Girard
10h30	Lucien Desjardins	Jean Simard	Gilles Pouliot
10h30	Jean-Yves Provencher	André Houde	Doris Corneau
10h40	Invité	Invité	Invité
10h40	Invité	Invité	Invité
10h50	Jules Tremblay	Camille Lupien	Ulric Blackburn
10h50	Guy Carboneau	Roland Hébert	Gilbert Gravel
11h00	Jean-Yves Durand	Michel Bolivin	Raymond Tremblay
11h00	Roger Lefebvre	Martin Desgagné	Gilles Côté
11h10	Robert Leclerc	Richard Bastien	Serge Dufour
11h10	Gilles Larouche	Carlos Bungaro	Georges Abraham
11h20	Roland Ouellet	Eddy Lalancette	Gilles Tremblay
11h20	Alfred Martel	Christine Desbiens	Gaston Lavoie
11h30	Maurice Desrosiers	J.-Pierre Dechamplain	Pascal Boudreault
11h30	Georges Desrosiers	Nelson Dionne	Louis Paquet
11h40	Pierre Cardinal	Gilles Couture	Benoit Allard
11h40	Renald Girard	Yvon Gobeil	Jean Tremblay
11h50	Gerald Aubin	Louise Aubin	Linda Bouchard
11h50	Paul-Henri Turbide	Gérald Leroux	Lucien Samuëlson
12h00	Roger Bandford	Réal Marcotte	Dr Armand Gagnon
12h00	Serg Tremblay	Yves Hébert	Réjeanne Savard
12h10	Dr Yves Gagnon	André Tremblay	Hervé Tremblay
12h10	Dr Gérald Tremblay	Dr Daniel Simard	Céline Bergeron
12h20	Léonce Hubert	Roger Brassard	Bertrand Tremblay
12h20	Paquerette Martel	Erno Kiss	Jean-Louis Gagnon
12h30	Yvon Larouche	Gaston Vachon	Wilfrid Gauthier
12h30	Magella Hamel	Martin Simard	Robert Crevier



Quand la nature rend son verdict



UNE PHOTO prise en 1985 du secteur St-Alexis à Ville de La Baie. L'autre prise lundi dernier nous montre les ravages causés par la crue des eaux.



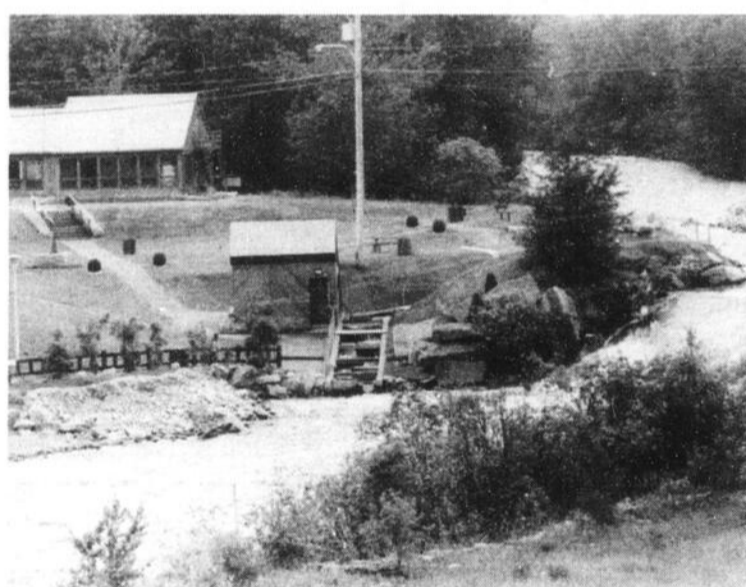
LE SECTEUR du rang St-Pierre près de Laterrière était un endroit paisible. L'urbanisation a tout changé...la nature aussi.



LA PECHE est une activité agréable aux abords de la rivière-aux-Sables dans le secteur de la place Nikitoutagan. Aujourd'hui, la rivière est démontée.



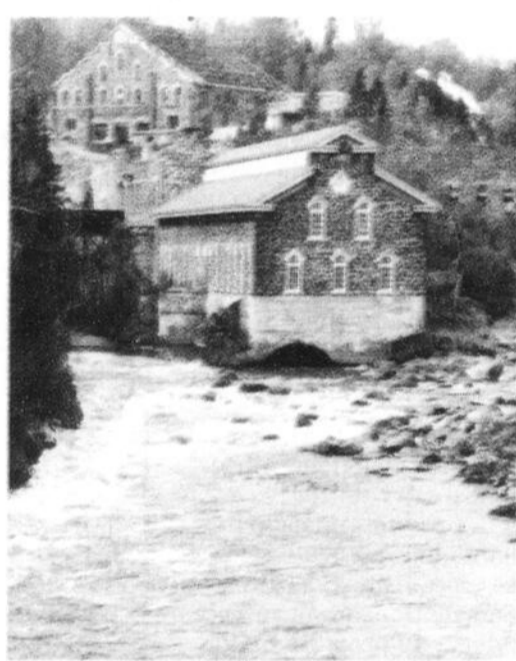
LE MAIRE Marcel Martel (2e à partir de la droite), inaugurerait cette année la mini-centrale. Sur la photographie du bas, on voit l'oeuvre de la nature.



EN 1993 Ville de La Baie décidait de consacrer 1,8 million \$ pour construire une passe migratoire pour les saumons sur la rivière-à-Mars. En moins de 24 heures, le gonflement des eaux de la rivière a tout détruit.



LE SITE de la Pulperie était un endroit paisible avant que la rivière Chicoutimi ne se gonfle samedi dernier.

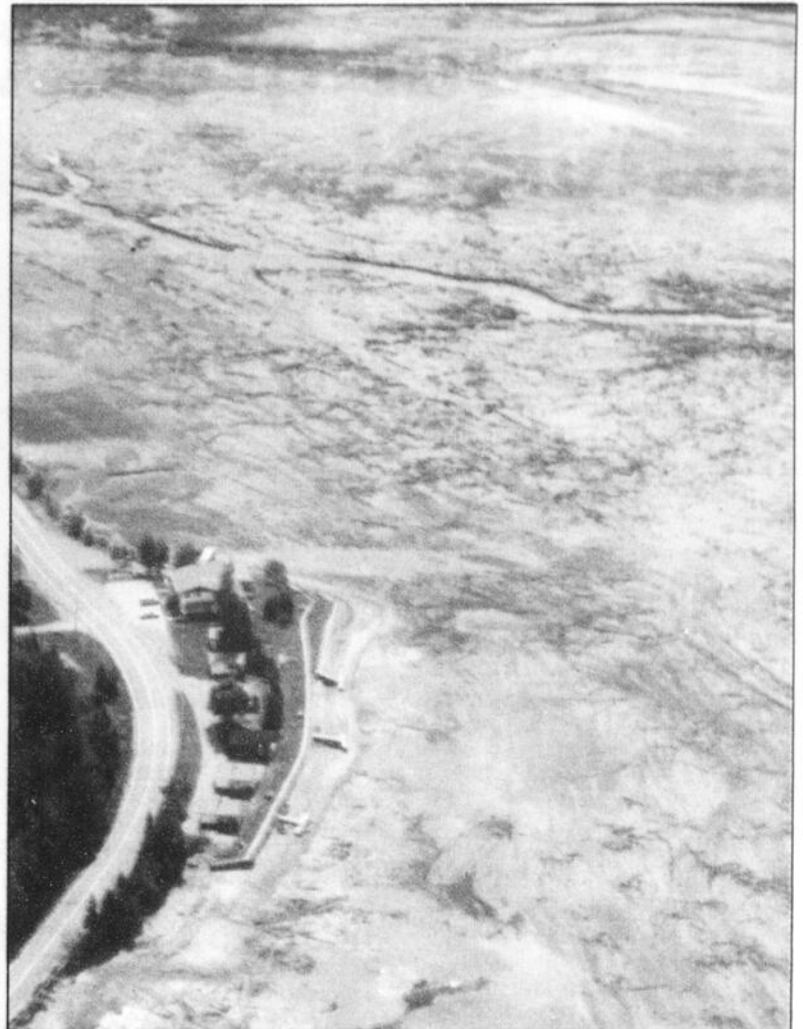




LES EAUX EN FURIE



LE TRONÇON de la route 170 détruit par la force des eaux près du restaurant Bobbie à Jonquière est en pleine reconstruction.



LE LAC HA! HA! juste à la sortie de Ferland-Boilleau est complètement asséché. Ce lac servait de réservoir pour la fourniture en eau des installations de Stone-Consolidated à Ville de La Baie.



LORSQUE DES sinistrés sont autorisés à retourner dans leur résidence la surprise est grande. Ces gens du secteur du Portage à Laterrière s'en sont vite rendu compte.



LE DOMAINE Durivage dans le secteur du rang Saint-Pierre à Chicoutimi a été particulièrement frappé par le gonflement des eaux. Le propriétaire de cette magnifique résidence le sait, maintenant.



L'ANSE-SAINT-JEAN est une municipalité particulièrement affectée par les inondations causées par la crue des eaux de la dernière fin de semaine. Des maisons au bord du gouffre, des rues éventrées et des citoyens qui ont commencé le nettoyage.



L'USINE de traitement secondaire des eaux de la compagnie Cascades à Jonquière a été complètement ravagé par la crue des eaux. Une perte nette de 10 millions \$.



UN P'TIT LINGE humide, ça fait toujours du bien quand on retourne à la maison.



Photos: Jeannot Lévesque, Rocket Lavoie et Sylvain Dufour



Le coeur gros, Claude Richard doit annuler la Fabuleuse et Jos Maquillon

par Christine Tremblay

LA BAIE (CT) - Le maire Claude Richard a laissé aller un gros morceau hier en annonçant l'annulation complète pour le reste de la saison 1996 des représentations de la Fabuleuse histoire d'un Royaume et du Tour du monde de Jos Maquillon.

Il restait une semaine de représentations à la Fabuleuse (8000 billets vendus) et un mois complet pour le spectacle de Jos Maquillon (17 000 billets vendus). Au total, quelque 25 000 billets devront être remboursés.

Collaboration des gens

Le maire Richard s'est d'ailleurs empressé de demander la collaboration des gens qui avaient réservé leurs billets afin qu'ils accordent encore un peu de temps aux autorités municipales avant de faire leurs réclamations. «Je demande aux gens de ne pas téléphoner tout de suite pour ne pas encombrer les lignes téléphoniques. Nous avons pour l'instant d'autres priorités. L'argent est disponible et nous avons en note tous les noms des détenteurs de billets», a-t-il assuré. Le regret était bien perceptible dans la voix de Claude Richard au moment d'annoncer l'annulation des spectacles. «Je regrette vraiment d'avoir dû prendre cette décision mais il était absolument impossible de relocaliser à si court terme les deux productions ailleurs et plusieurs comédiens bénévoles font partie des sinistrés ou du support technique actuellement sur le terrain», a-t-il expliqué.

On n'est pas par terre

«J'aurais pourtant bien aimé maintenir les représentations à venir pour démontrer aux gens qu'on n'est pas par terre et qu'on est capables de se relever», a lancé le maire Richard.

Ce dernier a toutefois assuré que les deux productions reprendraient dès l'an prochain.



REPOS FORCE - «Mamzelle» Thérèse, Jos Maquillon et les autres artistes de la Fabuleuse Histoire d'un Royaume et du Tour du monde de Jos Maquillon prendront un repos forcé.

Le choix HMV de la semaine



Le voilà enfin, le projet solo du leader de MEGADETH, Dave Mustaine. Accompagné de nouveaux musiciens et laissant la partie vocale de l'album à un nouveau venu nommé Lee Ving, Mustaine nous pond un album qui fait contraste avec les dernières productions de son groupe principal, par ses rythmes plus crus et plus uniformes. Les nostalgiques du genre pourront certainement faire un rapprochement entre cet album et l'incontournable «PEACE SELLS... BUT WHO'S BUYING?» de Megadeth. Bref, un petit «à côté» pour Dave Mustaine qui lui permet de remonter aux sources de la musique qu'il pratique depuis maintenant plus de 15 ans.

Palmarès 10 meilleurs vendeurs HMV

FRANÇAIS

1. L'Un et l'Autre (Paul Piché)
2. Noir Silence (Noir Silence)
3. 4 saisons dans le désordre (Daniel Bélanger)
4. D'eux (Céline Dion)
5. Jean-Marc Parent (L'Heure J.M.P.)

ANGLAIS

1. Load (Métallica)
2. Women in me (Shania Twain)
3. New Beginning (Tracy Chapman)
4. Survival of the Fattest (artistes variés)
5. 18 till I die (Bryan Adams)

Venez remplir un coupon au magasin et gagnez notre choix de la semaine. Tirage fait à la fin du mois (4 disques)

HMV

Place du Royaume
CHICOUTIMI
693-1465

325581

Camp Musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

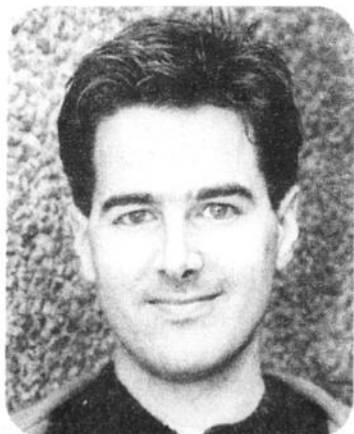


C.P. 40,
Route 169
Métabetchouan
(Québec) G0W 2A0
Tél. : 418-349-2085

En concert

VENDREDI LE 26 JUILLET 1996
À 20 HEURES
À LA SALLE RAYMOND-TREMBLAY
DU CAMP MUSICAL

SÉRIE: «Artistes invités»



Pierre-Richard Aubin
pianiste

ADMISSION GÉNÉRALE: 10 \$

POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS:
349-2085

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

324907

Logistik 22 présente

Québec  issime

Un voyage au rythme de nos chansons



Le concept est excellent
Denise Pelletier Progrès-Dimanche

Des voix magnifiques
Christiane Laforge Le Quotidien

Un spectacle de grande envergure
Jean-Claude Saint-Pierre Le Journal de Québec

de Céline Dion ... à la Bolduc

Du 2 juillet au 5 septembre. Du mardi au vendredi 20 h

Admission générale: 20.00 \$* Étudiant: 15.00 \$*

Forfaits souper/spectacle: 38.00 \$*

* plus taxes

Réservations: 1-800-463-9160 / (418) 543-1521

200 costumes
90 chansons
10 musiciens
8 chanteurs
6 danseurs



LE
MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
HOTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

324723

LES CINÉMAS CINÉ-ENTREPRISE

CINÉMA
IMPÉRIAL

1120 boul. TALBOT
CHICOUTIMI

CINÉMA
JONQUIÈRE

2445 ST-DOMINIQUE
JONQUIÈRES

★ INFO-HORAIRE ★
549-9022

CINÉMA
PLACE DU ROYAUME

1451 BOUL. TALBOT 545-4260

EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$

INDEPENDENCE DAY (V.F.) (13+)

Tous les jours: 12h45 - 3h45 - 7h00 - 9h55

CHASSEURS DE FANTÔMES (13+)

Tous les jours: 1h15 - 3h40 - 6h50 - 9h10

LE COURAGE À L'ÉPREUVE (13+)

Tous les jours: 1h10 - 3h35 - 7h10 - 9h35

ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY 549-4337

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE PEANUT



Hmm... je commence à travailler à 20 heures. Ou est-ce que je fais en attendant? Je pourrais retourner à la maison ou faire une balade.



Où aller? Je n'ai qu'à me laisser mener par cette vieille guimbarde...



Étrange... je ne m'attendais pas à cela! Me voilà dans le quartier où vit Esther!



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	B. Matin / Op. d'entraide pour les sinistrés (8h30)		Atlanta 1996					Le Midi		L'enfer c'est nous autres	Seinfeld	Atlanta 1996 / Se poursuit jusqu'à 18h00.									
CFRS	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	Touffouls et Polluards	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)	Les Héritiers du rêve		Des Jours et des Vies		Bon Appétit	Bugs Bunny / ...Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)		Les Feux de l'amour		Légendes du monde	Le Journal de l'histoire	Bibi et Geneviève	Top Modèles	Alerte à Malibu		Côte Cour avec Métro		
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										ABC @ Internet		Madame Peppercote	Don Quichotte	Formation-conseil	Formation et Compét.	Vidéoactivité	Albert, le Se mousquetaire	Madame Peppercote	Don Quichotte	

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 25 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Rémi	Monde merveilleux de Disney		Montagne	Points de vue		Cinéma / RÔLES PARLANTS (4) avec Michael McManus, Arsinée Khanjian			Cinéma / ADIEU AU FAUX PARADIS (3) avec Zuhair Olcay, Brigitte Janner (22h39)				
CKRS	Ce soir estival	Atlanta 1996	L'enfer c'est nous autres		Atlanta 1996			Le Téléjournal		Atlanta 1996 (22h15)		Point (23h15) / Sport (23h52)	Cinéma / LA FEMME... (5) (0h05)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / A. Kavanagh	Beverly Hills, 90210			Cinéma / CLASSES VACANCES (5) avec Mark Harmon, Kirstie Alley			Le TVA	Le TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / À BOUT DE SOUFFLE... MADE IN U.S.A. (4) avec Richard Gere, Valerie Kaprisky (22h55)			
CFRS	Guerre des clans	Sur les quais / Manuel Tadros	Besoin d'amour / Jean Lapointe	Triplex		Cinéma / UNION MORTELLE (4) avec Treat Williams, Arliss Howard			Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LE DÉFI DE LA VIE (4) avec Peter Elliott			
TV5	Les Z'amours	La Boîte à mémoire	Journal FR2	Non merci, j'ai trop de talent		Taratata		Sidamag (21h45)	Paris Lumières	Journal belge / Météo... (22h55)	Visions... / Pyramide (23h15)	La Chance aux chansons (23h45) / Les Grandes Enigmes de la science (0h15)		
CANAL D	Destination Danger		Kilomètre-heure		Objectif Aventure		Biographies / Les Espions d'Hilber		Force brute		Les Champions		Cinéma / LE QUART D'HEURE... (5)	
RDI	Le Journal d'Atlanta			Capital Actions	Grands Reportages / Nucléaire: guerre ou paix			Le Téléjournal	Le Point	Le Journal d'Atlanta	Le Canada aujourd'hui		Résumé olympique	
RDS	Golf / Omnium britannique (18h30)	Sports 30		Baseball / Cardinals - Expos							Sports 30 Mag		Golf / Omnium britannique	
S.E.	Double Dragon (17h40)			Arsenal de pointe (19h15)			La Séparation		Dette de sang		Vengeance d'une femme			
CBJET	NewsWatch	1996 Olympic Summer Games									CBC News	News	1996 Olympic Summer Games	
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight		Friends	Due South		Seinfeld	Taking the Falls		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	LAPD (0h04)		
WVNY	News	ABC News	Funniest Home Videos		High Incident		Cinéma / THERE ARE NO CHILDREN HERE (4) avec Oprah Winfrey, Keith David			News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)		
WCAX	News	CBS News		Entertainment Tonight	Cinéma / DRIVING MISS DAISY (3) avec Jessica Tandy, Morgan Freeman			48 Hours		News	The Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	1996 Summer Olympics									News	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		American Experience / Eisenhower					Left to Die	Fresh Fields	Charlie Rose		
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Martin	Living Single	New York Undercover	Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: Next Generation		
TSN	WWF Action Zone (17h30)	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Athletics										Sportsdesk	Extreme Scene
TMN	Ski School 2 (17h45)			The Last Good Time (19h20)		TMNews (20h55)	Programmer's Pick of the Month 2					Payback		
DISC.	Journeys	Beyond 2000		Summer @ discovery	Nature By Profession			HMS Brilliant	Movie Magic	Buck Staghorn's Bites	Summer @ discovery	Journeys	Nature By Profession	
LIFE	Let's Build	New Attitude	Burt Wolf's	Your Baby and Child	The Gentle Doctor	The Great Outdoorsman	At the Auction	Lynette Jennings Home	Real Life	The Gentle Doctor	The Great Outdoorsman	At the Auction		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



Des allures de vente de garage

«Il ne nous reste que notre courage»

- Denise Villeneuve

LATERRIERE (JSTP) - «Ce n'est pas si pire que cela. On se trouve chanceux lorsqu'on se compare à ceux qui ont tout perdu, ce qui est le cas de plusieurs».

C'est avec cette sage philosophie que les couples Denise Villeneuve et Michel Gagnon ainsi que Yves Villeneuve et Yolaine Beaulieu s'attaquaient à la grande corvée de nettoyage. Le sous-sol de la maison d'Yves et de Yolaine, sise au 1457, Chemin des Bouleaux, dans le rang Saint-Pierre, a été inondé par environ quatre pieds et demi d'eau. La rivière Chicoutimi qu'ils traversaient à gué l'été dernier, a monté d'une vingtaine de pieds avec la crue des eaux provoquées par les pluies diluviennes. «D'ici, on ne voyait pas la rivière mais seulement la maison de l'autre côté... enfin ce qui en reste», explique Yves Villeneuve.

Sa résidence, pourtant située sur un secteur surélevé, n'a pas été épargnée par le gonflement des eaux de la rivière Chicoutimi. D'ailleurs, dans ce quartier, les entrées des maisons longeant la rivière avaient toutes des allures de ventes de garage, hier.

Lors du passage du Quotidien, les deux couples s'affairaient à essorer tout ce qui pouvait l'être. Chez Yves et Yolaine, les meu-

bles, souliers, vêtements, outils jonchaient le pavé. Mardi, ils ont effectué une première visite et hier, ils étaient limités à faire un peu de ménage parce que l'électricité n'était pas rétablie. Tout ce qui se trouvait au sous-sol est perdu. Des objets souvent irremplaçables comme un superbe harmonium datant de 1929 légué par la grand-mère de Denise ou encore des collections de best-sellers, de vidéos cassettes, etc. Amateurs de chasse et de pêche, ils ont aussi perdu toute la viande d'original, les filets de poissons, les pattes de crabes qu'ils avaient entreposés dans deux congélateurs.

Philosophe

Faisant contre mauvaise fortune bon cœur, ils s'estimaient chanceux malgré tout comparé à leur voisin d'en face, sur l'autre rive qui, lui, avait tout perdu. Les deux couples semblaient prendre ce revers de la vie avec un grain de sel. «Tout ce qui nous reste, c'est le courage», lance Denise Villeneuve. Ils sont tous installés à l'hôtel Parasol où l'ambiance semble très bonne. «On fait des jokes. C'est notre façon à nous de faire passer notre stress», explique-t-elle.

Le couple Villeneuve-Beaulieu a emménagé dans cette demeure il y a quatre ans. Jamais ils

n'auraient cru possible que les eaux inondent leur propriété.

Une marche à l'heure

Yves et Yolaine se trouvaient à la Baie James, pour leur travail, samedi lorsqu'ils ont été informés de ce qui se passait. Yves est revenu à bord de l'avion nolisé par Hydro-Québec pour l'occasion. Ses proches, Michel Gagnon et Denise Villeneuve qui avaient dû évacuer leur résidence sise au 3793, Portage des Roches sud, avaient trouvé refuge dans sa maison. Malheureusement, les eaux ont monté rapidement et ont gravi rapidement les 22 marches d'une longueur totale de 16,5 pieds qui menaient à la cour arrière de la maison. «Nous sommes restés dans la maison jusqu'à 21 h. Ils nous avaient évacué à 17 h mais nous n'avions pas voulu partir tout de suite, raconte Denise Villeneuve. La rivière était tellement basse qu'on n'a jamais pensé qu'elle monterait jusqu'ici. A chaque heure, elle montait d'une marche et lorsque l'eau a atteint la dernière marche, j'ai dit à Michel que c'était le temps de partir.»

Pour sa part, Michel Gagnon raconte qu'ils ont vu la maison située de l'autre côté de la rivière être engloutie peu à peu. «L'eau a d'abord monté au solage, puis en haut du solage, de la galerie, etc, jusqu'en haut du toit. Nous, nous avions l'électricité et nous avons même souper sur place. Il n'y a eu que la vitre du four qui a explosé. Vers 20 h, nous avons perdu le contrôle et nous avons quitté vers 21 h», raconte M. Gagnon. Lui et sa conjointe ont été hébergés par sa mère tandis qu'Yves a été forcé

de passer la nuit dans sa camionnette.

Quant à Denise et Michel, ils n'ont pas eu le droit de réintégrer les lieux mais ils ont au moins pu y jeter un coup d'oeil. Ils ont emménagé dans leur maison le 1er juin. Ils se considèrent chanceux parce que leur sous-sol n'a été inondé que de 16 pouces d'eau. Les vêtements d'hiver, des boîtes, les toiles peintes par Michel

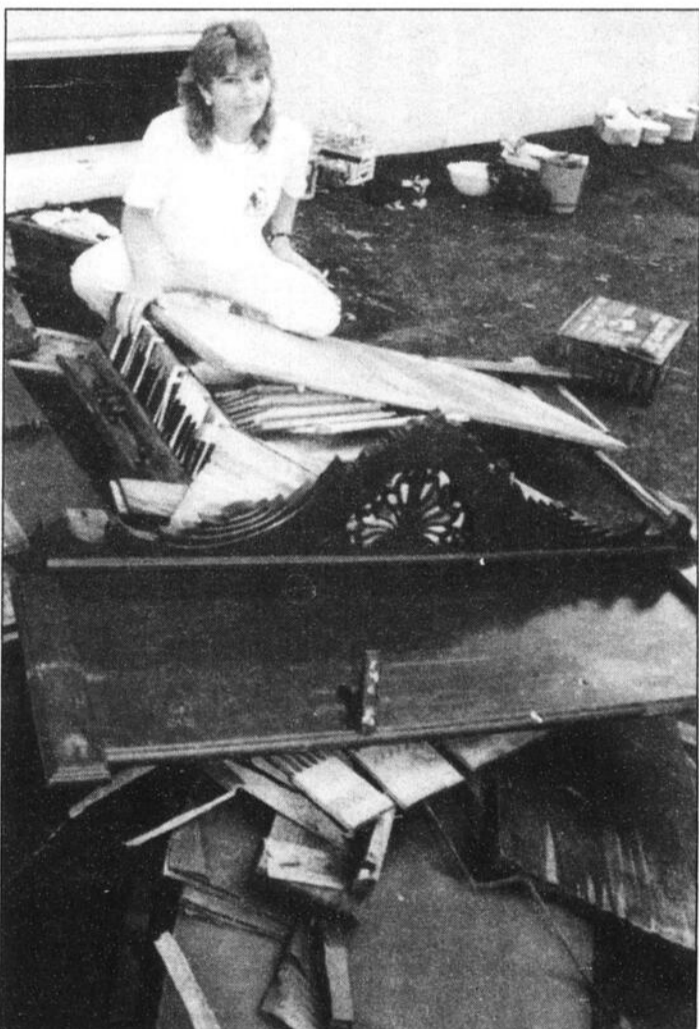
reçu l'autorisation de rentrer à l'intérieur de sa demeure.

Les gens restent nerveux lorsque la pluie s'abat sur la région. La crainte d'une nouvelle inondation leur a traversé l'esprit lors des pluies qui se sont abattues durant la nuit de mardi à mercredi. Le tremblement de terre de 1988, c'est un peu de la «p'tite bière» à côté de cela. «Des tremblements de terre, j'en subirais



VENTE DE GARAGE - «Vous faites une vente de garage?», lançaient à la blague voisins et curieux qui passaient devant la maison du couple Villeneuve-Beaulieu, hier, sur le chemin des Bouleaux dans le rang Saint-Pierre à Chicoutimi. L'humour et l'entraide étaient de mise, hier, afin de ne pas laisser de place à la désolation.

(PHOTO JEANNOT LÉVESQUE)



PRÉCIEUX - Yolaine Beaulieu a perdu un bien irremplaçable à ses yeux: cet harmonium datant de 1929 que lui avait légué sa grand-mère. Ils ont été obligés de le réduire en pièces.

(Photo Jeannot Lévesque)



PAS SI PIRE - Michel Gagnon, Yves Villeneuve et Denise Villeneuve se considéraient chanceux dans les circonstances. La maison de leur voisin d'en face, sise de l'autre côté de la rivière Chicoutimi, a été complètement inondée.

(Photo Jeannot Lévesque)

baignent dans l'eau, mais la structure de la maison n'a rien et c'est ce qui compte. Denise s'était résignée au pire. «Moi, je m'attendais au pire; je m'attendais à ce que la maison flotte. Quand j'ai vu que le chemin de la maison était sec, j'étais contente. Là, j'aimais ma maison et je la trouvais belle», raconte celle qui n'a pas encore

une dizaine plutôt que cela !», lance Denise Villeneuve spontanément.

Enfin, les quatre sinistrés ont tenu à saluer l'excellent travail effectué par les policiers et les autorités municipales qui les ont informés de l'évolution de la situation au mieux de leurs connaissances.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones 5354.69 +8.14
Volume 466 262 000

MONTREAL

Indices comp. 2407.28 -11.18
TSE 300 4880.28 -38.31

TORONTO

TSE 300 4880.28 -38.31

VALEURS

D'INTERET LOCAL

Table listing local interest values: Abitibi-Price 17.50 -15, Alcan 40.20 +15, Alliance 21.60 +20, Amisk 1.36 00, Bell 52.80 -75, Bnq Nationale 11.50 +05, Bruneau 2.20 -05, Cascades 5.70 00, Domtar 10.00 -05, Donohue 17.40 -35, Jean Coutu 8.70 -10, Hollinger 10.30 -05, Metro-Riche 17.80 -15, MSV .80 -02, Orlians 1.38 -00, Provigo 7.25 00, Stone Con 15.55 -35, Unifon 4.35 00, U.S.S. 1.3716 00, \$ CDN 7290 +16

VALEURS

INDUSTRIELLES

LES PLUS ACTIVES

Table listing active industrial values: Biochem Pharm 43.25 -2.45, Bnq Nova Scotia 33.35 -2.0, Bnq Tr. Dominion 25.90 -1.5, Nova CP 11.90 -10, Imasco 26.80 -05, Or 384.75 +25

EN COLLABORATION AVEC LEVEURS BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Table listing various investment products and their values, including categories like 'Top 50 Group' and '20/20 Funds Inc'.

Main table of stock prices and market data, organized in columns with various stock symbols and their corresponding values.

Tax

Table containing tax-related information, including various categories and numerical values.

FONDS MUTUELS

Large table listing mutual funds (Fonds Mutuels) with columns for fund names, categories, and values.

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 25 Juillet 1996 - 27

Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques, cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 \$
2 jours..... 8,15 \$
3 jours..... 9,60 \$
4 jours..... 11,05 \$
5 jours..... 12,50 \$
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,75 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine

AVEC PHOTO:
6,25 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100

Bâtisses commerciales101
Blocs appartements102
Bureaux à louer103
Commerces à vendre104
Commerces à louer105
Entrepôts à louer106
Fermes107
Garages108
Locaux à louer109
Terrains commerciaux110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200

À partager201
À vendre ou à louer202
Chalets à vendre203
Chalets à louer204
Chambres à louer205
Condominiums à vendre206
Condominiums à louer207
Logements à louer208
Maisons à vendre209
Maisons à louer210
Maisons mobiles à vendre211
Maisons mobiles à louer212
Terrains à vendre213

VÉHICULES300

Abris d'auto301
Autos à vendre302
Avions à vendre303
Bateaux à vendre304
Camions à vendre305
Camions 4X4306

Campeurs à vendre307
Fourgonnettes308
Machinerie309
Motos à vendre310
Motos 3 et 4 roues311
Motomarines à vendre312
Motoneiges à vendre313
Pièces et accessoires314
Remorques à vendre315
Souffleuses à vendre316
Tracteurs à vendre317
Véhicules divers318

EMPLOI400

Gardien(ne) demandé(e)401
Personnel demandé402

FORMATION450

Enseignement / cours451

OCCASIONS D'AFFAIRES500

Finances501
Occasions d'affaires502

SERVICES PROFESSIONNELS600

Construction / rénovation601
Impôt602
Massage603
Offres de service604
Services de garde605

MARCHANDISES ET SERVICES700

À donner701
À vendre ou à échanger702

Ameublement703
Animaux704
Antiquités705
Bois de chauffage706
Coin du bébé707
Demandé708
Divers709
Équipement de bureau710
Équipement de commerce711
Esotérisme712
Marché aux puces713
Matériaux de construction714
Poêle à bois715
Réceptions716
Santé717
Vêtements718
Ventes de garage719

SPORTS / LOISIRS800

Articles de sport801
Bicyclettes802
Camping803
Chasse et pêche804
Musique et accessoires805
Ordinateurs et jeux806
Photos et vidéos807
Piscines et acc.808
Roulottes à vendre809
Roulottes à louer810
Vacances / voyages811

AVIS900

Activités diverses901
Agences de rencontres902
Messages personnels903
Perdu ou retrouvé904
Recherche905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

GRAND ENTREPOT à vendre, 200x60, tout en métal, installation comprise si désirée, peut servir pour ferme. Silos à moulée, de toutes grosseurs. Tél. 662-4708

102 Blocs appartements

6 LOGEMENTS, revenu 2,005\$/mois, prix évaluation 143.000\$, prix 125.000\$. Tél. 548-7524.
CHICOUTIMI: 63 Price Est, 7 logements, revenu 31 000 \$, intérieur rénové, 125 000 \$ 1064 Boul. Saguenay Est, 3 logements neufs, revenu 16 300 \$, 85 000 \$ Tél. 693-869.
LA BAIE: 6 logements, 3347, boul. Grande-Baie Sud, Possibilité de commerce, Revenu 24,744\$/annuel, Prix 132 000\$. Tél. 544-3024.
ST-AMBROISE: offre exceptionnelle, 4 logements 5 1/2, aucun vacant, revenu annuel 14 400\$, prix 58 000\$. Tél. 672-6159.

103 Bureaux à louer

CENTRE-VILLE rue Racine, bureau 350 et 600 pieds carrés, vue sur Vieux Port, beaucoup stationnement, prix avantageux. Tél. 698-1212, Rémi.

104 Commerces à vendre

MARCHÉ AU PUCES, déjà établi, très rentable. Tél. 690-9503 après 19h00.
RESTAURANT et résidence dans maison patrimoniale, site exceptionnel, 50 places, réputation établie, cuisine française, ouverte à l'année, transformable en auberge. Tél. 272-3180, Mario.

STATION DE SERVICE 3 portes avec essence. Roland Tremblay, Image 2000. Tél.: 548-5164.

106 Entrepôt à louer

3,300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement, Parc industriel, secteur Kénogami. Tél. 542-4311, page 690-5634, Michel.

109 Locaux à louer

1145 THERÈSE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds carrés, 1 de 1200 pieds carrés, et 1 de 1500 pieds carrés. Tél. 543-8886, 345-8787.

BOULEVARD ST-PAUL: entrepôts (1,500 pi. car.) et local (1,200 pi. car.) refait à neuf. Tél. 693-1467, 693-9746.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél. 543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI ET ARVIDA: 600 à 2,200 pi. ca. pour bureaux ou commerces, Tél. 543-4622.

CHICOUTIMI, 343 Racine Est, rez-de-chaussée, 450 pieds carrés. Chantale Hudon, 543-6017.

CHICOUTIMI: chauffés, éclairés, entrées indépendantes, 1,452 pi. ca., 850 pi. ca., ainsi qu'espaces pour entreposage. Libre immédiatement. Tél. 543-3281.

LA BAIE: Secteur Bagotville, Environ 1,000 pieds carrés, 1er étage, sous-sol disponible. Tél. 543-7777

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél. 549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BORD DU lac St-Jean, habitable à l'année, construction neuve, domaine Parent, ST-Prime, 80 000\$. Tél. 696-5024, page 698-9339.
BORD DU SAGUENAY près de Shipshaw, 43,000\$. Cause départ Tél. 548-5811.
BORD DU SAGUENAY, La Baie, construction neuve, site enchanteur. Tél. 549-9034.
ST-LÉON, très propre, terrain 50X350, libre immédiatement, prix 32,000\$. Tél.: 481-1834, 662-6714.

BORD Lac Labrecque, St-Léon, grand terrain, tout équipé, pédalo inclus, 33,000\$ négociable. Tél. 545-2492, 481-1045.

FALARDEAU: Lac Emmurailé, 24X16, terrain 74,000 pi. carrés, site exceptionnel. Prix en bas de l'évaluation municipale. Tél. (418) 662-6475 jour, (418) 662-2574 soir, Sylvain.



ST-GÉDEON, 11 Relais des Bernaches, très beau site, plage sable, renové intérieur, extérieur, couverture neuve, meublé à neuf. Libre immédiatement, 97 000 \$. Tél. 549-1812, 690-4059.

TERRAIN prêt à construire, 4 000 mètres carrés, terrassement et fosse septique 850 gallons béton installée, très beau site, Lac de Tête, secteur La Hache, Lac Mandan, 10 000 \$. Tél. 549-1812.

204 Chalet à louer

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon de Chicoutimi, confortables, litene, plage de sable privée, Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996, bar-terrasse. Tél. 481-2442.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre 1996 à juin 1997, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités. Tél. 673-3798.
ST-FÉLIX-D'OTIS, Lac Otis, site magnifique, pédalo, à la semaine, tél. 544-4919

ST-GÉDEON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél. 345-8863, 693-3001

205 Chambres à louer

ARRIÈRE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, piscine. Faut voir. Tél. 690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI côté Place Royaume, idéal pour femme, chambreur (se) unique. Tél. 693-0495.

CHICOUTIMI belles grandes chambres face Université et Cégep. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, meublée, accès laveuse, sècheuse. Tél. 549-3621.

CHICOUTIMI: Grande, gros réfrigérateur dans la chambre, câble, etc. 150 \$/mois. Tél. 696-6174 page 696.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél. 549-8646.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél. 696-0457.

JONQUIÈRE: près du cégep, endroit spacieux, cuisine tout équipée, personne tranquille. Tél. 542-0816.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 1950 des Roitelets, condo très propre, 3 1/2, beaucoup de services. Tél. 690-2729

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 1950, Des Roitelets, 3ième étage, meublé ou semi meublé. Ascenseur, piscine creusée, chauffée, salles d'exercice, bain sauna et tourbillon, salle de jeux avec billard, espaces de rangement etc. Tél. 696-4396, 543-1125.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3.1/2, 4.1/2. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtémance 690-6308

4.1/2, premier plancher, coin St-Paul et Ste-Thérèse, libre immédiatement. Tél. 549-4982

4.1/2. CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.: 545-6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél. 693-3216, 548-2084.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cégep, Université, centres d'achats. Tél.: 545-0698.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél. 693-4242

LA BAIE: Grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remises intérieur extérieur, déneigement compris, 1 mois gratuit Secteur Port-Alfred. Tél.: 544-9119, 690-5457.

A LOUER: Jonquière 4.1/2, libre immédiatement, et 1er octobre. Tél. 548-6710.

A SOUS-LOUER 4.1/2, près Université, Cégep et Hôpital, très propre, planchers bicolore pour début septembre. Tél. 693-8733

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très propre, bien éclairé, près des services, entrée indépendante seulement 325\$/mois. Tél.: 549-5986, page 698-9444.

ALMA: rue Gauthier Ouest, 4.1/2. Tél.: 668-5352, 275-4507, offre spéciale sur bail.

ARRIÈRE PLACE DU ROYAUME: 3.1/2 moderne, 2 paliers, entrée indépendante, laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé. Libre 1er août. Tél.: 549-7274.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits, 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.: 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4.1/2, près centre-ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 548-5649.

ARVIDA: près centres d'achat, 3 mois gratuits, balcons, portes-patio, couvertures-planchers neufs, remises, chauffés, éclairés: 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2. Tél.: 548-4448.

ARVIDA: 3.1/2 neuf, Boul. Mellon, chauffé, éclairé, non meublé, 375 \$/mois. Tél. 548-7111.

ARVIDA: 3.1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près des services, près du centre d'éducation professionnel. Tél. 548-8859, après 18h00.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, PRÈS DES SERVICES. Tél.: 693-9075.

ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 548-2641 soir

ARVIDA: quartier St-Philippe, 4.1/2, demi sous-sol, bas maison, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 548-5649.

ARVIDA: Quartier St-Mathias, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, 335 \$/mois. Tél.: 548-4549.

ARVIDA: ST-JEAN-EUDES, 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre. Tél. 548-5305

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 375 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 673-6483, 690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI, grands 4.1/2, 5.1/2, style condo, 130, des Ecorceurs, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, portes-patios, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, repeint, 495\$/mois, 510\$/mois, libre immédiatement. Tél. 690-1148, 673-6417, 673-6483.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC. Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél.: 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242

BEAU 3.1/2 moderne, arrière Place du Royaume, meublé ou non, chauffé, éclairé, 465 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 690-0591, Régis Morin.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280\$/mois à 315\$/mois. Tél. 693-9225, 545-2831.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Jonquière: 1 mois gratuit, beau 4.1/2 325\$. Aussi 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350\$. 2.1/2, meublé, \$225. Tous libres immédiatement. Tél.: 548-1735.
CHICOUTIMI très beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, près Sorété du Québec, libre immédiatement, cause transfert. 435\$/mois. Tél.: 543-3453.

CHICOUTIMI 4.1/2, av. Louis-Frédette, ensoleillé, planchers bicolore, avec sous-sol, 450\$/mois, non chauffé. Libre 15 août. Tél. 693-8401, 545-6588.

CHICOUTIMI 4.1/2, rez-de-chaussée, secteur Ouest, 460\$/mois libre. Tél.: 549-5391.

CHICOUTIMI rue Price est, 4.1/2, libre immédiatement, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, tranquille. Tél. 543-7251, 543-3557

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, près Université, libres immédiatement, \$375/mois et \$380/mois. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2, propre, insonorisation supérieure, intercom, près Place Royaume. Tél. 696-1175.

CHICOUTIMI, 5.1/2, \$400. Non chauffé, non éclairé. 989 St-Paul. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, très propre. Tél.: 545-4811, 693-4681.

CHICOUTIMI, quartier St-Isidore, 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-2599.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 jumelé, libre 1er août, ou 1er septembre, 430\$/mois. Tél. 690-0529.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, moderne, grand terrain, juillet gratuit, chauffé, eau chaude, 445 \$/mois. Tél.: 549-1691, 696-5073.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, très propre, près des services, 112 St-Ephrem, 335\$/mois. Tél.: 543-8498

CHICOUTIMI-NORD: (Valin), jumelé, neuf, 5.1/2, remise extérieure, 500\$, libre. Tél.: 698-1398

CHICOUTIMI-NORD: 1850 boul. Tadoussac, grand demi sous-sol, 4.1/2, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, repeint à neuf, remise intérieure. Tél. 543-6960

CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, beau 4.1/2, porte-patio. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant, endroit tranquille, 400 \$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, semi-meublé, service buanderie, chauffé, éclairé, 350\$/mois, Tél. 543-0938.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 4.1/2 libres immédiatement, près école Charles-Gravel, boul. Ste-Geneviève. Tél. 545-4810, page 541-2863

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, éclairé, près des services, 375 \$/mois. Tél.: 693-8913, 690-8074 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: beau 4.1/2, frais peint, près tous les services, 295\$/mois libre immédiatement. Tél.: 698-1859

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. 3.1/2 semi meublé 330\$/mois. Tél. 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 moderne, bien insonorisé, site terrain, libre immédiatement, \$515/mois. Tél.: 696-3414.

CHICOUTIMI-NORD: 909 Ste-Geneviève, 4.1/2, chauffé, éclairé, août. 375 \$/mois. Tél.: 545-8310, 543-5619.

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine grand 3.1/2, rénové à neuf, grand 4.1/2, libres immédiatement. Tél.: 548-7111 jour, 693-8938 soir.

CHICOUTIMI-NORD: Beau 5.1/2, très propre, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, balcon, porte-patio, 425\$. Tél. 549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 575 \$/mois. Libre. Tél. 693-3308

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 370\$/mois. Tél. 543-9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauff

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif. Remise, 2 stationnements, déneigement. Tél.544-6313,544-8477.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Angoulême, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 2ième étage, très propre, bien éclairé, déneigé, avec cabanon rue St-Paul. Tél.:693-3334, 549-7159.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, près centres d'achats. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, centre-ville, rénové à neuf, près Cégep Université, non chauffé, non éclairé, laveuse sècheuse incluse, 420 \$/mois, libre 1er août. Tél.:690-0291, 548-2090.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.:662-0745 (page).

CHICOUTIMI: 5.1/2, 2 chambres, bien situé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 3831, rg St-Paul, 5255, chauffé, éclairé, 4.1/2, 400, St-Gabriel, 425\$, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5.1/2, libre immédiatement, Boul. Université, 375\$/mois. Tél.236-4886

CHICOUTIMI: 5.1/2, rue Angoulême, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé. Tél.:549-4472.

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitienes, lustres, tapis, 425\$/mois. Tél.:543-0497.

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 3.1/2, meublé, 1068 boul. Saguenay Est, 4.1/2 meublé. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: 63, Price Est, 3.1/2, 2er étage, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, 380\$/mois. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: 639 Ste-Anne, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:693-8845, 543-9731.

CHICOUTIMI: 725 Jolliet, grand 5.1/2 entièrement rénové, eau chaude fournie, endroit tranquille, remise intérieure, 440 \$/mois. Libres. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 2.1/2, 3.1/2 libre immédiatement 320\$, 420\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: arrière Placé du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 \$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520\$, 4.1/2, 1.1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460\$, 260\$. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2, construction récente, bien situé, impeccable, rien à faire, balcon, porte-patio, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475\$, laissé bail 1 an 425\$, bail 2 ans 415\$. Libres immédiatement. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: beau grand 4.1/2, moderne, près centres d'achats. Tél.:693-8809, 545-7947.

CHICOUTIMI: beau, grand 5.1/2, 2 chambres, balcon, remise, haut de maison, plancher bois franc, chauffé, éclairé, tranquille, 5 minutes centres d'achats. Très propre. Tél.:418-693-8206.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, complètement rénové, 425\$ et 375\$/mois. Mois gratuit, libres immédiatement. Tél.:698-1308, 668-3943.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 310 \$/mois. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI: grands 3.1/2, moderne, très propre, semi-meublé, près Cégep, libres 1er août, 1er septembre. Tél.:545-8174

CHICOUTIMI: juillet gratuit, 4.1/2, rez-de-chaussée, près centre d'achats, entrée contrôlée, libre immédiatement, prix négociable. Tél.:690-2882, 696-1175

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3.1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4.1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement. Libres 1er août. Tél.:543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près du club Price, 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2406, boul. Talbot. Tél.:696-3647.

CHICOUTIMI: près du Parasol, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, 2 balcons. Tél.:543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques, 698-2815.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, face Falimprix, 629 Audet, moderne, 4.1/2, 360 \$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.693-9197, 545-8517, 548-5164

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 610 Lapointe, 3.1/2, rénové à neuf, grande salle de bains, libre immédiatement, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé, 375 \$/mois. Tél.693-8817, 698-2145.

CHICOUTIMI: Racine, vue panoramique, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, plancher bois, 325\$/mois. Tél.:698-1053.

CHICOUTIMI: rue Racine, avec vue sur Saguenay, grand 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél.690-0254 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI: Rue St-Paul, 2.1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, buanderie incluse, 300\$/mois. Tél.543-9813, 543-9550

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 4.1/2, rez-de-chaussée, mois gratuit, micro-ondes, libre immédiatement. Tél.:549-0625, 548-7682.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPÉTITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.690-5308.

CHICOUTIMI: près centre-ville grand 5.1/2 rénové 395\$/mois. Tél.:693-2403, 693-9889 (page).

CHICOUTIMI: grand 3.1/2 moderne, entrée laveuse sècheuse, remises, 325 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou 1er août. Tél.:690-3962, 543-1977.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

FALARDEAU 4.1/2, très propre, repeint, libre immédiatement. Tél.:673-4552.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé ou non, centre-ville, balcon, stationnement, 330\$/mois. Tél.:695-0022.

JONQUIÈRE 3.1/2, près Cégep, maison récente, non chauffé, non éclairé, 290\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-0542, 695-3190.

JONQUIÈRE 4.1/2, demi sous-sol, rue Ste-Cécile, centre-ville, 335\$/mois. Tél.:547-5629.

JONQUIÈRE 4.1/2, propre, rez-de-chaussée, grand balcon, libre, 335\$/mois. Tél.:696-1185, 696-8111 (page).

JONQUIÈRE 4.1/2, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, 365\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:540-0825.

JONQUIÈRE ST-Georges, grand 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.:542-2361.

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. 430\$/mois. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE: près de l'hôpital, grand 4.1/2 moderne, rez-de-chaussée 445\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:548-9397.

JONQUIÈRE, grand 4.1/2, fini moderne, porte-patio, repeint, toiles, remise, libre. Tél.:547-2097.

JONQUIÈRE: 3 minutes du Cégep, 3.1/2, meublé, Tél.:542-8587, 541-2620 (page).

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIÈRE: 3.1/2, semi-meublé, 2280 Ste- Gertrude, demi sous-sol, hors-terre, 250\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.542-4629

JONQUIÈRE: 3909 Mgr Bégin, 4.1/2, disponible 1er juillet. Tél.:542-5019, 699-6541.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 400 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tél.:542-1211, 547-1344 résidence.

JONQUIÈRE: 5.1/2, chauffé, 3704 rue Racine, 2ième étage. Tél.547-0030.

JONQUIÈRE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.547-3924

JONQUIÈRE: 5.1/2, quartier St-Georges, 2144 Routhier, rez-de-chaussée, 400 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-3571, après 18h00.

JONQUIÈRE: Avoir rue St-Louis, 4.1/2, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. 400\$. Tél.548-2295.

JONQUIÈRE: Arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi meublés, peinturés à neuf, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél.547-1709

JONQUIÈRE: coin St-Damase et du Père Lallemand, 4.1/2, rez-de-chaussée, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, peinture fournie, endroit tranquille, 395 \$/mois. Tél.:545-3270.

JONQUIÈRE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405\$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300\$/mois. Tél.668-5350 jour. 668-5843 soir

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405\$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300\$/mois. Tél.668-5350 jour. 668-5843 soir

JONQUIÈRE: 4096 Marc-Aurèle, Quartier des Peintres, grand 4.1/2, moderne, 400 \$/mois. Tél.547-8709.

KÉNOGAMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-9864, 542-6464.

LA BAIE: 4.1/2, 5.1/2, modernes, fraîchement peinturés, endroit tranquille. Tél.:544-7833.

LA BAIE: 5.1/2, Chemin du Plateau, 421\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:677-2491.

LA BAIE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 931, Docteur Desgagné. Tél.:549-8675.

LA-BAIE, 3.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. À partir de 330\$. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Libres immédiatement. Tél.:697-6060, 544-1288.

LA-BAIE, grands 3.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, à 2 pas de Base Militaire, semi-meublé, très bien éclairé, 300\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.697-0707

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.:696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2 semi-meublé, rue Bagot, 3.1/2 meublé rue Sirois, 4.1/2 rue Victoria. Libres immédiatement. Tél.:544-0409.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 \$/mois. 370 \$/mois. Tél.:544-6163, 544-1125, M. Desgagné.

LATERRIÈRE: chemin de l'église, 4.1/2, sous-sol, rénové, 5 minutes de Tanguay, 320\$/mois. Tél.696-3385

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693-8919, 693-2417.

LUXUEUX 5 pièces, situé sur Grande-Allée Est, près Parlement, entièrement meublés (litière, vaisselle, etc.) + 2 studios, meublés, climatisés, rénovés, électricité etc. Tél.(418)647-3765

PRES UNIVERSITÉ 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement, service buanderie. Libre. Tél.:696-7155 (page), 674-2385

RIVIÈRE-DU-MOULIN: grand 4.1/2 avec salle de lavage, beaucoup de commodités, dans maison privée, libre immédiatement ou 1er août. Tél.540-0333

SHIPSHAW: Grand 5.1/2, 4500 des Epinettes, 290\$/mois. Tél.672-4614, 672-2296

ST-AMBROISE 4.1/2, 1 mois gratuit près des services. 335\$/mois. Tél.:672-2062.

ST-AMBROISE: Deux 5.1/2 vastes et rénovés, libres immédiatement. Tél.:672-6327 (soir).

ST-AMBROISE: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, 330\$/mois. Tél.:672-6131

ST-FULGENCE (village), 4.1/2, repeint, libre immédiatement. Tél.:549-7672.

ST-HONORÉ, rue Aéroport, 3.1/2, 275\$/mois 4.1/2 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7307.

ST-JEAN-EUDESS, 4.1/2, Côte Réserve grand 4.1/2 libres immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre

ARRIÈRE Place du Royaume, Duplex 2-4.1/2, 75,000\$ pour les deux. Tél.549-9760, 678-9122

CHICOUTIMI directement du propriétaire, 3 chambres, tout briques, toiture neuve, fenêtres récentes, patio, piscine, remise, très beau terrain, 516, Mgr Laflamme, face au Golf Ricochet, 85,000\$. Tél.:549-8685.

CHICOUTIMI, 484, Marguerite Tellier, Bungalow, sous-sol fini, abri d'auto, verrière, 6.1/2. Informations: Tél.693-9115 Mme Hélène Regimbald.



CHICOUTIMI, unifamiliale, 1756, rue des Mesanges, (quartier des oiseaux), 5 chambres, 2 salles de bain, foyer, remise, piscine etc. Tél.690-3962, 690-7011 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD, avec revenu 375\$/mois, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastré, lave-vaisselle, réfrigérateur inclus. 83,000\$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545-2492.

CHICOUTIMI-NORD: 1986, unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, remise. Tél.693-4683

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine! rénovée à neuf, 24X32, 68 000 \$ négociable. Tél.:549-6748, 540-1128.

CHICOUTIMI-NORD: grande maison, 11.1/2 pièces, foyer, terrasse, vue, possibilité de revenu. Tél.:543-6725.

CHICOUTIMI: 90 des Saguenéens, 4 chambres, 89 000\$, possibilité meublé, 1064 boul. Saguenay Est, 3 logements meublés, 85 000\$, 63 Price Est, 7 logements meublés, 125 000\$. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: maison avec revenu de 350 \$/mois, secteur Barrette, grand terrain. Vente rapide. Libre immédiatement. 79 500\$ négociable. Tél.:545-3211.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ÉCRIVAINS, DEUX DUPLEX 5.1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990, 62,000\$/CHAQUE, NÉGOCIABLE. TEL.:545-2570.

CHICOUTIMI: rue Murdoch, 30x41, 4 chambres, foyer, Libre immédiatement. Tél.:543-7158.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, à revenus, possibilité 3 logements, directement propriétaire, propre, Remise extérieure. Tél.:693-0179, 345-2945.

JONQUIÈRE: directement du propriétaire, maison de ville, 2 étages, rue Panet, terrain 2,355 pieds carré, foyer au salon, 3 convecteurs, aspirateur central, style moderne, construction 1990. Tél.:(819) 375-3943

JONQUIÈRE: JOLI JUMÉLE, BEAU TERRAIN, IDEAL COMME PREMIERE MAISON, VENTE RAPIDE, A VOIR ABSOLUMENT. Tél.542-9382, 545-0817.

LA-BAIE: 1671, 5ième Avenue, maison à revenu \$400/mois, avec garage double, tél.:544-0982

PAS D'INONDATION chez nous, au 4181, Des Merciers Jonquièrre, tout brique, pas voisin arrière, sauna, piscine, etc. Tél.:542-1524.



ST-AMBROISE: fini briques, pierres, 28x44, terrain paysager, libre immédiatement, 68,000\$. Tél.:698-0466, 672-4676.

ST-AMBROISE: maison avec garage moins de 24 000 \$. Tél.542-8587, 541-2620 (page).

210 Maisons à louer

JONQUIÈRE: moderne, 7.1/2, à pallier, toit cathédrale, puis litière, lave-vaisselle, piscine, 3 patios, pergola, clôture, remise, déneigé, nouveau quartier, près centre-ville. Libre immédiatement, terrain exceptionnel, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2033

MAISON DE CAMPAGNE: meublée et équipée, 4 chambres, libre 28 juillet, Ste-Rose-du-Nord. Tél.675-1160, 675-2205

RECHERCHE maison à louer, environ de Chicoutimi, si possible avec garage. Couple sans enfants. Tél.:698-8248, 545-2442, 690-6658

211 Maisons mobiles à vendre

LATERRIÈRE (Bassin), refait à neuf, 4 chambres, super grand terrain 100X100. 48,000\$. Tél.:418-748-7868.

Maison mobile 1977, 14X56, pour déménager, prix à discuter. Tél.678-9251

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, non chauffé, éclairé, combustion lente, 385\$/mois. Tél.696-4818

ST-HONORÉ: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, combustion lente, 350\$/mois. Tél.696-4818

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquièrre sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carré avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. carré, situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

CANTON TREMBLAY: près Route Villeneuve 500X250' dézonné. Tél.418-435-3489, laissez message

CHICOUTIMI, rue des Gouverneur, (Domaine du Roy), environ 8,200 p.c., Tél.:543-5208, 542-0393.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue asphaltée, Domaine Du Roy. Tél.:693-8656, cellulaire 690-9590.

JONQUIÈRE: face à Cépail, beau grand terrain 150x200, servitudes, forêt à l'arrière. Tél.:547-9896.

POUR: MAISONS modulaires et mobiles

Canton Tremblay ou Laterrière. Endroits sécuritaires, 64 unités disponibles immédiatement avec services: aqueduc et égout. Prix 6,500\$ à 12,000\$.

PAUL PEDNEAULT inc. Tél.:543-7513

MONT-VALIN: terrain sous bail, hors-zec, lac Culotte. Tél.:543-0306.

TERRAIN pour roulotte, 75X100, fosse septique, électricité, remise. Tél.:272-3073 (Anse-Saint-Jean).

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ATTENTION Pontiac Acadia 1985, 4 portes, 5 vitesses, peinture neuve, très propre, 1050 \$ négociable. Tél.549-4518.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-993-9990

AUTOMOBILE Subaru Justy, 1990, 4X4, très propre, mécanique A-1. Tél.:696-1464.

AVEZ-VOUS une auto ou un pick-up bossé ou endommagé par la rouille? Peinture complète à partir de 700\$. Je suis le maître des retouches. J'ai 38 ans d'expérience. Travail garanti. Estimation gratuite. Tél.549-5916, Germain.

CHEVROLET Cavalier 1984, manuelle, moteur 2 litres, 4 portes, peinture neuve, propre. Fault voir. 1,100\$. Tél.:672-4308

CHEVROLET Cavalier 1987, très propre. Tél.:548-4363.

CHEVROLET Géo Métro 1995, 2 portes, automatique, 4 cylindres, blanc, 21,000 kilomètres, comme neuf, 8,450\$. Gilbert Auto. Tél.:549-2103

FORD MUSTANG 1986, automatique, 4 cylindres, peinture neuve, 1,

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS 1993, 350L, 4x4, très propre, avec beaucoup d'équipement, 4.500\$ ferme. Tél. 346-5868.

4 ROUES SUZUKI QuadSport, 250cc, 1989, 4 roues Suzuki QuadRacer, 1986, 250cc. A voir! Tél. 542-8464.

312 Motomarines à vendre

2 SEA-DOO GTX 3 places, 1996, avec remorque double, 8h de marche. Tél. 693-2403, 693-9889(paget).

A VOIR: Polaris 650, 1992 très propre, remorques double et simple, équipements complets, 3.500\$. Tél. 662-7618, 669-1368.

SEA-DOO SP, Bombardier, 1989, 580cc, remorque, housse, très bien entretenu. Tél. 275-4668

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, PAYONS COMPLANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE, AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES, GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS, PAYONS LE MEILLEUR PRIX, VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS, G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI, TEL.:545-9537

PIÈCES de Honda Civic de 1988 à 1991, 4 pneus 185-75R14 avec roues pour Pontiac Sunbird. Tél. 662-8855

SYSTÈME de son haute gamme, Sony Alpine pour auto, 4 roues d'araignée Camaro, notes chromées. Démarrateur programmable AstroStart 3 boutons. Tél. 672-4700, (Gilles).

400 EMPLOI**402 Personnel demandé**

\$\$\$ AHI AHI CHOCOLATI! Venez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

ALL NATIONS FURNITURE ASSEMBLERS, une compagnie majeure dans le service et l'assemblage de meubles au Canada, est à la recherche d'un coordonnateur de service, bilingue. Appelez 1-800-335-5336, ou envoyez un fax à 1-800-693-2778.

BON VENDEURS recherchés, produits exclusifs, bonne commission. Tél. 549-7062.

CUISINE INSTITUTIONNELLE RÉGION CHICOUTIMI

Cie de gestion en service alimentaire recherche candidats (es) pour combler les postes suivants:

CHEF-CUISINIER

Min. 5 ans d'expérience et formation professionnelle obligatoire.

CUISINIER(ÈRE)/PÂTISSIER(ÈRE)

Min. 2 ans d'expérience et formation professionnelle obligatoire.

AIDE EN ALIMENTATION

Expérience en milieu de cuisine institutionnelle sera un atout mais pas obligatoire.

SERVEURS(S) POUR SALLE À MANGER

Expérience de travail sera un atout mais pas obligatoire.

Votre disponibilité devra être immédiatement.

N.B. Les postes d'aide en alimentation et de serveurs (ses) sont disponibles en temps régulier complet ou partiel.

Faire parvenir votre C.V. avant le 31 juillet 1996 à:

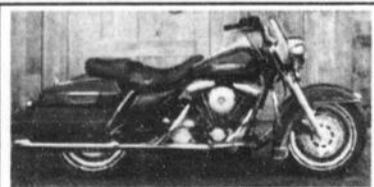
OFFRE D'EMPLOI
1370 DAGENAIS
SHERBROOKE, QUÉBEC
J1G 2B2

LES REINES Joliette: danseuses demandées, 300\$/jour. Transport disponible. Serge. Tél.:1-800-361-1320.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre deux sortes de calendriers (religieux et toutous) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un sac fourre-tout en cadeau si mérité. Tél.: 542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 544-6104, La Baie et ses environs, 668-7858, Alma et ses environs après 16h00, 276-5717, Dolbeau et ses environs, 275-2926, Roberval et ses environs.

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél. 545-2197.

**A QUI LA CHANCE? UNE SUPER HARLEY-DAVIDSON FLHRI**

Injection, 1996, Couleur noire et mystick, pad de dossier, porte-bagage etc. Seulement 1449 kilomètres. A voir au Géant Motorisé à Saint-Ambroise.

GÉANT MOTORISÉ
173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE 326082

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

PROBLEMES financiers de 500\$ à 99.000\$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext. 102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

ATTENTION: menuisier d'expérience pour tous genres de rénovations et construction. Tél.: 677-3352, cellulaire 693-2094.

ESTIMATION

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690-5323.

RÉNOVATIONS de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.: 698-2192

RÉNOVATION, travaux de tous genres, menuiserie, peinture, etc. Tél.:548-6935.

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.:542-6200

604 Offres de services

AC ENTRETIEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel, Conciergerie. Tél.:545-4949

ARBO CONFORM INC.: RÉAMÉNAGEMENT D'ESPACES DE TRAVAIL, CUISINE, SALLE DE BAIN, MEUBLES, GARDES, ESCALIERS, TÉL.:695-1561, 693-3217.

Disco-mobile PROMUSIC 1984, pour tous genres de réceptions. Tél.:698-4758, laissez un message et on vous rappellera.

LA COMPAGNIE ECO-NET Enr.

Entretien ménager, dégâts d'eau, peinture, grand ménage. Tél.:695-3765, demandez Claude

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S., T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

Nettoyage de tapis 100% à sec, spécial \$29.95. Produit Vorwerk, 549-7062.

Offre de peindre appartement, maison, etc. \$6.00/heure, 7 jours/semaine. Disponible 7h00 à 22h00. Tél.:541-9484.

POUR LES AINÉS

SERVICES PERSONNALISÉS de garde: Accompagnement, sorties d'affaires, loisirs. Entretien ménager, soins corporels, coiffure, etc. Services 24 heures/24, 7 jours/7, Tél.:690-1025, 543-3735

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél.:695-0380

RÉNOVATION et peinture intérieure/extérieure, pose de gypse, plastrage. Tél.:690-3792.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**702 A vendre ou échanger**

CONDO 3.1/2, aussi à louer, Ste-Agathe-des-Monts, dans les Laurentides, plage, lac à proximité, piscine chauffée sur le site. Tél.: (514) 333-6049.

703 Ameublement

2 PETITS lits 39" en pin avec matelas neuf. 75\$/chacun non négociable. Tél.:549-0819

A BAS PRIX

Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

LES ELECTRO-MÉNAGERS

Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juillet. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LAVEUSE sècheuse, 350\$/deux, amande, fauteuils pivotants velours rouge, mobilier salon.

Tél.:543-7158.

LAVEUSES, SÈCHEUSES, poêles, réfrigérateurs 30 et 24, lave-vaisselle, poêle à bois avec tête. Bureaux et petits lits. Réparation, pièces neuves et usagées. Tél.:672-2508.

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension pour chevaux disponible. Tél.:344-1183.

705 Antiquités

POMERANIEN pure race, nés 19 juin, vaccinés, vermifugés. Tél.:672-2158

ANTIQUITÉ-ANTIQUITÉ-ANTIQUITÉ

Recherche Antiquité de valeur. Payons comptant. Marché d'Antiquité Tél.:678-2775 en tout temps. Ne jamais vendre sans nous consulter.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, \$50/corde. Menisier bouleau sec, \$60/corde. Livrer. Tél.:542-0091.

BOULEAUVERT rond 46 \$/tonne métrique, fendu 52 \$/tonne métrique. Possibilité de scier sur place 31 \$/tonne métrique, pour le 8' 37 \$/tonne métrique. Tél.:673-3425

BOULEAU vert, 16", livré. Tél.:674-2332, 674-2618.

MÉRISIER, érable, bouleau 16", semi-sec. Tél.:673-6133

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938.

709 Divers**"LE ROI" des palettes**

Palettes recyclées, toutes grandeurs, grande quantité à très bas prix. Récupéramat Tél.:696-2036.

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

2 PONCEAUX 1/4" d'épaisseur, 8X20". 2 PONCEAUX 3/16, 4X20". Tél.:668-4442

A BAS PRIX

LAINE minéral. Rétro-projecteurs. Casiers en métal, sac 2.000 kilos, bois, portes, fenêtres, baignoires, lavabos, ameublement de bureau. Foyers extérieurs. Récupéramat. Tél.:696-2036.

A SACRIFIER: 3 aspirateurs Magestic, valeur à neuf 1599 \$ laissé 599 \$. 2 aspirateurs centraux neufs, Eureka, 699 \$. 10 aspirateurs verticaux, 49.95 \$. 40 aspirateurs Electrolux usagés, à partir de 129.95 \$. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

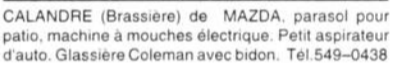
A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI, VENTE, RÉPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

APPAREIL traitement d'eau. Rainsoft pour maison unifamiliale, modèle LQ7, moitié prix. Tél.:672-6261 après 17h00

CALANDRE (Brassière) de MAZDA, parasol pour patio, machine à mouches électrique. Petit aspirateur d'auto. Glassière Coleman avec bidon. Tél.:549-0438

CEDRES CULTIVES pour haies avec motte de terre, livrés, 3' à 8'. GÉNÉRATRICE Honda, 1000 watts. Tél.:693-1913.

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupéramat:696-2036.

**1995 FORD ECONOLINE E-350 ALLONGÉ**

7.3 litres, turbo diesel, air climatisé, sièges capitaines, radio AM/FM cassette, volant ajustable, régulateur de vitesse, etc.

À VOIR AU GÉANT MOTORISÉ

173, ROUTE 172 SAINT-AMBROISE 326083

ENSEIGNE mobile et téléviseur 49", 1 an d'usage. Tél.:673-7710.

AVIS IMPORTANT Scierie Saguenay Ltée.

Suite aux événements des derniers jours, l'entreprise Scierie Saguenay Ltée avise la population Baieriveraine qu'elle souhaite récupérer son bois de sciage qui se trouve dans la Baie des Ha Ha. A cet effet, nous sollicitons la collaboration du public. Une compensation de 50\$ par 1000 pieds sera verser à tous ceux qui rapporteront du bois au poste de réception situé à notre balance au coin des rue des Pins et Aimé Gravel. Ce dernier sera en opération à compter de jeudi 25-07-96 de 08h00 à 16h00. De plus, la Scierie Saguenay Ltée s'engage à verser 25\$ du 1000 pieds rapporté au Fonds d'Aide Régionale.

FRAISES A CUEILLIR, \$3.00 le panier de 4 litres. Jacques Vaillancourt, 3870 rang St-Joseph, Chicoutimi. Passez par le boulevard St-Jean-Baptiste et la ligne Bagot.

GÉNÉRATRICE 27,000W actionnée sur tracteur, très bonne condition. Tél.:418-838-2658.

INSTALLATION, VENTE et réparations de pompes à eau. Pour forage de puits artésiens. Laval Hudson, Alma. Tél.:668-5177.

M. BARILS

EXCLUSIF dans la région, le plus grand choix de barils de plastique, de 12 gallons à 800 gallons. SPECIAL: réservoirs 250 gallons, 150 \$ taxes incluses. Récupéramat Tél.:696-2036.

MARCHÉ AU PUCES Rang St-Pierre, bureaux secrétaire, classeurs 4 tiroirs vertical, classeurs 3 tiroirs lateral. Débroussailluse, laveuse, sècheuse, table ping-pong, hache viande Hobart 2 forces. Tél.:545-1705, 543-2430.

OFFRONS 100\$ de récompense pour renseignements (traités confidentiels) concernant vol de radio AM-FM et CB, avec matériel. Excavation Claude Larouche. Tél.:673-4402.

SPÉCIAUX sur soifite d'aluminium, facia, parement vinyle D4, chauffe-eau 40 gallons, 10 cheminées 2100 degré, peinture 20 et 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119

Sacs pour Electrolux, 4.95\$ la douzaine, livraison gratuite. 549-7062.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

710 Equipement de bureau

MOBILIER DE BUREAU noir et acajou, état neuf, 1 bureau 36x72, table ronde 48", 1 classeur, 5 fauteuils à roulettes. Bon prix, vente rapide. Tél.:698-1212, Rémi.

711 Equipement de commerce et restaurant

À LIQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET. TEL.:418-695-0330, 696-6111.

LES SPÉCIALISTES**Amenagement paysager**

S.O.S. Paysage 15% de rabais de rabais. Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cédrès, tonde de pelouse. Estimation gratuite. Denis au 542-9084

Entreprises BELCO-CITÉ Enr.

Terrassement résidentiel - commercial - industriel • Gazon • Terre • Pavé-uni • Plantation • Patio • Mur • Clôture • Paysagiste Claude Tremblay: 673-6282 - Patrice Tremblay, 693-0999

Appareils ménagers

AUX MINUTERIES DU QUÉBEC Achat et vente d'appareils électroménagers remis à neuf. Réparation à domicile. Financement disponible. Tél.: 543-0000 ou 545-4386 323478

Automobiles

VERIFICATION DU SYSTÈME D'AIR CLIMATISÉ GRATUIT. Sur rendez-vous seulement: 542-3238 Les Radiateurs Saint-François inc. 3332, boul. Saint-François, Jonquière

LAVE-AUTO CHIC, Spécial: Traitement de peinture et cire. Venez nous rencontrer pour tapis et sièges. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 17h00, jeudi et vendredi 21h00. 2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI Tél.: 545-2442 324870

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget conversion, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél. 548-5343.

Lit de bronzage; sauna avec installation comprise si désiré; machines d'éducation physique. Tél.:662-4708.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, 1 four Pavallier à pain, plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. Neuf et usagé. Informations, tél.:698-2174

800 SPORTS / LOISIRS**802 Bicyclettes**

BICYCLETTE de route d'entraînement, Desmarais, Shimano 105, valeur 1,400\$, laissée moitié prix. Tél.:672-4920

805 Musique et accessoires

ACCORDEON 2 rangées, Honneur, valeur 1,600\$ laissée 1,000\$ négociable. Tél.:549-8101 (soir).

DISCO-MOBILE, tables MK2-1200, Pioneer, mixeur

Tascom, ampli colonnes son Cerwin. Tél.:545-3546.

806 Ordinateurs et jeux

"JEU" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Électronique neuf et usagé. Tél.:548-0285.

PENTIUM 75, 20 megs ram, ensemble multimédia (son 16 bit, CD-rom 4x, haut-parleurs stéréos), fax/modem, Window 95, moniteur 15", etc... Moins de 6 mois d'usage. Tél.:548-4363.

807 Photos et vidéos

CINÉ-CAMÉRA, 8mm, Sanyo, étui, peu servi, avec garantie, 6 mois d'usage, 650\$ négociable. Tél.:545-3803, Linda (heures repas)

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC

DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ATTENTION AUX SINISTRES: Century 1972, 26', 3,900\$. Champlain 27', 1973, 3,000\$. Layton 27', 1976, 4,000\$. 2 Petites roulottes 15', 1,400\$ chacune. Motorisé Star Craft 22' GMC 1979, 6 places, 8,900\$. Fifthwheel, Coachmen 35', 1982, très propre, 8,700\$. On peut livrer. Tél.: (819) 868-2060.

BONAIR 19' 1992, avec terrain plage St-Judes, grande remise. Tél.:343-3461.

FIFTHWHEEL Golden Falcon, 26', avec extension double, couche 8 personnes, équipement complet, très très propre. Tél.:542-3732 (après 17h00)

IMPECCABLE Roulotte Sprint, 1972, 17', toute équipée, toilette neuve. Tél.:542-3938

ROULOTTE Citation, 19', 1972, propane et 110 volts, 2,500\$. Tél.:541-0420

ROULOTTE COACHMEN 1995, 23', modèle léger, tout équipée, 15,500\$. Tél.:693-1051

ROULOTTE Terry, 1991, 29', équipée au complet, 14,500\$ négociable. Tél.: 545-0268.

810 Roulottes ettentes-roulottes à louer

CAMPING ROBERTSON: roulotte couche 6 personnes, poêle, réfrigérateur, journée ou semaine. Tél.:251-1108, 1-514-554-0149

TENTE-ROULOTTE, 1994, 6 places, très propre. Tél.:693-8347.

LOCATION
CHAPITEAUX, CHAISES, TABLES
TOILETTE CHIMIQUE
ET ACCESSOIRES
TENTES-ROULOTTES
CAMPEUR MOTORISÉ 27'

VENTE - RÉPARATION
• Auvents de fenêtres
• Auvents de patio (fixes ou rétractables)
• Clôture et écrans
• Toiles de camion
• Toiles de tente-roulotte
• Toiles de bateau

NEZOVENT
2291, BOUL. DU ROYAUME
CHICOUTIMI • JONQUIÈRE
549-7949

SOYEZ VOUS AUSSI, UN SPÉCIALISTE

Informez-vous: Carole Lessard / 545-4474

NORD DE MONTRÉAL, 27-28-29-30 août, tournée pour théâtre d'été, comprenant croisière à Ste-Agathe, coucher à Sherbrooke et visite au Casino, et Cueillette de pommes. Voyage pour 4 jours, 3 couchers, 299\$. Tél.: Lac-St-Jean 348-6834, Saguenay 542-5877

900 AVIS

902 Agences de rencontre

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter, 24 heures, 1-418-976-3344

903 Messages personnels

#1 A Chicoutimi, Vicky reçoit et se déplace, pour rendez-vous. Tél.: 696-4093, 541-9094 paget numérique

A BAS la solitude (reçoit, se déplace), Tél.: 693-5389, Sandra et Danielle.

A VOUS MESSIEURS: sensuelles, romantiques, reçoit, se déplace. Tél.: 545-3585.

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.: 543-8260, 693-7073 (paget).

NOUVEAU pour vous messieurs, jolies filles disponibles en tout temps. Tél.: 693-3412. Engageons jeunes femmes asiatiques.

904 Perdu ou retrouvé

CHIEN LHASA-APSO blanc perdu, rue St-Dominique, entre quartier Roulottes et Cépail. 50\$ récompense. Tél.: 547-8662.

Fillette violée par 3 enfants

PEORIA, Illinois (AP) - Trois enfants ont été accusés aux États-Unis d'avoir violé à tour de rôle une fillette de sept ans.

Selon la police, les trois enfants, âgés de neuf, 11 et 13 ans, ont attiré la fillette dans un appartement de Peoria, en Illinois, samedi soir dernier, «pour lui montrer quelque chose», probablement un jouet. Ils l'ont alors conduite dans une salle de bain, l'ont déshabillée et l'ont violée à tour de rôle.

Ils ont été interrompus au moins une fois par une soeur plus âgée, qui a fait sortir la fillette de la salle de bain. Mais dès que la grande soeur a eu le dos tourné, les trois enfants ont repris leur viol collectif.

La victime a finalement été renvoyée chez elle lorsque la soeur plus âgée est revenue. Selon la police, au moins un des trois garçons l'a reconduite chez elle, de l'autre côté de la rue.

Les jeunes agresseurs ont été arrêtés dimanche matin; deux d'entre eux, ceux de neuf et 11 ans, sont frères.

EAST MORICHES, New York (Reuter, AP) - Les plongeurs de la Marine américaine ont retrouvé hier les boîtes noires du Boeing 747 de la TWA, dont les 230 passagers et membres d'équipage ont péri, mercredi dernier, au large de Long Island, lorsque l'avion s'est abîmé en mer peu après le décollage de New York.

Selon une source proche de l'enquête qui a requis l'anonymat, les plongeurs étaient en train, hier soir, de remonter l'enregistreur des données de vol et l'enregistreur des voix en cabine.

Par ailleurs, les plongeurs qui fouillent l'Atlantique pour localiser des corps et des parties du fuselage de l'appareil ont repêché deux nouveaux corps, hier, portant à 113 le total des cadavres repêchés.

«Certains débris reviennent à la surface», a précisé Robert Francis, vice-président du National Transportation Safety Board (NTSB).

A terre, les enterrements ont commencé. Le cortège funèbre de l'hôtesse Jill Ziemkiewicz a été observé par des centaines de touristes et passants, massés le long de la Cinquième avenue, à New York.

En outre le président Bill Clinton doit rencontrer des familles de victimes jeudi, a annoncé la Maison Blanche. M. Clinton passera par New York avant d'aller à Atlanta, aux Jeux olympiques, a précisé un porte-parole.

Des proches des victimes se sont plaints de la lenteur des opérations de recherche des corps et de la découverte des causes de la catastrophe.

«Ca suffit! Ils doivent nous donner des réponses maintenant», protestait mercredi le frère d'une passagère américaine: «Nous voulons une source. Ils ne nous donnent rien d'autre que des gros mensonges. Nous voulons les corps. Nous voulons nos familles.»

Par contre Marc Cayrol, un Français de Montpellier qui a perdu un frère dans l'accident, n'est «pas exactement d'accord» avec les protestations des autres familles, même s'il comprend ce qui les bouleverse.

«Ils (les enquêteurs) ont bien fait leur travail, avec une grande organisation et sans provoquer de révoltes. Je pense qu'ils font vraiment du bon travail», a-t-il estimé.

En colère également, plusieurs familles américaines ont rencontré mercredi le gouverneur George Pataki, de New York, pour lui demander de ne plus les tenir à l'écart des nouvelles, dont des journalistes sont toujours les premiers bénéficiaires. M. Pataki a promis qu'elles seraient désormais les premières informées des évolutions des recherches et de l'enquête.

Avec prudence

A 15 km en mer, les chercheurs se déplaçaient prudemment dans une zone qui offre un spectacle surréaliste. Le grand morceau de carlingue et des débris reposent sur le sable, dans un enchevêtrement si dense que des plongeurs, pris au piège, n'ont pu se libérer qu'en coupant des morceaux de câble.

Des requins ont même été aperçus dans la zone des recherches, que les plongeurs ont surnommée Mako City, du nom d'une espèce de requin.

Dès qu'un corps est trouvé, a indiqué M. Francis, «nous le remontons». Les gros débris repérés n'ont pas encore été ramenés à la surface et Jim Kallstrom, du FBI, a reconnu que les signes pointant vers la thèse de l'attentat ne sont encore que «circonstanciels».

En effet aucune trace d'explosif n'a été formellement décelée sur les débris ou les corps et rien n'accrédite encore la thèse de l'attentat, qui demeure la plus étudiée par les enquêteurs.

Les analyses menées en laboratoire par le FBI n'ont pas permis d'attester la présence d'une bombe, ont déclaré à l'Associated Press des responsables fédéraux sous couvert d'anonymat.

Il faudra attendre jeudi pour connaître les résultats des analyses de résidus chimiques, retrouvés sur deux débris de l'avion et



HOMMAGE - Un policier aide une femme âgée pour dégager son fauteuil roulant du sable de Fire Island, où elle s'était rendue pour commémorer la mort de sa fille et de sa petite-fille qui toutes les deux étaient sur le vol 800.

(Photo PC)

envoyés mardi au laboratoire du FBI dans la capitale fédérale.

Le réseau ABC, sans citer de source, a raconté que le 747 était à 13 700 pieds (environ 4 200 mètres) quand est survenu quelque chose de grave. L'avion serait alors descendu à 9 000 (2 700 m) pieds pour se stabiliser pendant 30 secondes, après quoi il aurait éclaté dans une boule de feu. Jusqu'ici, les enquêteurs faisaient état d'une explosion désintégrant l'avion sans parler de palier. A Washington, un porte-parole de la Federal Aviation Administration (FAA) n'a pu ni confirmer ni démentir les informations avancées par ABC.

Autre accident

Par ailleurs les garde-côtes de

Sandy Hook, au New Jersey, ont trouvé les débris d'un petit avion à 12 km au large Sea Bright, après qu'ils leur aient été signalés par un plaisancier.

Le train d'atterrissage, des coussins de siège, du carburant et autres fragments ont été découverts; les autorités ne savent pas combien de personnes étaient à bord. Aucun corps n'a encore été trouvé. Le Piper de type PA-28 était enregistré auprès des services de l'Environnement du Delaware.

Le NTSB enquête. Les garde-côtes ont envoyé trois navires sur place, qui n'étaient pas partie aux recherches dans l'affaire du Boeing 747, dont la catastrophe est survenue à environ 90 km à l'est.

EN BREF

Écoutes téléphoniques

BRASILIA (Reuter) - Le président Fernando Henrique Cardoso a signé, hier, une loi qui permet à la police de recueillir des éléments de preuve au moyen d'écoutes téléphoniques et d'en faire usage en justice, a annoncé un porte-parole de la présidence.

Jugée cruciale pour la lutte au trafic de drogue et à la corruption, cette loi est censée mettre de l'ordre dans un système où, jusqu'ici, le droit aux interceptions téléphoniques était accordé par des juges, au cas par cas, sans fondements juridiques précis.

Le Congrès avait approuvé la loi mardi. Les écoutes seront autorisées pour des périodes de 15 jours, renouvelables pour 15 jours de plus sur autorisation d'un juge.

Elles ne seront légales que si la police soupçonne des actions criminelles graves, passibles de peines de prison, tels que trafic de drogue, corruption, contrebande, meurtres ou enlèvements.

Censure dénoncée

PARIS (Reuter) - Les directeurs de neuf journaux d'Algérie ont dénoncé, mercredi, l'incarcération d'un illustrateur et le retrait des

kiosques de son journal. Ils ont réclamé la suppression de la censure.

Tous les journaux indépendants d'Algérie doivent publier, jeudi, un communiqué dans lequel ces directeurs de publication demandent aux autorités de respecter la liberté de la presse.

«Les journalistes veulent que les autorités abandonnent toutes formes de censure et cessent tout harcèlement judiciaire», proclament-ils dans un communiqué, signé par les directeurs de publication des journaux Le Soir d'Algérie, Liberté, Le Matin, El Watan, El Khabar, La Tribune, L'Opinion, El Alem Essiassi et Le Quotidien d'Oran.

Au début de juillet, le régime militaire a suspendu le quotidien La Tribune, pour avoir publié un dessin humoristique qui aurait ridiculisé le drapeau national. L'illustrateur Chaouki Amari a été arrêté et une procédure a été engagée contre le rédacteur en chef Baya Gacemi et le directeur Kheireddine Amyar. Leur procès est prévu pour le 29 juillet.

Assassins présumés acquittés

PORT-AU-PRINCE (Reuter, AP) - Les assassins présumés de

l'ancien ministre de la Justice, François Guy Malary, ont été acquittés hier à l'issue d'un procès de 16 heures, considéré comme un test pour la justice haïtienne.

Malgré des menaces de mort, Malary avait milité en faveur d'une réforme du système judiciaire et de la démilitarisation des forces de sécurité. Il avait été assassiné le 14 octobre 1993. Le ministère de la Justice espérait que ce procès marquerait le début d'une nouvelle ère où les violations des droits de l'homme seraient punies.

Selon des conseillers américains du parquet, la composition du jury explique l'acquittement de Robert Lecorps et Jean-Ronique Antoine.

Le début du procès avait été retardé par une grève des employés de la prison et la plupart des personnes convoquées comme jurés s'étaient récusées, avant le début du procès.

«La majorité des jurés qui restaient étaient des avocats et étudiants en droit, ayant visiblement des relations d'amitié avec la défense», a expliqué Catherine Orenstein, du Bureau des avocats internationaux. Le procureur Jean Auguste Brutus a annoncé qu'il ferait appel.

Municipalité de Saint-Gédéon

AVIS DE FAIRE BOUILLIR L'EAU

«La municipalité de Saint-Gédéon avise les abonnés du réseau d'aqueduc qu'ils doivent faire bouillir l'eau potable au moins 5 minutes avant consommation et ce, jusqu'à nouvel ordre.»

Dany Dallaire
sec.-trés.

326332



NÉCROLOGIE



BERNARD (M. Louis-Philippe) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 24 juillet 1996, à l'âge de 68 ans, M. Louis-Philippe Bernard (dit Peton), époux de dame Fleurette Bouchard. Il demeurait au 80 Racine Est, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 26 juillet 1996 à 14h00 à l'église du Christ-Roi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lise (Camil Bouchard), Marc (Denyse Gagnon), Hélène (Richard Desbiens), Michel (Marcelle Gingras), Yvon (Lise Grimard), Dominique (Jean-Marie Tremblay), Denise (André Gagnon) et ses 14 petits-enfants; il était le frère de: Germaine (Léonine Villeneuve), feu Yvette (feu Rosaire Lapointe), Jacqueline (feu Robert Lalancette), André (Rita Lavoie), Claudette (Réal Gagnon), Gilles (Jeannine Langevin), Guy (Anne Tremblay), Louise (Ben Bergeron); il était le beau-frère de Marc Bouchard (Raymonde Dallaire); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



BERGERON (M. Bertrand) — Est décédé au Centre Hospitalier de Chicoutimi, le 22 juillet 1996, à l'âge de 58 ans et 10 mois, M. Bertrand Bergeron, fils de feu M. Adélaïde Bergeron et de dame Laizer Guay, demeurant au 3990 St-Luc, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu vendredi le 26 juillet 1996 à 11h00 à l'église St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil sa fille Manon (Sylvain Béliveau), Mme Catherine Adrain; ses frères et soeurs: René (Estelle), Jeannette (Louis Bourgeois), Colette (Gérald Perron), Georges, feu Yvette (feu Yvon Bergeron), feu Henri (Jacqueline Boily), ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, parents et ami(e)s. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



BERGERON (M. Horace) — Est décédé à l'Hôpital de Jonquière, le 24 juillet 1996, à

l'âge de 84 ans et 6 mois, M. Horace Bergeron, époux de dame Antoinette Perron, demeurant au 688 rue Gauthier, Larouche. La dépouille mortelle est exposée à l'Édifice Municipale de Larouche à compter de 14h00 jeudi le 25 juillet 1996. Les funérailles auront lieu vendredi le 26 juillet 1996 à 15h00 à l'église de Larouche. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Antoinette Perron, ses enfants: feu Marjolaine (Thomas-Louis Rodgers), Aline (Jean-Pierre Waltzing), Carol (Colette Lavoie), Edith (Clément Lavoie), Daniel (Claudette Simard), feu Serge (Ginette Lapointe); ses soeurs et son frère: feu Marie (feu Ulric Tapin), feu Marie-Jeanne (feu Elias Gagné), feu Anita, feu Roland; ses belles-soeurs et beaux-frères: feu Lorenzo Perron (Mariette Delisle), Yvette (feu Léopold Desbiens), Gabrielle (feu Victor Mercier), feu Aline (feu Freddy Simard), Marie-Paule (feu Raymond Dubé), Jean-Paul (feu Gemma Thibeault), Almas (Magella Deschênes), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne recueillera vos dons pour le Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



BOILY (Caroline) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, le 22 juillet 1996, à l'âge de 22 ans et 8 mois, Caroline Boily, fille de M. Richard Boily et de dame Denise Doré, demeurant au 137 Principale à Chambord. La dépouille mortelle est exposée à la salle communautaire de Chambord. Les funérailles auront lieu à 16h00 vendredi le 26 juillet 1996 à l'église de Chambord et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son père et sa mère, elle laisse dans le deuil ses soeurs: Marie-Claude, Véronique; sa grand-mère paternelle Cécile Desbiens; ses oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux parents et amis. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent donner des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Rémi Tremblay de Chambord.

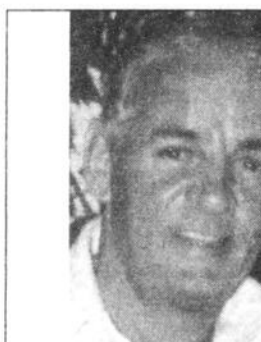


BOUCHARD (Mme Fabiola Robichaud) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 24 juillet 1996, à l'âge de 69 ans, dame Fabiola Robichaud, épouse de M. Roger Bouchard, demeurant au 1951, Avenue du Port à Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651, boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie, vendredi le 26 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 27 juillet 1996 à 11h00 à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu M. Dasie Robichaud et de feu dame Marie-Jeanne Babineau. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Roger Bouchard, ses enfants: Josette Bouchard (Jean-Claude Otis), Nicole Bouchard (Dominic Tremblay), Jean-Yves Bouchard (Françoise Barrette), Lorne Bouchard (Sonia Griffin), feu Charles Bouchard, Pierre Bouchard, Louise Bouchard (Alain Therrien); ses petits-enfants: Jean-François, Maxime, Charles, Vincent, Ariane; ses frères et soeurs: feu Benoit Robichaud (Doris Daigle), feu Noré Robichaud (Marguerite Richard), feu Aline Robichaud (Alban Allain), feu Zoé Robichaud, John Robichaud (Jerry Lauzier), feu François Robichaud (Thérèse Colette), Hermine Robichaud (Nicolas Gaétan), feu Yvon Robichaud (Liliane Turbide); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rolande Bouchard (Jean-Paul Laflamme), Laurent Bouchard (Dorothe Imbeault), Robert Bouchard (Jeannette Lemelin), Réjeanne Bouchard (Ken Robertson), Madame Bouchard (Jean-Jacques Beaulieu), Jérôme Bouchard (Marcel Brousseau), Thérèse Bouchard (Henri Laflamme), Céline Bouchard, Gaétan Bouchard (Fernande Poulin), Guy

Bouchard (Marie-Anna Simard), Jocelyne Bouchard, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



BOURQUE (M. Robert) — Le 23 juillet 1996, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 67 ans et 8 mois, M. Robert Bourque, époux de dame Rolande Gagnon, demeurant au 1904 rue Duval, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 Cabot, Kénogami. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 juillet 1996 à 13h30 à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Bourque, René, Louis (Johanne Belley), Benoit (Lucie Cavanagh), Josée (Jean Lachance); ses petits-enfants: Marie-Eve, Sabrina, Sébastien, Alexandre, Sarah; ses frères et soeurs: Claude Bourque, Gaby, Léon, Lisette, Marjolaine, François, Gaétane, Ruth, parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



CORNEAU (M. Paul) — Le 24 juillet 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 64 ans et 7 mois, M. Paul Corneau, époux de dame Georgette Lavoie, demeurant au 4115 de la Loire, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, jeudi le 25 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 26 juillet 1996 à 14h00 à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Il était le fils de feu M. Armand Corneau et de feu dame Eliane Fortin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Herman Corneau (Ginette Marcil), Agathe (Jean-Claude Duchesne), Chantale (Luc Gilbert), Nancy (Adrien Dufour); ses petits-enfants: Steeve, Herman Jr, Sabrina, Keven, Véronique, Isabelle et Alexandre; ses frères et soeurs: Jean-Louis Corneau (Thérèse Demers), Margot (Marcel Giguère), Yolande (Paul-Emile Gagnon), Dollard (Rosa Larouche), Bernard (Denise Desjardins), Rosaire (Gloria Simard), feu Ghislain, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



COULOMBE (M. Robert) — Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 22 juillet 1996, à l'âge de 75 ans 7 mois, M. Robert Coulombe, époux de dame Jacqueline Gobeil, demeurant au 790, boulevard Grande-Baie Nord, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, Ville de la Baie, vendredi le 26 juillet 1996 à 13h30. Les funérailles auront lieu vendredi le 26 juillet 1996 à 16h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut Surintendant à la Baie pendant 14 ans et fut Surintendant à l'Alcan de Port-Alfred. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Jacqueline Gobeil, ses enfants: Murielle Coulombe, Pierre Coulombe (Lucie Lavoie), Suzanne

Coulombe, feu Michel Coulombe, feu Jacques Coulombe; ses petits-enfants: Marie-Lou Coulombe, Mathieu Rioux, Simon Jacques-Coulombe; ses frères et soeurs: Yvette Coulombe, feu Georges-Henri Coulombe (Fernande Thibeault), feu Léopold Coulombe, feu Marcel Coulombe (Paula Otis), feu Jean-Réal Coulombe (Rolande Lemire), Antoinette Coulombe (Benoit Morin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Cora Gobeil (feu Harry Doucet), feu Léon-Maurice Gobeil (Marie Duchesne), feu Jean-Marie Gobeil (Antoinette Girard), Victorien Gobeil, feu Béatrice Gobeil (Louis-Georges Laberge), Robert Gobeil, Rémi Gobeil, Gisèle Gobeil, Angéline Gobeil (feu Jean Lessard), Réal Gobeil (Ginette Simard), Ruth Gobeil (Paul Turcotte), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



TREMBLAY (M. Géraud) — Est décédé le 22 juillet 1996 à Roberval, à l'âge de 38 ans et 9 mois, M. Géraud Tremblay, fils de M. Géraud Tremblay et de dame Pierrette Gaudreault, demeurant au 69 Route Desmeules à Desbiens. La famille recevra les condoléances à la maison Desbiens & Frères Inc. au 863 Hébert à Desbiens jeudi le 25 juillet 1996 de 13h00 à 16h00. Les funérailles auront lieu le même jour à 16h00 à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son père, sa mère, ses frères et soeurs: Bernard, Pauline, Rémy, Yvon (Danielle Hudon), Doris (Roger Larouche), Bruno, Denise (Gilles Boyer), Manon (Jean-Pierre Vézina); ses neveux et nièces: Keven, Pascal, Sabrina, Marie-Kristine, Annie-France, Karyne, Marie-Hélène, Pierre-Luc, Maxime, Laura, Mathieu et Sara; ses oncles, ses tantes, cousins, cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer à la résidence funéraire. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



TREMBLAY (M. Robert) — Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 23 juillet 1996, à l'âge de 69 ans 10 mois, M. Robert Tremblay, époux de dame Ghislaine Simard, demeurant au 683 rue Albert à Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de

la Fabrique, Ville de la Baie, vendredi le 26 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 27 juillet 1996 à 11h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de la Baie. Il fut à l'emploi de l'Alcan Division Transport pendant plus de 42 ans. Il était membre du Club des Retraités de l'Alcan. Il était le fils de feu M. Louis-Joseph Tremblay et de feu dame Marie-Jeanne Savard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Ghislaine Simard, ses enfants: Claudine Tremblay (Jean Tremblay), Hélène Tremblay (Paul-Henri Pouliot), Michel Tremblay, Richard Tremblay, Ginette Tremblay (Normand Minier); ses petits-enfants: Jean-François, Karine et Stéphanie Gagnon, Marilyn Tremblay; ses frères et soeurs: Gérard Tremblay (feu Yvonne Caron, Marielle Claveau), feu Rita Tremblay (Tomy Cordo), Rolande Tremblay (feu Edmond Arseneault), Raymonde Tremblay (Gérald Ouellet), Lucille Tremblay, feu André Tremblay (Maria Beaulieu), Noël Tremblay (Claudette Villeneuve), Jeannine Tremblay (Bruno Talbot); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lauranna Simard (1ères noces feu Paul-Emile Durand, 2èmes noces feu Emile Garneau), Fernande Simard (feu Murielle Boily), René Simard (Micheline Lavoie), feu Anatole Simard (Cécile Bouchard), Albéric Simard (Alice Bergeron), Fédera Simard (feu Henri-Paul Tremblay), Marguerite Simard (feu Marc-Aurèle Gagnon), feu Rose-Hélène Simard (Lucien Dallaire), Rose-Alma Simard (Néré Tremblay), Yolande Simard (Jean-Paul Tremblay), Murielle Simard (feu Henri Pilote), Jean-Rock Simard (Monique Auger), Louis Simard, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Messe anniversaire



MÉNARD (M. Michel) — La messe anniversaire de Monsieur Michel Ménard, fils de M. Roger Ménard et de dame Ginette Tremblay, demeurant au 2320 John-Kane à Ville de la Baie, sera célébrée samedi le 27 juillet 1996 à 19h00 en l'église Notre-Dame à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Lors du décès de
M. Jean-Marie Forcier
 (de Chicoutimi)
 (3-05-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

325982

32 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 25 Juillet 1996

VOUS CONNAISSEZ QUELQU'UN ATTEINT DU PARKINSON?

NOUS POUVONS LUI VENIR EN AIDE

FONDATION CANADIENNE DU PARKINSON
 DIVISION DU QUÉBEC

1-800-720-1307

Médaille d'argent

Limpert nage dans le sillon de Smith

ATLANTA (PC) - Marianne Limpert, de Fredericton, a procuré au Canada sa deuxième médaille dans la piscine olympique d'Atlanta, hier, en méritant l'argent dans le 200 mètres quatre nages.

Limpert a établi un record canadien avec un chrono de deux minutes, 14,35 secondes, tout juste derrière la surprenante Irlandaise Michelle Smith qui a remporté sa troisième médaille d'or des Jeux en réalisant un temps de 2:13,93.

Joanne Malar, de Hamilton, a pris le quatrième rang en 2:15,30 derrière la Chinoise Lin Li (2:14,74).

Limpert, qui est âgée de 23 ans, en est à ses deuxièmes JO.



Atlanta 1996

Sixième à Barcelone, elle était considérée comme la dauphine de Malar jusqu'à ce qu'elle éclate sur la scène internationale cette année.

«La course a été éprouvante, a-t-elle dit, et c'est sûrement la première fois que je me sens aussi diminuée après une épreuve.

«Je ne voyais pas Michelle (Smith) dans son corridor. En fin de course, j'ai tout simplement donné le tout pour le tout et j'ai quand même failli gagner...»

Dimanche, Curtis Myden (Calgary) avait remporté une médaille de bronze au 400 mètres quatre nages.

La cycliste Clara Hughes, de Winnipeg, revendique la seule



FIN DE LA DISETTE - Marianne Limpert, de Fredericton, a mis fin à la disette de médailles du Canada, hier soir à la piscine olympique. Elle a raflé la médaille d'argent dans l'épreuve du 200 mètres quatre nages.

(Laser photo PC)

autre médaille canadienne, de bronze aussi, dans la course sur route disputée dimanche.

Limpert fait partie de l'équipe nationale depuis 1990. Elle avait terminé quatrième au 200 mètres

quatre nages des championnats mondiaux de 1994.

«J'espérais remporter une médaille, a-t-elle déclaré, mais l'important pour moi c'était d'être ici et de participer.»

A titre d'analyste des compétitions en canoé-kayak

Hélène Philion vit un véritable rêve

ATLANTA (SE) - A Atlanta depuis vendredi à l'invitation du Comité international olympique, Hélène Philion vit un véritable rêve.

«C'est bien organisé. C'est la première fois que je vois une aussi grosse compétition (de canoé-kayak). C'est l'opinion de tout le monde ici», lance la Chicoutimienne.

Hélène Philion n'est pas aux Etats-Unis pour descendre une rivière le plus rapidement possible. Elle participe aux Jeux à titre d'analyste des épreuves de canoé-kayak.

Samedi et dimanche, elle assurera la description en français des compétitions pour les spectateurs qui seront sur place. Si la télévision vous offre des images

des épreuves, vous pourrez probablement entendre sa voix.

«Nous avons beaucoup de travail, assure-t-elle. Nos journées commencent à 6h30 et se terminent à 21h30. Aujourd'hui (hier), nous avons tenu une pratique officielle avec l'équipe de relève américaine. La journée de vendredi sera réservée aux essais officiels «non stop». Les compétitions se dérouleront samedi et dimanche.

«Ils ont vraiment monté un site extraordinaire. Par exemple, ils ont passé un câble d'un côté à l'autre de la rivière pour permettre à une caméra de suivre un compétiteur du début à la fin de sa course. Il y a des caméras des deux côtés du parcours. Il y a des estrades pour 15 000 personnes.

On sent que nous sommes aux Jeux olympiques.

«Ils ont soudé la rivière pour faire le site. Ils ont soudé le fond pour avoir toujours le même bassin. Ils ont soudé les côtés pour



HELENE PHILION - La Chicoutimienne apprécie son séjour dans la ville hôte des Jeux olympiques.

(Photo Le Quotidien)

faire des trottoirs en ciment. Ils pouvaient le faire puisqu'ils peuvent fermer et ouvrir le barrage quand ils le veulent. On dit que c'est la rivière la plus fréquentée aux Etats-Unis.»

Hélène Philion ne se trouve pas exactement à Atlanta. Elle est plutôt au Tennessee, à quelques heures de la capitale de la Georgie.

S'il faut en croire tout ce qu'on entend sur le déroulement des Jeux olympiques, elle évite bien des ennuis en demeurant loin

d'Atlanta. Elle apprécie d'ailleurs cette relative tranquillité.

«Je suis très contente d'être ici, ajoute-t-elle. Quand nous étions venus pour une Coupe du Monde, il y a quelques mois, j'étais nerveuse. Je me demandais si j'allais être capable de faire le travail. Ça va très bien présentement. Je commence à sentir que c'est vrai.»

En passant, Hélène Philion entend beaucoup parler du site

de la rivière-aux-Sables depuis son arrivée aux Jeux. On parle de plus en plus de la possibilité d'une Coupe du Monde à Jonquière en 1998, en attendant un championnat mondial dans quatre ans.

Les Français qui se sont entraînés à Jonquière pendant quelques jours, au début du mois, ont été enchantés par leur expérience. Ils ne se gênent pas pour le raconter.

Où est passé l'esprit?

ATLANTA (REUTER) - A entendre parler de la chaleur, de l'humidité, de la foule, des embouteillages, et parfois des athlètes, on en vient à oublier pourquoi les Jeux olympiques ont posé leurs valises à Atlanta.

Il suffit pourtant de déambuler dans le centre-ville pour comprendre ce que l'argent veut dire. En haut des gratte-ciel, les écrans publicitaires semblent changer toutes les heures, tandis que dans les rues, seuls les prêtres et, à la rigueur, les chefs d'Etat peuvent se balader sans arborer de logo publicitaire.

Pour chaque anecdote concernant la débâcle des moyens de transport ou la faillite du système des résultats informatisés, on peut en citer une autre qui met en évidence la cupidité et l'opportunisme de certains.

Si l'esprit olympique existe encore, il ne faudra sans doute pas attendre longtemps pour qu'il soit mis en bouteille et vendu à côté des produits officiels des Jeux, mascottes en peluche ou aimants pour réfrigérateur.

Après tout, il est peut-être inévi-

table, dans ce monde mercantile, que les spectateurs soient obligés de payer 50 dollars pour garer leur voiture près de certains sites, ou de débours 6,5 dollars pour acheter un sandwich ou une bière.

Il est peut-être dans l'ordre des choses que le journaliste qui veut assister à un match de tennis soit contraint à verser 10 dollars pour laisser sa voiture à deux kilomètres du complexe de Stone Mountain, et de couvrir la distance à pieds.

Enfin, il est sans doute plutôt agréable de pouvoir lire les messages publicitaires en tous genres qui recouvrent les murs des différents sites de compétition, surtout quand on est gymnaste et qu'on apprend que «Jésus Christ est venu sur terre pour obtenir un dix parfait à notre place».

Et pourtant, les habitants d'Atlanta commencent à se dire que tout cela fait beaucoup de bruit pour rien, et qu'il serait temps qu'il se passe quelque chose de fort dans les stades pour que les Jeux 1996 fassent date dans l'histoire olympique.



SOURIRE - Barbara Chiu, de Surrey, en Colombie-Britannique, et Lijuan Geng, de Gatineau, ont conservé le sourire malgré leur défaite en match de double, hier, dans le tournoi olympique de tennis de table.

(Laser photo PC)

Nos avironneurs réussissent une note parfaite



EQUIPE A HUIT - L'équipe canadienne d'aviron à huit s'est illustrée, hier, au lac Lanier, en terminant en première position lors de l'étape de repêchage. Les Canadiens ont ainsi assuré leur participation à la finale qui sera disputée dimanche.

(Laser photo PC)

par Neil Stevens

GAINESVILLE, Géorgie (PC) - Dix sur dix.

Les avironneurs canadiens auront réussi une note parfaite en qualifiant leurs 10 embarcations aux demi-finales ou aux finales.

«Lorsque tout le monde fait bien, c'est contagieux a déclaré Lesley Thompson, de London en Ontario, qui en est à ses quatrièmes Jeux olympiques et qui est la barreuse du huit féminin.

«C'est comme une partie d'échec quand toutes les pièces tombent à la bonne place, a indiqué l'entraîneur de l'équipe féminine, Al Morrow. Si nous continuons au même rythme au cours des quatre prochains jours ce sera très bien.»

Les huit féminin et masculin se sont qualifiés pour les finales de dimanche, hier, lors du repêcha-

ge. Chez les légers, les deux rameuses en couple Wendy Wiebe et Colleen Miller participeront quant à elles aux demi-finales vendredi.

Le Canada sera présent dans quatre demi-finales, aujourd'hui au lac Lanier. Parmi celles qui tenteront d'avancer aux finales, on note Silken Laumann et Derek Porter, toutes deux en simple scull et les équipes de Kathleen Heddle-Marnie McBean et Mike Forgeron-Todd Hallett en double.

Dans le huit masculin, les Canadiens l'ont emporté avec une priorité de 2,8 secondes devant les Russes, hier matin. Dimanche, ils tenteront de vaincre les Hollandais, vaincus cette année, et les Allemands, les champions du monde.

«La finale sera vivement disputée, a analysé Adam Parfitt de

Victoria. Nous devons tout donner du début jusqu'à la fin.»

Chez les femmes, les Canadiennes ont dominé presque toute l'épreuve avant de céder dans les 250 derniers mètres. Elles ont été devancées de 32 centièmes de seconde par les Américaines, les championnes du monde.

Le huit canadien s'est néanmoins qualifié pour la finale de l'épreuve qu'il avait enlevé à Barcelone.

Thompson aurait pu demander à ses avironneuses d'augmenter le rythme pour conserver leur avance, mais elle n'a pas voulu surtaxer les siennes.

«Nous savions que nous étions qualifiées pour la finale, il ne servait à rien de finir premier ou deuxième, a-t-elle indiqué. Nous serons de la finale, et c'est un pas dans la bonne direction.»

«On s'est fait avoir»

- Henri Sassine

par Guy Robillard

ATLANTA (PC) - L'équipe canadienne de sabre, composée de trois Québécois, se serait fait voler à Atlanta.

Les Québécois Jean-Marie Banos, Evens Gravel et Tony Plourde ont participé à deux rondes pour se classer au 10e rang du tournoi olympique.

L'équipe canadienne a perdu 45-25 contre l'Espagne, puis 45-43

contre les Etats-Unis, à l'issue d'un match où le juge coréen et le Mexicain qui l'a remplacé ont été fort critiqués.

«Même les Américains n'en reviennent pas... on avait gagné, a déclaré l'entraîneur Henri Sassine.

C'est sûr qu'on menait de 10 touches, mais quand on a commencé à inverser les touches, on a rapproché le score. Même à la fin, on faisait les touches et

il (le juge) inversait encore.

«On est aux Etats-Unis et on s'est fait avoir de façon radicale. Les Américains sont même venus s'excuser du mauvais arbitrage.»

Rappelons que Gravel remplaçait Jean-Paul Banos.



100

Atlanta 1996

Gymnastes américaines fêtées

Bruce Willis et Demi Moore portent un toast

ATLANTA (AP) - Qu'est-ce qu'un groupe de jeunes filles font après avoir permis aux Etats-Unis de remporter leur première médaille d'or par équipe en gymnastique ?

Elles vont célébrer au Planet Hollywood et elles rencontrent des vedettes de cinéma.

Bela Karolyi, l'entraîneur de plusieurs gymnastes, a invité toute l'équipe au célèbre restaurant mardi soir.

L'acteur Bruce Willis, copropriétaire du Planet Hollywood,

La SRC se plaint aussi

ATLANTA (PC) - Le directeur des sports Jean-Pierre Paiement et le commentateur Jean Pagé ont été interviewés hier à la télévision américaine pour dire à quel point la Société Radio-Canada éprouve des problèmes avec l'organisation des Jeux.

La SRC se plaint de recevoir des images embrouillées et déplore la lenteur de l'approvisionnement satellite.

Ce témoignage s'ajoutait à de nombreux autres qui critiquent les Jeux d'Atlanta.

et sa femme Demi Moore, ont porté un toast aux nouvelles championnes.

Est-ce que les jeunes filles, qui doivent suivre une sévère diète, se sont laissées tenter par les hamburgers et les patates frites ?

Elles qui ont encore des compétitions individuelles à venir.

«Nous avons eu un repas spécial, nous avons mangé du spaghetti», a déclaré Dominique Moceanu, âgée de 14 ans, la plus jeune membre de l'équipe.

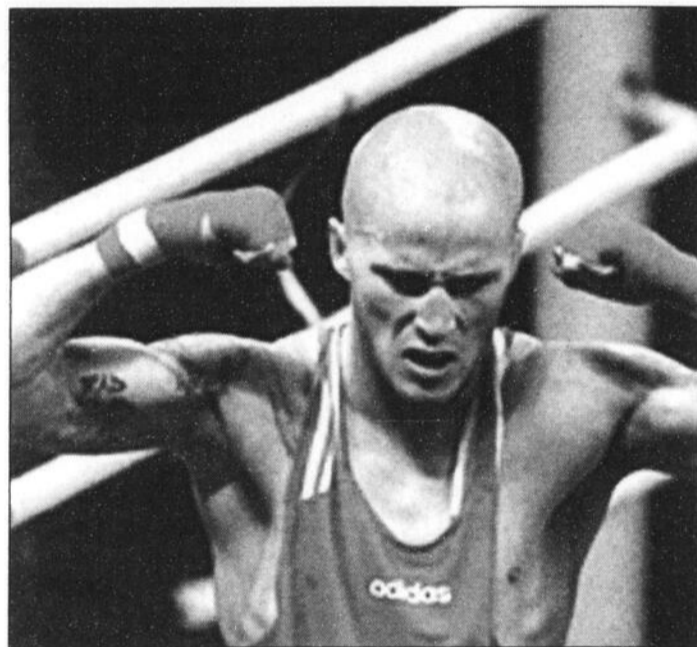
Même Kerri Strug, qui s'était blessée au cheval sautoir, s'est présentée au restaurant après avoir fait immobiliser sa cheville dans un plâtre à l'hôpital.

Malheureusement, elle ne participera pas au concours général individuel qui sera disputé aujourd'hui à Atlanta.

«Je vais me passer du général et essayer de soigner ma cheville pour pouvoir participer aux finales par appareil, a-t-elle dit sur CNN.

Je suis un peu déçue, mais je suis encore excitée d'avoir remporté l'or en équipe.»

Elle est qualifiée pour la finale par appareil du saut à cheval (dimanche) et du sol (lundi).



DOUBLE EN BOXE - La journée de mercredi a été profitable aux boxeurs canadiens qui ont enfin savouré la victoire, dont celle de Phillip Boudreault, de Sudbury, chez les 65,5 kilos.

(Laser photo PC)

Records canadiens en natation

Les boxeurs se réveillent

ATLANTA (PC) - A la boxe, Phillip Boudreault, de Sudbury, et Troy Amos Ross, de Brampton, ont tous les deux remporté leur premier match pour mettre fin à une série de défaites des Canadiens. Ces derniers présentaient une fiche de 1-6 avant les victoires d'hier.

«Nous n'avons jamais pris panique, a déclaré l'entraîneur en chef de l'équipe de boxe, Yvon Michel. Nous n'avons pas mis de pression supplémentaire sur les boxeurs qui avaient encore des combats à disputer.»

A la natation, Marianne Limpert, de Fredericton, médaillée d'argent en soirée, et Stephen Clarke, de Brampton, en Ontario, ont gagné leur qualification en matinée en établissant des records canadiens.

Limpert, âgée de 23 ans, a réussi un chrono de 2:15,12, le meilleur temps des qualifications au 200 mètres quatre nages individuel. Son temps a éclipsé sa marque personnelle de 2:15,15 établie à Montréal en 1992.

Quant à Clarke, lui aussi âgé de

23 ans, il a remporté sa vague au 100 m papillon en 53,41, brisant le record de 53,73 de Marcel Gery établi en 1990.

Le temps de Clarke lui a permis de présenter le cinquième meilleur chrono des qualifications.

En badminton, Denyse Julien, de Rouyn, et Iain Sydie, de Richmond Hill en Ontario, ont remporté leur premier match en simple.

En volleyball de plage, l'équipe masculine composée des Torontois John Child et Mark Heese a subi une défaite de 15-1 contre les Espagnols à leur premier match, mais ils se sont ressaisis à leur deuxième pour vaincre les Suédois 15-2.

Au tennis, Jana Nejedly, d'Oakville, a perdu son premier match et elle a été éliminée.

Au volleyball, le Canada a perdu contre l'Allemagne en quatre sets, ce qui a mis fin à ses espoirs de remporter une médaille.

Enfin en sports équestres, le Canada a pris le 14e rang dans le concours complet par équipe.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	63	37	630	-
x-Montréal	53	46	535	9 1/2
Floride	48	52	480	15
New York	47	53	470	16
Philadelphie	41	60	406	22 1/2

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	54	47	535	-
Houston	53	49	520	1 1/2
Cincinnati	48	49	485	4
Chicago	46	53	465	7
Pittsburgh	45	54	455	8

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	54	48	529	-
Colorado	52	47	525	1/2
Los Angeles	53	49	520	1
San Francisco	43	56	434	9 1/2

Mercrèdi, 24 juillet
Cincinnati 3 Philadelphie 1
Los Angeles 0 Floride 3
Montréal 4 Pittsburgh 5
Atlanta 4 St. Louis 1
San Diego à Houston, 20h05.
New York au Colorado, 21h05.
Chicago à San Francisco, 22h35.

Jeudi, 25 juillet
Los Angeles (Candiotti 3-5) en Floride (Hammond 3-5), 19h05.
Philadelphie (R. Springer 2-8) à Pittsburgh (Miceli 1-6), 19h35.
Montréal (Urbina 4-3) à St. Louis (Morgan 3-4), 20h05.
Chicago (Trachsel 8-6) au Colorado (Bailey 1-1), 21h05.
Atlanta (Maddux 10-7) à San Francisco (Watson 6-8), 22h05.

Vendredi, 26 juillet
San Diego en Floride, 19h05.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h35.
New York à Cincinnati, 19h35.
Montréal à St. Louis, 20h05.
Los Angeles à Houston, 20h05.
Chicago au Colorado, 21h05.
Atlanta à San Francisco, 22h05.

Samedi, 27 juillet
New York à Cincinnati, 13h05.
Atlanta à San Francisco, 16h05.
San Diego en Floride, 19h05.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à St. Louis, 20h05.
Los Angeles à Houston, 20h05.
Chicago au Colorado, 20h05.

Dimanche, 28 juillet
New York à Cincinnati, 14h15.
Montréal à St. Louis, 14h15.
Los Angeles à Houston, 14h35.
Chicago au Colorado, 15h05.
Atlanta à San Francisco, 16h05.
San Diego en Floride, 16h35.
Philadelphie à Pittsburgh, 20h05.

Lundi, 29 juillet
San Diego en Floride, 13h35.
Houston à Cincinnati, 19h35.
Colorado à Montréal, 19h35.
Pittsburgh à New York, 19h40.
San Francisco à Chicago, 20h05.
Floride à Los Angeles, 22h05.
Atlanta à San Diego, 22h05.

Mardi, 30 juillet
Houston à Cincinnati, 19h35.
St. Louis à Philadelphie, 19h35.
Colorado à Montréal, 19h35.
Pittsburgh à New York, 19h40.
San Francisco à Chicago, 20h05.
Floride à Los Angeles, 22h05.
Atlanta à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	90	336	51	120	357
EYoung Col	80	320	71	110	344
Grace ChC	81	315	48	106	337
Burks Col	94	376	85	124	330
Bichette Col	97	399	79	130	326
Mabry STL	93	340	44	109	321
LJohnson NYM	98	423	72	135	319
Grudzielanek Mon	89	356	59	125	316
BJordan STL	83	305	58	96	315
Gilkey NYM	95	360	66	112	311

Points Burks, Colorado, 85; Bichette, Colorado, 79; Finley, San Diego, 77; Bonds, San Francisco, 75; C. Jones, Atlanta, 74; Bagwell, Houston, 72; Biggio, Houston, 72; LJohnson, New York, 72; RHenderson, San Diego, 72.

Points produits Bichette, Colorado, 87; Galarraga, Colorado, 82; DBell, Houston, 78; Bagwell, Houston, 78; Burks, Colorado, 78; HRodriguez, Montréal, 77; Sosa, Chicago, 76; Bonds, San Francisco, 76; McGriff, Atlanta, 76.

Coups sûrs LJohnson, New York, 135; Bichette, Colorado, 130; Finley, San Diego, 126; Grudzielanek, Montréal, 125; Burks, Colorado, 124; Piazza, Los Angeles, 120; Lansing, Montréal, 119; Grissom, Atlanta, 119.

Doubles Finley, San Diego, 32; Bagwell, Houston, 28; Lansing, Montréal, 27; HRodriguez, Montréal, 27; DBell, Houston, 27; Bichette, Colorado, 27; Burks, Colorado, 27.

Triples LJohnson, New York, 15; Grissom, Atlanta, 7; Finley, San Diego, 7; Morandini, Philadelphie, 5; Lankford, St. Louis, 5; DeShields, Los Angeles, 5; Vizcaino, New York, 5; DuWhite, Floride, 5.

Circuits Sosa, Chicago, 31; HRodriguez, Montréal, 27; Klesko, Atlanta, 26; Piazza, Los Angeles, 26; Hundley, New York, 26; Sheffield, Floride, 26; Bonds, San Francisco, 25.

Buts volés LJohnson, New York, 35; DeShields, Los Angeles, 34; EYoung, Colorado, 33; McRae, Chicago, 27; Larkin, Cincinnati, 25; RHenderson, San Diego, 25; Clayton, St. Louis, 22.

Lanceurs (12 décisions) Smoltz, Atlanta, 16-4, 300, 2.91; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.96; AlBenes, St. Louis, 10-5, 667, 5.04; IValdes, Los Angeles, 10-5, 667, 3.13; Hamilton, San Diego, 10-5, 667, 4.49; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.91; PJMartinez, Montréal, 8-4, 667, 3.77; Glavin, Atlanta, 10-5, 667, 2.59.

Retraits Smoltz, Atlanta, 166; Nomo, Los Angeles, 151; Kile, Houston, 139; Fassero, Montréal, 134; PJMartinez, Montréal, 133; Reynolds, Houston, 132; Stottlemeyer, St. Louis, 121.

Victoires protégées JBrantley, Cincinnati, 26; TWorrell, Los Angeles, 24; Bottalico, Philadelphie, 22; Wohlers, Atlanta, 22; Hoffman, San Diego, 21; Franco, New York, 21; Nen, Floride, 19.

Cleveland à Baltimore, 19h35.
Oakland à Toronto, 19h35.
Texas à Chicago, 20h05.
Boston au Minnesota, 20h05.
Milwaukee en Californie, 22h05.
Detroit à Seattle, 22h05.

Samedi, 27 juillet
Cleveland à Baltimore, 13h05.
Texas à Chicago, 13h05.
Kansas City à New York, 16h05.
Oakland à Toronto, 16h05.
Boston au Minnesota, 20h05.
Milwaukee en Californie, 22h05.
Detroit à Seattle, 22h05.

Dimanche, 28 juillet
Oakland à Toronto, 13h05.
Cleveland à Baltimore, 13h35.
Kansas City à New York, 13h35.
Texas à Chicago, 14h05.
Boston au Minnesota, 14h05.
Milwaukee en Californie, 16h05.
Detroit à Seattle, 16h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	92	354	83	130	367
RAIomar Bal	91	349	72	123	352
AThomas ChW	87	332	66	116	349
FRodriguez Sea	83	342	83	119	348
Seitzer Mil	95	355	57	120	338

Section Est
G P Moy. Diff.
New York 60 39 606 -
Baltimore 50 49 505 10
Boston 45 54 455 15
Toronto 45 56 446 16
Detroit 31 70 307 30

Section Centrale
Cleveland 61 40 604 -
x-Chicago 55 46 544 6
Milwaukee 50 49 505 10
Minnesota 48 52 480 12 1/2
Kansas City 46 56 451 15 1/2

Section Ouest
Texas 57 44 564 -
Seattle 53 45 541 2 1/2
Oakland 53 49 520 4 1/2
Californie 48 53 475 9

Mercrèdi, 24 juillet
Texas 2 New York 4
Oakland 6 Chicago 5
Kansas City 2 Boston 12
Minnesota 11 Baltimore 4
Cleveland 10 Toronto 0
Milwaukee à Seattle, 22h35.

Jeudi, 25 juillet
Kansas City (Rosado 0-1) à New York (Hutton 0-1), 19h35.
Cleveland (Nagy 11-3) à Baltimore (Coppinger 5-1), 19h35.
Oakland (Telgheder 0-1) à Toronto (Flener 0-0), 19h35.
Texas (Witt 8-8) à Chicago (Sirotko 0-2), 20h05.
Boston (Wakefield 7-9) au Minnesota (Aldred 4-7), 20h05.
Milwaukee (VanEmgdom 0-1) en Californie (Grimsley 5-6), 22h05.
Detroit (Lira 6-8) à Seattle (Wolcott 6-7), 22h05.

Vendredi, 26 juillet
Kansas City à New York, 19h35.

Section Est
G P Moy. Diff.
New York 60 39 606 -
Baltimore 50 49 505 10
Boston 45 54 455 15
Toronto 45 56 446 16
Detroit 31 70 307 30

Section Centrale
Cleveland 61 40 604 -
x-Chicago 55 46 544 6
Milwaukee 50 49 505 10
Minnesota 48 52 480 12 1/2
Kansas City 46 56 451 15 1/2

Section Ouest
Texas 57 44 564 -
Seattle 53 45 541 2 1/2
Oakland 53 49 520 4 1/2
Californie 48 53 475 9

Mercrèdi, 24 juillet
Texas 2 New York 4
Oakland 6 Chicago 5
Kansas City 2 Boston 12
Minnesota 11 Baltimore 4
Cleveland 10 Toronto 0
Milwaukee à Seattle, 22h35.

Jeudi, 25 juillet
Kansas City (Rosado 0-1) à New York (Hutton 0-1), 19h35.
Cleveland (Nagy 11-3) à Baltimore (Coppinger 5-1), 19h35.
Oakland (Telgheder 0-1) à Toronto (Flener 0-0), 19h35.
Texas (Witt 8-8) à Chicago (Sirotko 0-2), 20h05.
Boston (Wakefield 7-9) au Minnesota (Aldred 4-7), 20h05.
Milwaukee (VanEmgdom 0-1) en Californie (Grimsley 5-6), 22h05.
Detroit (Lira 6-8) à Seattle (Wolcott 6-7), 22h05.

Vendredi, 26 juillet
Kansas City à New York, 19h35.

Section Est
G P Moy. Diff.
New York 60 39 606 -
Baltimore 50 49 505 10
Boston 45 54 455 15
Toronto 45 56 446 16
Detroit 31 70 307 30

Section Centrale
Cleveland 61 40 604 -
x-Chicago 55 46 544 6
Milwaukee 50 49 505 10
Minnesota 48 52 480 12 1/2
Kansas City 46 56 451 15 1/2

Section Ouest
Texas 57 44 564 -
Seattle 53 45 541 2 1/2
Oakland 53 49 520 4 1/2
Californie 48 53 475 9

Mercrèdi, 24 juillet
Texas 2 New York 4
Oakland 6 Chicago 5
Kansas City 2 Boston 12
Minnesota 11 Baltimore 4
Cleveland 10 Toronto 0
Milwaukee à Seattle, 22h35.

Jeudi, 25 juillet
Kansas City (Rosado 0-1) à New York (Hutton 0-1), 19h35.
Cleveland (Nagy 11-3) à Baltimore (Coppinger 5-1), 19h35.
Oakland (Telgheder 0-1) à Toronto (Flener 0-0), 19h35.
Texas (Witt 8-8) à Chicago (Sirotko 0-2), 20h05.
Boston (Wakefield 7-9) au Minnesota (Aldred 4-7), 20h05.
Milwaukee (VanEmgdom 0-1) en Californie (Grimsley 5-6), 22h05.
Detroit (Lira 6-8) à Seattle (Wolcott 6-7), 22h05.

Section Est
G P Moy. Diff.
New York 60 39 606 -
Baltimore 50 49 505 10
Boston 45 54 455 15
Toronto 45 56 446 16
Detroit 31 70 307 30

Section Centrale
Cleveland 61 40 604 -
x-Chicago 55 46 544 6
Milwaukee 50 49 505 10
Minnesota 48 52 480 12 1/2
Kansas City 46 56 451 15 1/2

Section Ouest
Texas 57 44 564 -
Seattle 53 45 541 2 1/2
Oakland 53 49 520 4 1/2
Californie 48 53 475 9

Mercrèdi, 24 juillet
Texas 2 New York 4
Oakland 6 Chicago 5
Kansas City 2 Boston 12
Minnesota 11 Baltimore 4
Cleveland 10 Toronto 0
Milwaukee à Seattle, 22h35.

Jeudi, 25 juillet
Kansas City (Rosado 0-1) à New York (Hutton 0-1), 19h35.
Cleveland (Nagy 11-3) à Baltimore (Coppinger 5-1), 19h35.
Oakland (Telgheder 0-1) à Toronto (Flener 0-0), 19h35.
Texas (Witt 8-8) à Chicago (Sirotko 0-2), 20h05.
Boston (Wakefield 7-9) au Minnesota (Aldred 4-7), 20h05.
Milwaukee (VanEmgdom 0-1) en Californie (Grimsley 5-6), 22h05.
Detroit (Lira 6-8) à Seattle (Wolcott 6-7), 22h05.

Vendredi, 26 juillet
Kansas City à New York, 19h35.

Section Est
G P Moy. Diff.
New York 60 39 606 -
Baltimore 50 49 505 10
Boston 45 54 455 15
Toronto 45 56 446 16
Detroit 3

A 36 ans, Denyse Julien ne songe pas à se retirer

ATLANTA (PC) - Denyse Julien, qui a eu 36 ans lundi, est la deuxième joueuse la plus âgée du tournoi olympique de badminton.

Et la seule à s'être dûment qualifiée pour les trois concours de simple, double et double mixte. D'autres vont participer aux trois, mais en profitant de la présence d'un(e) compatriote qualifié(e).

Julien a remporté facilement son premier match en simple hier, 11-3, 11-0, contre Debra O'Connor, de Trinidad et Tobago, et elle vise rien de moins que la médaille d'or, même si elle n'est classée que 23e au monde.

«J'ai eu un bon tirage et c'est possible s'y tu y crois», tente-t-elle de se convaincre.

Les Chinoises, Coréennes et Indonésiennes dominent son sport. Mais «on les voit trop hautes», estime Julien.

L'athlète native de Rouyn ne songe absolument pas à la retraite: «Je ne suis pas tannée, j'ai encore du fun, dit-elle. Et mes entraînements vont super bien». Rien ne dit qu'elle ne sera pas à Sydney, à 40 ans, même si ce n'était qu'en double.

Toute petite (5'4" et 122 livres), elle crédite ses bonnes habitudes d'entraînement pour sa longévité au sommet du badminton canadien. La nature l'a aussi pourvue de dons athlétiques hors du commun et elle a joué une ronde de 76 au golf. Même qu'elle a déjà songé à laisser le badminton pour ce dernier sport, plus rentable.

«Mais j'aime trop le badminton», a-t-elle réalisé. «J'aime le milieu, et l'argent n'est pas tout».



Denyse Julien

Joueuse à plein temps, elle survit avec l'aide de commanditaires, dont le principal est Télébec Mobilité, et en empochant de petites bourses de quelques centaines de dollars à la fois.

Si elle adore encore le tennis, Julien en a assez de Calgary, où elle vit depuis 15 ans, et va probablement revenir vivre parmi les siens au Québec. «Je n'ai plus besoin du centre national d'entraînement», dit-elle, «et au Québec, je vais jouer avec des hommes».

Elle s'est sacrifiée

Idéalement, Julien aurait souhaité ne s'inscrire qu'en simple et en double mixte à Atlanta, mais elle s'est «sacrifiée» en double

pour permettre à la Torontoise Si-An Deng de participer aux Jeux, car elle était la seule à avoir mérité une qualification.

Sa partenaire a eu un bébé en juin et n'est qu'à 70 pour cent de sa forme, selon Julien, qui s'attend à être éliminée rapidement en double, ce qui fera presque son affaire, puisque sinon, elle aurait à disputer trois matchs un même jour. Et d'autant plus que c'est l'épreuve la plus fatigante: «Les échanges à quatre durent longtemps», explique-t-elle, «tandis qu'en double mixte, ce sont surtout les hommes qui font le jeu».

Le partenaire de Julien est un autre Canadien d'origine asiatique, Darryl Yung, de Victoria. Ils affronteront d'abord une équipe australienne, battable, puis une forte équipe chinoise qui risque fort de les éliminer.

Julien apprécie mieux sa deuxième participation aux Jeux.

«C'est super», dit-elle. «A Barcelone, j'ai eu de la misère. Tout est tellement gros, il y a tellement de monde. Il te faut une cédule pour t'organiser et j'ai maintenant l'expérience».

Au sujet de son match d'hier, elle a dit avoir été nerveuse, «surtout que j'étais la seule Canadienne au programme».

O'Connor ne devait pas l'inquiéter en principe mais, explique-t-elle, «dans un premier match comme ça, tu ne sais jamais ce qui va arriver».

Doris Piché, qui vient aussi de l'Abitibi (La Sarre), fera son entrée aujourd'hui, tandis que Julien disputera son premier match de double.

Ils ont semé et récolté

ATLANTA (REUTER-AP) - Le Russe Denis Pankratov a amélioré son record du monde du 100 m papillon de cinq centièmes de seconde pour s'imposer en 52.27 et signer le doublé olympique au 100 et au 200 m.

«Il était tout simplement trop fort», a résumé Miller, qui a terminé en 52.53 devant un autre Russe, Vladislav Koulikov, champion d'Europe 1991, médaille de bronze en 53.13.

Le Hongrois Norbert Rosza a quant à lui enlevé l'or devant son compatriote Karoly Guttler et le Russe Andrei Korneiev au 200 m brasse masculin.

Frederik Deburghgraeve, nouveau champion olympique et recordman du monde du 100 mètres brasse, n'avait pu se qualifier en matinée.

L'Américaine Janet Evans a récupéré de son échec sur 400 m nage libre en se qualifiant pour la

finale du 800 m nage libre. Elle pouvait encore rêver de remporter une cinquième médaille d'or olympique.

En cyclisme, au kilomètre contre-la-montre, le Français Florian Rousseau est devenu champion olympique en réussissant un chrono de 1:02,712. L'Australien Shane Kelly, champion du monde, a raté son départ, et il a terminé en dernière position.

En escrime, l'équipe de France s'est hissée au sommet de la hiérarchie mondiale de l'épée féminine, nouvelle discipline olympique.

Laura Flessel a remporté le titre individuel, avant de se joindre à Valérie Barlois et Sophie Moresée-Pichot pour décrocher une nouvelle médaille d'or à la compétition par équipe contre les Italiennes.

Au sabre par équipe, la Russie a remporté la médaille d'or du tournoi masculin devant la Hongrie et

l'Italie. Au tennis, la Française Mary Pierce s'est qualifiée pour le deuxième tour du tournoi olympique en battant la Biélorusse Olga Barabanschikova 6-3, 7-5.

En revanche, le Croate Goran Ivanisevic, tête de série numéro deux, s'est incliné face au Sud-Africain Marcos Ondruska 6-2, 6-4.

En sports équestres, l'Australie a remporté le concours complet d'équitation par équipes grâce à son courage.

Deux cavalières australiennes ont terminé cette épreuve de trois jours avec des fractures.

En début de soirée, le gymnaste chinois Li Xiaoshuang a confirmé son titre de champion du monde en remportant la médaille d'or dans le concours général individuel devant la nouvelle star russe Alexei Nemov et le Bélarusse Vitaly Scherbo.

Li a notamment réalisé une performance à la barre fixe qui lui a valu un score de 9,787 points, ce qui lui a permis de l'emporter de justesse devant Nemov.

Vitaly Scherbo, prédécesseur de Li aux JO de Barcelone, n'a donc pas pu ajouter une septième médaille d'or à son palmarès, après les six de 1992.

L'impact tient le Ruckus en échec

MONTREAL (PC) - L'Impact de Montréal a disputé un match sans bavures, hier, devant 5 419 spectateurs, soit la plus grosse foule de la saison, au centre Claude-Robillard. Le 11 montréalais s'est imposé 3-0 face aux Ruckus d'Atlanta.

Jason Devos (44e), Lloyd Barker (68) et Lyndon Hooper (70) ont procuré une 14e victoire pour les Montréalais qui n'ont toujours pas perdu un match cette saison contre la formation georgienne.

«C'était important pour nous de disputer un bon match, surtout après avoir remporté nos trois dernières rencontres sur la route», a commenté l'entraîneur-chef Valerio Gazzola.

«Il fallait que les gars continuent sur cette lancée. Plus le match avançait, plus on jouait avec confiance.»

L'Impact a bien failli se laisser bercer par un Ruckus d'Atlanta ultra défensif en première demie. Les occasions de marquer ont été rares, mais les protégés de Gazzola se sont armés de patience.

«Je ne voulais pas que mes joueurs prennent ce match à la légère et qu'ils pêchent par excès de confiance, a expliqué Gazzola. Je me doutais que cela prendrait un peu de temps

avant que les joueurs se sentent à l'aise. Mais en deuxième demie, on a mieux joué, nos passes étaient plus précises.»

Le défenseur Jason Devos a inscrit le premier but des siens sur une reprise de la tête suite à un coup de pied de coin de Nick DeSantis (44).

Même s'il n'a reçu que 11 tirs au but, le gardien de l'Impact Paolo Ceccarelli a réussi les arrêts importants pour protéger l'avance des siens. A la 63e minute, alors que le pointage était toujours 1-0, Ceccarelli a notamment bloqué un coup franc d'Alex Bahr d'un plongeon spectaculaire à sa gauche.

L'arrêt a semblé fouetter l'Impact qui a tout de suite pris le Ruckus d'assaut. Barker, bien servi de Kevin Holness, a inscrit son quatrième but de la saison à la 68e minute pendant que le diminutif Lyndon Hooper servait une feinte magistrale au gardien Zach Shaw et à la défense georgienne en les contournant de vitesse pour sceller l'issue du match dans un filet désert à la 70e minute.

L'Impact disputera son prochain match dimanche soir, le 28 juillet, contre le Fever de New York, à Hartford (Connecticut).

Blues et Sénateurs partageront les coûts

OTTAWA (PC) - Les Sénateurs d'Ottawa partageront les coûts d'opération d'une équipe école de la Ligue américaine de hockey avec les Blues de St. Louis la saison prochaine.

Les Sénateurs, qui ont mis fin aux activités de leur club école de Charlottetown à l'issue de la dernière saison, fourniront au moins six joueurs aux IceCats de Worcester. L'an dernier, les Blues avaient une entente semblable avec les Islanders de New York.

Les jeunes espoirs de l'organisation des Sénateurs joueront avec les IceCats tandis que les plus vieux joueurs évolueront

dans la Ligue internationale.

Yushkevich reste chez les Leafs

TORONTO (PC) - Le défenseur Dimitri Yushkevich a paraphé un nouveau contrat avec les Maple Leafs de Toronto, hier.

Yushkevich, qui jouera pour l'équipe de la Russie lors de la Coupe du monde de hockey, a réussi un but en plus de récolter 10 passes en 69 matchs la saison dernière.

Le dossier de Yushkevich réglé, le directeur général des Maple Leafs Cliff Fletcher pourra consacrer plus de temps aux pourparlers contractuels avec le gardien Félix Potvin et le défenseur Mathieu Schneider.

Tour cycliste de l'Abitibi

MONTREAL (PC) - Gueorgie Dmitriev a fourni un effort individuel exceptionnel et fait preuve de beaucoup de combativité, hier, pour enlever la troisième étape du Tour cycliste de l'Abitibi.

Le Russe s'est échappé seul à 10 kilomètres de la fin du parcours de 105 kilomètres pour arriver triomphalement à Rouyn-Noranda sous la pluie.

Dmitriev a franchi la distance en

un temps de 2 heures, 20 minutes pour devancer l'Allemand Holger Loew et l'Américain Brice Jones.

Le Russe Serguei Saoutkine a pris le quatrième rang, laissant le maillot brun du meneur individuel à son coéquipier Dmitriev. Saoutkine a toutefois pris possession du maillot orange du meneur aux points, maillot que portait Bernard Mathieu de l'équipe junior du Québec, à l'issue de la deuxième étape.



Atlanta 1996

Devant 32 364 spectateurs

Les Alouettes surclassent les Bombers

par Bill Beacon

MONTREAL (PC)-Jock Climie a réussi deux touchés et le botteur Terry Baker cinq placements quand les Alouettes de Montréal ont malmené les Blue Bombers de Winnipeg 36-10 pour respecter la promesse de victoire qu'ils avaient faite à leurs amateurs.

Evoluant devant 32 364 spectateurs au Stade olympique, les Alouettes n'ont pas fait les choses à moitié même si c'était la soirée «deux pour un».

Ils ont maîtrisé l'attaque des Blue Bombers qui en a arraché avec le quart-arrière Reggie Slack, le remplaçant de Kent Austin, blessé.

Le propriétaire de l'équipe Jim Speros, non seulement avait-il coupé de moitié le prix des billets et de la nourriture, mais il avait promis de remettre des billets gratuits à tout le monde pour le match du 7 août contre les Tiger-Cats de Hamilton advenant une défaite.

Sans doute très satisfait du bel effort de son équipe, Speros a remercié les amateurs de Montréal à sa façon en se promenant sur le terrain vers la fin de la ren-

contre avec une affiche sur laquelle on pouvait lire: «Merci Montréal».

Baker a obtenu deux placements de 42 verges et trois autres de 47, 43 et 32 verges pour égaler un record de concession. Baker a ajouté trois convertis pour compléter sa soirée avec une récolte de 18 points.

Revers des Expos 5-4

Les Pirates jouent les trouble-fête

PITTSBURGH (PC)- Les Pirates de Pittsburgh ont encore joué les trouble-fête en arrachant une victoire de 5-4 aux Expos pour balayer les honneurs de la courte série de deux matches.

C'est un simple de la recrue Jermaine Allensworth après un retrait en neuvième qui a produit le point de la victoire contre Mel Rojas. Allensworth avait également produit le point égalisateur en septième.

Mark Johnson a soutiré un but sur balles à Rojas (5-4) qui pensait bien l'avoir pourtant retiré sur

Le quart-arrière Tracy Ham a atteint Climie pour une passe de touché de 36 verges à 11:47 du deuxième quart en plus de marquer lui-même un majeur sur une course de huit verges à 7:36 du quatrième quart.

Ham a complété sa soirée de travail en repérant Climie dans la zone des buts avec 2:23 à jouer au

match. Une passe de 13 verges. Troy Westwood y est allé de trois placements du côté des Blue Bombers. Bob Cameron a ajouté un simple.

Les Alouettes, qui ont perdu leurs trois premiers matches de la saison, ont profité du 41e anniversaire de naissance de l'entraîneur Bob Price pour savourer leur

deuxième succès d'affilée. Les Blue Bombers montrent aussi une fiche de 2-3.

Seul ombre au tableau de cette soirée réussie, la perte de Tyrone Rush, le remplaçant du porteur de ballon Mike Saunders, qui a quitté le match au troisième quart en raison semble-t-il d'une blessure à la cuisse.

des prises pour entreprendre la neuvième. Johnson a avancé sur un mauvais lancer de Rojas. Mais ce dernier a effectué un jeu incroyable en plongeant pour capter l'amorti d'Angelo Encarnacion et en lançant une prise au troisième sac. Mike Kingery, qui avait scellé l'issue du match avec un grand chelem la veille, est venu une autre fois mettre son grain de sel avec un simple dans la gauche pour permettre à la poussée de continuer. Allensworth a fait le reste. John Ericks (1-3) a été le gagnant.

Rhéal Cormier s'était plaint de maux au coude après son dernier départ à New York. Et ses patrons devaient s'inquiéter de son état de santé en première manche.

Le p'tit gaucher a donné deux coups sûrs, dont un triple de deux points à Orlando Merced dès le départ, mais il s'est ressaisi par la suite. Il a bien été victime du circuit d'Al Martin en troisième, mais en six manches de travail, il n'a permis que ces trois points, limitant les Pirates à cinq coups sûrs.

Le gaucher Chris Peters, à son premier départ dans les ligues majeures, devaient ressentir les effets de la nervosité en première. Il a affronté sept frappeurs, a donné trois coups sûrs et deux buts sur balles, mais il n'a donné qu'un point, forçant Shane Andrews à frapper un roulant à l'avant-champ quand les coussins étaient tous occupés.

En cinq manches, il a concédé quatre points, dont trois mérités seulement. Rondell White et Moises Alou ont produit deux points chacun.

«L'arbitre a manqué de jugement»

— Felipe Alou

PITTSBURGH (PC)-«Il n'y a aucun doute dans mon esprit, l'arbitre (Paul Nauert) a manqué de jugement, c'était une troisième prise. Mais nous avons également échappé le ballon à l'avant-champ en septième. Ces choses-là ne doivent pas se produire dans les ligues majeures.»

Felipe Alou n'avait pas le goût de badiner après cette 13e défaite des siens au mois de juillet.

Il s'est même permis de critiquer toute l'équipe.

«C'est la première fois que je

dis de telles choses cette année, a dit Alou. Je suis déçu de notre performance. Je suis déçu de l'attitude de certains, de la présentation de notre équipe et de quelques jeux nonchalants que nous avons effectués.

«Dans les ligues majeures, l'arbitre n'a pas le droit de manquer une troisième prise dans ces conditions-là. Mais nous sommes tout aussi coupables. Nous n'avons pas le droit de manquer de tels ballons à l'avant-champ.

«Nous avons entendu très clairement Henry Rodriguez récla-

mer la balle par trois fois. C'était à lui de la capter. Quand il a approché du monticule, il a arrêté sa course.»

Quant à Rodriguez, il a admis qu'il était responsable.

«J'ai demandé la balle, mais j'ai arrêté de courir parce que Omar Daal était très près de moi. Je croyais que j'allais pouvoir la capter malgré tout, mais j'étais trop prêt de Daal.»

Alou n'a pas aimé non plus le

fait que les Expos n'ont pu profiter du fait que les Pirates avaient envoyé une recrue au monticule.

«Nous n'avons pas fait beaucoup à l'attaque contre le jeune gaucher, a dit Alou. Nous n'avons jamais frappé la balle d'aplomb.»

Par ailleurs, Rhéal Cormier a admis qu'il avait lui-même dit à Felipe Alou qu'il en avait assez après la sixième manche.

«Je ne voulais pas leur mentir et nuire à l'équipe, a dit Cormier.

Je commençais à ressentir encore des douleurs et des raideurs au coude. En fait, ça faisait deux manches que je souffrais.»

Les Expos se cherchaient un cinquième partant pour le match de samedi. Maintenant, les Expos pourraient devoir se trouver deux partants.

«Nous verrons demain, a dit Cormier. Je dois subir d'autres traitements. J'espère que ça ira.»

Prolongation de contrat

Carter et Gaston choyés

TORONTO (PC) - Le gérant Cito Gaston et le voltigeur Joe Carter, qui ont contribué aux conquêtes consécutives de la Série mondiale des Blue Jays de Toronto, demeureront avec l'équipe au moins une autre année.

Les Blue Jays ont annoncé, hier, que les deux hommes ont accepté chacun une extension de contrat d'un an. Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés.

La décision de l'équipe met un terme aux rumeurs selon lesquelles on voulait échanger Carter avant la conclusion de la saison. «J'apprécie grandement de jouer à Toronto et je suis heureux qu'on ait conclu une entente, a dit Carter lors d'une conférence de presse au SkyDome. Je n'ai plus à me soucier d'un éventuel transfert vers Atlanta ou ailleurs.

«Les médias ne me parleront

plus des rumeurs parce que je suis ici pour rester et je suis heureux que mon bon ami Cito reste également.»

Gaston, âgé de 52 ans, a joint les rangs des Blue Jays le 4 novembre 1981 comme entraîneur des frappeurs. Il est arrivé à la barre de l'équipe le 15 mai 1989 en remplacement de Jimmy Williams.

Suspension de cinq matchs pour Irvin

AUSTIN, Texas (AP) - Michael Irvin, qui a reconnu sa culpabilité à des accusations de possession de cocaïne, a reçu hier une suspension de cinq matchs de la NFL, une sanction sévère en raison de la grande popularité du receveur éloigné vedette des Cowboys de Dallas. La suspension est annoncée huit jours après que Irvin eut conclu une entente en cour lui permettant d'éviter l'emprisonnement et de

mettre un terme à son procès.

En vertu de l'entente, Irvin a admis avoir été en possession de cocaïne acceptant qu'on lui impose en retour une amende de 10 000\$, une période de probation de quatre ans et une peine de 800 heures de travaux communautaires.

La suspension privera les triple champions du Super Bowl des services de leur meilleure receveur de passes et d'un des meilleurs de la NFL pendant presque le tiers de la saison.

La suspension de Irvin lui coûtera 500 000\$ il touche 102 647\$ par match. Il ratera les matchs contre les Bears de Chicago, les Giants de New York, les Colts d'Indianapolis, les Bills de Buffalo et les Eagles de Philadelphie avant d'être admissible à un retour le 13 octobre quand les Cowboys recevront les Cardinals de l'Arizona.

SOMMAIRE

PIRATES 5		EXPOS 4	
MONTREAL		PITTSBURGH	
ab	p	cs	pp
Grzdin ac	5	1	2
Lnsing 2b	4	2	1
Floyd cg	3	1	1
Alou cd	3	0	2
RWhite cc	4	0	2
HRdrgz 1b	3	0	0
Andrus 3b	4	0	0
Spehr r	4	0	0
Cormier l	3	0	1
Dyer l	0	0	0
Daal l	0	0	0
Scott l	0	0	0
Flichr fs	0	0	0
Stnkwc pr	0	0	0
Rojas l	0	0	0
Totaux	33	4	7
Montreal	101	020	000-4
Pittsburgh	201	000	101-5

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
 Eh (14), DJPittsburgh 2, LSBMontreal 7, Pittsburgh 7, 2BGrzdianek (22), Lansing (28), Wehner (4), Encarnacion (2), 3BMerced (1), CMartin (14), BVFloyd (5), King (9), RTVWehner (4), SFloyd.

ML CS P PM BB RB	
Cormier	6 5 3 3 1 1
Dyer	1-3 2 1 1 0 0
Daal	2-3 1 0 0 0 2
Scott	1 1 0 0 0 0
Rojas P-5-4	1-3 2 1 1 1 0

Pittsburgh	
Peters	5 5 4 3 3 1
MWilkins	2 1 0 0 0 1
Ericks G-1-3	2 1 0 0 1 0

MLRojas, Peters 2.
 ArbitresMarbre, NAUERT; 1er but, Gorman; 2e but, Winters; 3e but, Marsh.
 Durée: 2:46 Assistance: 19,289.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON	
AB	P CS PP CC BV Moy.
18. Alou Moises	330 50 85 57 12 4 258
11. Andrews Shane	255 29 65 42 12 3 255
46. Barron Tony	1 0 0 0 0 0 000
15. Yamil Benitez	5 0 1 0 0 0 200
24. Fletcher Darrin	260 28 68 43 8 0 262
30. Floyd Cliff	121 17 35 16 4 5 289
4. Grudzielanek Mark	404 70 129 31 5 20 319
3. Lansing Mike	392 67 120 34 7 14 306
16. Lukachyk Rob	2 0 0 0 0 0 000
29. Obando Sherman	155 24 39 20 7 2 252
40. Rodriguez Henry	364 56 102 77 27 2 280
7. Santangelo F.P.	229 31 38 35 4 3 253
21. Segui David	268 41 75 34 5 1 280
9. Silvestri Dave	114 12 25 11 0 1 219
2. Spehr Tim	34 3 3 3 1 1 088
5. Stankiewicz Andy	58 10 14 2 0 1 241
25. Webster Lenny	104 9 23 10 0 0 221
22. White Rondell	127 14 39 22 3 4 307

AU MONTICULE	
G P VP	ML PM BB RB MPM
48. Alvarez Tavo	1 1 0 16 0 7 10 5 3 94
66. Aucoin Derek	0 1 0 2 2 1 1 1 3 38
37. Cormier Rhéal	5 6 0 124 0 56 33 74 4 06
47. Daal Omar	1 2 0 51 1 16 20 45 2 81
39. Dyer Mike	5 2 2 50 0 22 22 39 3 96
13. Fassero Jeff	9 7 0 143 0 44 32 134 2 77
14. Juden Jeff	0 0 0 3 2 0 1 2 0 00
44. Manuel Barry	2 1 0 56 2 23 21 40 3 65
45. Martinez Pedro	8 5 0 139 2 61 43 139 3 93
26. Pacheco Alex	0 0 0 5 2 7 1 7 11 12
62. Paniagua Jose	1 1 0 13 1 7 5 5 4 73
51. Rojas Mel	5 4 1 50 0 27 19 59 4 86
42. Rueter Kirk	5 6 0 78 2 40 22 30 4 58
54. Scott Tim	3 5 1 45 1 16 18 37 3 18
41. Urbina Ugueth	4 3 0 59 0 29 24 53 4 42
43. Veres Dave	4 2 4 50 0 29 21 54 5 22

Des équipements sérieusement ébranlés

CHICOUTIMI (SE) - S'il est encore trop tôt pour tracer un bilan officiel, il est déjà évident que plusieurs équipements de sports et de loisirs ont été sérieusement touchés par les inondations de la fin de semaine.

A La Baie, le salon de quilles du Fjord n'est maintenant qu'un souvenir. Dans les derniers jours, des tonnes d'eau ont secoué le

centre Sacré Coeur de Chicoutimi, ses allées de quilles, ses salles et les installations du club de boxe de Chicoutimi.

Les terrains de baseball et de tennis du secteur Saint-Philippe de Jonquière offrent un bien triste spectacle. Des clôtures tordues, des poteaux et des lampadaires arrachés, de la boue partout... Il n'y aura pas de baseball

ou de tennis à cet endroit avant bien longtemps.

«Le tennis à Saint-Philippe, on n'y pense plus», fait remarquer le directeur du service des loisirs de Jonquière, Laval Boucher.

S'il n'y aura pas de balle à Saint-Philippe la semaine prochaine, il y en aura ailleurs. La vie reprend.

Laval Boucher a signalé que le Service des loisirs de Jonquière reprend maintenant ses activités régulières partout où il peut le faire.

«Je parle des piscines extérieures, des terrains de jeux, etc. Nous n'avons pas encore eu le temps de faire un bilan mais on peut dire que nous reprenons maintenant graduellement nos activités régulières dans tous les

endroits où c'est possible de le faire», ajoute Laval Boucher.

Le Centre d'expédition et de plein air laurentien de Jonquière (Cépal) n'a pas trop écopé même si la Rivière-aux-Sables est sortie de son lit.

«Une passerelle a été emportée mais, compte tenu des circonstances, ce n'est pas si pire, mentionne le directeur de Cépal, Luc Amarnier. Il y aura quand même un peu de travail à faire certainement (sur les berges) mais nos installations physiques n'ont pas été touchées.»

A La Baie, une autre ville durement touchée par le désastre de la fin de semaine, l'heure n'est pas encore au bilan.

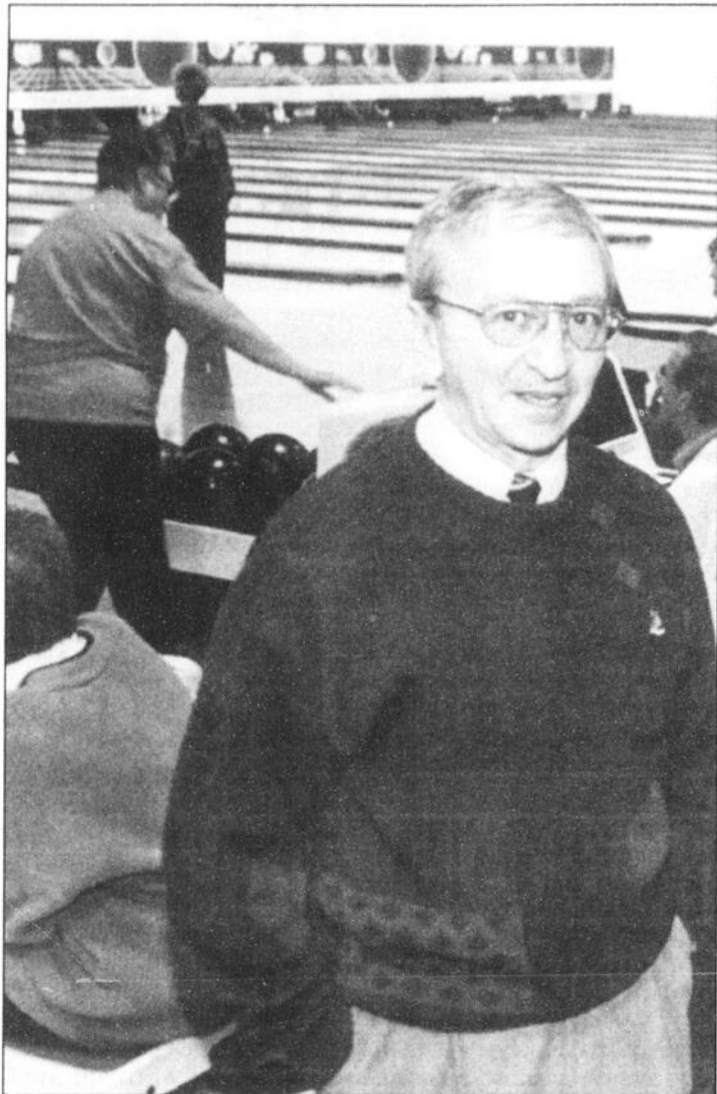
«Nous avons vraiment d'autres

priorités pour le moment, note Jean-Pierre Simard, du Service des loisirs de La Baie. Il faut d'abord s'occuper des gens. Le bilan pour les équipements de loisirs viendra plus tard. Il y a bien des choses à arranger avant de se demander quand on va refaire la glace.

«Pour le moment, on sait déjà que le stade Jean-Claude Tremblay a été inondé. Il y a eu de l'eau également dans le sous-sol du Palais municipal et dans quelques endroits de l'aréna Jean-Claude Tremblay.»

Le son de cloche est identique à Laterrière.

«Nous ne sommes pas rendus là mais certains équipements ont certainement écopé, signale la maire de Laterrière, Françoise Gauthier. Le parc Nazaire-Girard est une désolation.»



Paulin Tremblay... n'écarte pas la possibilité de construire un nouveau salon de quilles à La Baie. Le salon du Fjord, qu'il venait à peine d'acheter, est tombé sous la crue des eaux, en fin de semaine.

(Photo Le Quotidien)

Salon de quilles du Fjord amoché

Son propriétaire lorgne la possibilité d'investir

LA BAIE (SE) - Paulin Tremblay n'écarte pas la possibilité d'investir de nouveau dans un salon de quilles à La Baie dans les prochains mois. Pour se relancer dans l'aventure, il devra cependant obtenir la collaboration de différents partenaires.

Il y a à peine trois mois, Paulin Tremblay a fait l'acquisition du salon de quilles du Fjord de La Baie. Son investissement a été emporté par la crue des eaux, en fin de semaine.

Il n'y a plus vraiment de salon du Fjord maintenant. La nature a fait son oeuvre juste au moment où le centre était sur le point de rouvrir ses portes après des rénovations d'une valeur de 1,3 million \$.

«J'ai acheté le 11 avril, rappelle Paulin Tremblay. Il y avait 12

allées. J'ajoutais quatre allées et j'effectuais des agrandissements à l'avant et à l'arrière du salon. On avait pratiquement terminé. Nous étions rendus à la décoration. La réouverture était prévue pour le 12 août prochain. Nous avions quelque chose de très beau à offrir aux quilleurs de La Baie.»

Paulin Tremblay n'a pas encore eu l'occasion de visiter ce qui reste de son salon de quilles. Il a constaté les dommages de loin, comme bien des personnes.

Il espère être en mesure de voir les dégâts d'un peu plus près dans les prochains jours.

Une chose est certaine, il n'a pas l'intention de se laisser abattre par cette mésaventure. Il attendra cependant le résultat de ses discussions avec les institutions

financières et les mesures qu'annonceront les différents gouvernements pour les entreprises. Si les conditions sont réunies, il évaluera sérieusement la possibilité de bâtir un nouveau centre dans les secteurs Bagotville ou Port-Alfred.

«Je serais certainement intéressé à rebâtir à La Baie, assure Paulin Tremblay. La Baie est une bonne ville pour les quilles. La clientèle est là. Je ne devrais cependant pas être le seul à payer. Je ne suis pas du genre à m'arrêter. Je pense tout de suite à un autre projet.

«C'est malheureux parce que les gens de La Baie avaient vraiment embarqué avec moi. Ils avaient très bien répondu. On avait réussi à créer une belle complicité.»

Chez les Elites

On envisage de décaler le camp

JONQUIÈRE (SE) - Les événements malheureux des derniers jours causent de petits maux de tête aux Elites de Jonquière.

Leur camp d'entraînement doit normalement débuter lundi prochain, au Foyer des loisirs. Problème, il n'y a plus de glace à cet endroit maintenant. Elle est disparue.

Pour faire de la glace, ça prend de l'eau. En ces jours où on invite les gens à ménager leur consommation de l'eau, demander à une ville de refaire la surface glacée pourrait paraître un peu indécent.

Président des Elites, Alain Duchesne est très conscient de la situation. En même temps, il souhaite savoir sur quel pied danser.

Les Elites se donnent quel-

ques heures pour essayer de trouver une solution. Ils espèrent en savoir plus avant la fin de la semaine.

«Nous savons bien que la ville a bien d'autres problèmes plus importants que les Elites à régler en ce moment, signale Alain Duchesne. C'est une situation très délicate. Par contre, nous devons quand même savoir. Pour le camp, nous aurons des gens qui viendront d'un peu partout.»

Alain Duchesne a déjà fait connaître la situation aux dirigeants du circuit midget AAA.

Si la patinoire du Foyer des loisirs n'est pas prête, le début du camp des Elites pourrait être retardé de quelques jours. Autre solution possible, l'entraînement pourrait débuter dans une autre ville de la région.

RAPIDO

Baseball mineur

Dans la Ligue régionale de baseball moustique, les Orioles ont disposé des Sags de Chicoutimi, 18-11. Lanceur gagnant, Yan Tremblay a été par deux doubles et trois points produits de Carl Allard.

David Savard a frappé deux coups sûrs dans cette défaite inscrite à la fiche de François Labbé.

Au junior, Chicoutimi a pris la mesure d'Arvida, 8-7, au profit de Sébastien Girard. Ce dernier a aidé sa cause en attaque avec trois coups sûrs. Son circuit de trois points a fait la différence.

Golf à Saint-Prime

Les golfeurs du club Saint-Prime qui sont inscrits au tournoi match-play doivent prendre note qu'ils ont jusqu'au 5 août pour disputer leur match de troisième ronde.

Métabetchouanaise

Le club d'athlétisme d'Alma présentera la toute première édition de l'épreuve de courses sur route La Métabetchouanaise, le 31 juillet prochain. Le départ et l'arrivée se feront devant l'école Mgr-Victor de Métabetchouan. La course est inscrite au programme de la coupe Sagamie-Mesy et offrira des épreuves de 1,6, cinq et dix kilomètres. Les intéressés pourront s'inscrire sur place, entre 17 h et 18 h. Jean-Pierre Gagnon (349-8209) peut vous donner plus de détails.

Balle à Saint-Bruno

Le terrain de Saint-Bruno accueillera un tournoi de balle, du 15 au 18 août. Les personnes intéressées ont le choix entre la division balle-molle masculine et les classes balle donnée masculine et féminine. Les frais d'inscription sont de 125 \$. Guy Fradette (343-2388) et

Albert Larouche (343-3034) sont les responsables de l'activité.

Show buck 96

Le club des archers de Mistassini présentera son traditionnel «show buck», les 3 et 4 août, au centre Do-Mi-Ski. Pendant cette fin de semaine, plusieurs activités différentes seront offertes aux archers. Une ronde 900 sur cibles animalières est prévue pour le samedi.

La journée dominicale sera réservée à une grande chasse sur 40 cibles en trois dimensions. Des archers de partout au Québec sont attendus pour cette chasse qui comptera aussi pour la finale du circuit régionale. Elle sera aussi une épreuve de qualification pour le championnat provincial. Jacques Potvin (276-8253) et Martin Savard (276-0205) sont en mesure de donner beaucoup plus de renseignements aux archers intéressés.



Une longue année assortie de difficultés

Anne Chagnaud brûle des cierges

ROBERVAL (PF) - Pas vraiment "jasante", et bien peu collaboratrice Anne Chagnaud, hier matin.

Le rendez-vous était d'abord fixé à 10 heures au quai, sauf qu'à cette heure, "madame" déjeunait, aux abords de la piscine de l'hôtel Château Roberval. Absolument rien contre.

Faut bien se nourrir, surtout lorsqu'on se prépare à une traversée difficile comme celle du lac Saint-Jean.

Retour donc à l'hôtel...

"On va vous rejoindre dans la salle

à manger, immédiatement notre petit déjeuner terminé", nous lance-t-elle à la sauvette, sans quitter son assiette des yeux.

Ce n'est finalement qu'une heure et 30 minutes plus tard, que nous avons croisé, par hasard, la nageuse française, à la sortie de l'ascenseur dans le lobby de l'hôtel, en compagnie du directeur du développement de la nage longue distance en France, Michel Guicherd.

"Nous allions justement vous voir", nous mentionne-t-on, sans nécessairement s'excuser du

retard, comme si l'auteur de ces lignes était uniquement "au service" de madame Chagnaud.

Cette dernière, rappelons-le, figurait dans la liste des seize nageurs et nageuses qui ont été retirés des eaux du lac Memphrémagog, dimanche dernier, alors que les conditions étaient on ne peut plus difficiles. Raison de plus donc pour connaître sa condition physique et du même coup savoir de quelle façon elle se préparait à affronter le toujours imprévisible lac Saint-Jean.

"On brûle des cierges", dira-t-elle simplement.

Blanchie par le Tribunal

Anne Chagnaud, rappelons-le, avait été écartée de la dernière compétition du circuit mondial, l'an dernier à Magog, marathon qui devait la conduire vers son premier championnat du monde. La décision de la FINA la disqualifiait sur le champ, sans possibilité d'appel, après qu'un test de dopage, qu'elle avait subi plus tôt durant la saison, eût démontré la présence d'une substance interdite dans son système.

Je vous fait grâce de tous les détails qui ont suivi, pour vous rappeler simplement que le Tribunal arbitral du sport de Lausanne en Suisse a finalement tranché le débat et a blanchi complètement Anne Chagnaud, le 12 mars dernier.

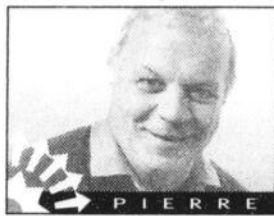
"Cette fameuse suspension, survenue la veille de la Traversée du lac Memphrémagog, a été très difficile à prendre pour Anne, surtout qu'elle avait dominé la saison et qu'elle se préparait à la couronner de brillante façon", mentionne d'abord Michel Guicherd, en ajoutant qu'un an après, l'approche psychologique est fort différente en vue d'une compétition importante comme celle du lac Saint-Jean.

"Anne s'est entraînée, bien sûr, mais ça ne suffit pas. Elle a toujours été en mesure de bien gérer la réussite, mais elle n'avait jamais rencontré de telles difficultés comme sa suspension, surtout qu'elle savait qu'elle n'y était pour rien.

"De là une approche différente, qui commande une hyper concentration, beaucoup plus que d'habitude. Et si elle a décidé d'agir ainsi, c'est qu'elle a une raison", ajoute encore Michel Guicherd.

A la suite de la réglementation de l'Association internationale des marathons de nage, voulant que pour avoir accès à la finale des Séries mondiales, un nageur doit avoir participé à trois marathons dont l'un sur un autre continent, Anne Chagnaud n'est pas éligible ni aux bourses ni aux points attribués à la finale robervaloise. Elle n'aura droit en fait qu'aux bourses de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

"En acceptant l'invitation des organisateurs du lac Saint-Jean, Anne Chagnaud n'y vient pas



PIERRE FELICE

Pour cinq athlètes

Pas d'accès au magot

ROBERVAL (PF) - Parmi le groupe de 25 athlètes qui devraient normalement prendre le départ de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, dimanche à Péribonka, seulement cinq n'auront pas accès aux bourses et aux points de la Série mondiale des marathons de nage, dont la grande finale se déroule dans le cadre de la 42e.

Rappelons d'abord que pour avoir droit aux privilèges de cette finale mondiale, les nageurs de longue distance devaient participer à trois des huit marathons au programme de la saison, dont l'un à l'extérieur de leur continent. Ce ne fut pas le cas malheureusement pour Shelley Taylor-Smith (Australie), Anne Chagnaud (France), Michal Berainek (République tchèque), Lee Simon (Royaume-Uni) et Sébastien Bolduc, de Roberval.

Ces derniers n'auront accès en fait qu'aux bourses de la Traversée internationale. Et puisque qu'il est question de bourses, notons que le champion et la championne de cette quatrième Série mondiale, mériteront chacun 4500 \$, contre 2250 \$ pour le 2e et 1350 \$ pour le troisième.

Ce qui signifie que si le champion de la 42e Traversée internationale du lac Saint-Jean est également champion des Séries mondiales, il ou elle quittera Roberval plus riche de 16 500 \$.

Une bourse quand même intéressante mais combien loin encore de celles de nos "valeureux" grands professionnels du hockey, du baseball ou du basket-ball, qui pourtant travaillent plus souvent qu'autrement, beaucoup moins fort.

Par ailleurs, au classement cumulatif des Séries mondiales, Dimitar Petrov, de la Bulgarie, domine chez les hommes avec 1489 points, devant Stéphane Lecat, de la France (1371) et Attila Molnar, de la Hongrie (1307).

Ce dernier est toutefois premier du classement mondial, devant

Petrov, pendant que Lecat se retrouve quatrième, tout juste derrière l'Argentin Julio Fernandez.

Chez les dames, l'Américaine Karen Burton domine à la fois les Séries mondiales (1393 points) et le classement mondial. Silvia Dalotto (Argentine) est deuxième avec 1117 points, devant Lisa Hazen, des Etats-Unis, à 876 points.

Beaucoup d'action

Par ailleurs, sans trop que cela paraisse, il y a beaucoup d'action à Roberval, dans les coulisses de la Traversée internationale.

Ainsi, pendant que les athlètes se préparent pour la 42e et la finale des Séries mondiales, les bonzes de l'Association internationale des marathons de nage y tiennent de nombreuses réunions techniques dans le cadre du symposium international.

"L'enjeu principal de notre organisme c'est de raffermir toujours davantage les liens entre les différents marathons pour en arriver à une meilleure cohésion. L'organisme est encore bien jeune, et bien que beaucoup de travail a déjà été réalisé, nous sommes conscients qu'il reste encore beaucoup à faire. Et c'est ce sur quoi nous travaillerons cette semaine à Roberval", mentionne notamment Pierre Otis, à la fois président de la Traversée internationale du lac Saint-Jean et président de l'Association internationale des marathons de nage.

Tous les marathons sont représentés à Roberval, sauf celui du "Swim across the Sound", aux Etats-Unis. Les réunions se déroulent à compter d'aujourd'hui et ce jusqu'à lundi où alors on fera le bilan global tout en procédant à l'élection d'un secrétaire général et d'un vice-président. Le poste de président, détenu par Pierre Otis, n'est pas électif cette année. Il le sera l'an prochain.



ANNE CHAGNAUD - Suspendue par la FINA, la nageuse française a finalement été blanchie par l'organisation internationale le 12 mars dernier.

(Photo Steeve Tremblay)

nécessairement pour gagner. A travers toutes les difficultés vécues l'an dernier, elle a beaucoup appris et l'expérience devrait lui servir.

"L'important pour elle, au lac Saint-Jean, c'est de réapprendre

à vaincre le stress et à souffrir en compétition. Ce n'est que de cette façon qu'elle reprendra sa place au plan international", de conclure le toujours volubile Michel Guicherd.

Météomédia a erré

ROBERVAL (PF) - Sans nécessairement créer de mouvements de panique (les gens de la Traversée sont toujours calmes), la nouvelle transmise par le réseau météo-média, a l'effet que la Traversée du lac Saint-Jean allait être annulée à la suite du désastre qui a frappé particulièrement le Saguenay, a néanmoins débouché sur une réplique rapide.

"C'est simplement la panique à Montréal où on s'imagine que toute la région est sinistrée. Voilà pourquoi nous avons expédié rapidement un fax aux différents médias en province, pour leur faire savoir que tout se déroulait normalement à Roberval et qu'il n'y avait définitivement pas lieu d'annuler la 42e Traversée du lac Saint-Jean", de préciser Luc Dasylla, le responsable des communications auprès de l'organisation de la traversée.

Pour sa part, le président Pierre Otis devait ajouter ceci: "Dimanche dernier, certains médias régionaux ont affirmé que le spectacle de Lady Alys Robi serait annulé parce que la grande dame ne pouvait se présenter à Roberval, à cause des événements que l'on connaît.

"Pourtant, tout est rentré dans l'ordre lorsque nous sommes allés chercher madame Roby, par avion, à Saint-Honoré, et son orchestre, au Lac-à-la-Tortue, dans le secteur de La Tuque. Ce ne fut pas une journée de tout repos, mais la pro-

grammation a été respectée grâce à nos travailleurs bénévoles..."

Quatre nageurs manquaient à l'appel lors de la réunion d'accueil des athlètes, hier soir. Il s'agit de Diego Fleitas (Argentine), Shelley Taylor-Smith (Australie), Mohamed Marouf (Egypte) et Simon Lee (Royaume-Uni). Le Québécois Jean-François Roussy était aussi absent, mais ce dernier a obtenu la permission de ne se présenter qu'aujourd'hui, son travail oblige. Pour les autres, tout devrait toutefois rentrer dans l'ordre aujourd'hui également.

On chuchote néanmoins en coulisse que l'Australienne Shelley Taylor-Smith pourrait rater le rendez-vous robervalois. "Je suis toutefois certain que Shelley sera présente puisqu'elle a fait suivre son courrier depuis quelques jours", de préciser le président Pierre Otis...

L'ex-président aux compétitions, Ronnie Christie, s'entraînerait en cachette dans le but de participer à l'épreuve de un kilomètre prévue pour le samedi 27 juillet. Et comme les gens de la sécurité ont bien confiance en lui, on a déjà commencé, hier, à préparer tout l'attirail pour le secourir, au cas où...

Le sprint à relais des nageurs a lieu aujourd'hui, à compter de 13h, dans la rade de Roberval. Immédiatement après, jeunes et moins jeunes pourront côtoyer les athlètes et obtenir autographes et photos...

le **QUOTIDIEN**
cet été c'est...

13 550\$

en prix!

POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT
AUCUN COUPON À REMPLIR. IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ AU MOMENT DU TIRAGE

À GAGNER
CHAQUE SEMAINE

500\$

en bon d'achat,
applicable chez l'un des
annonceurs de la semaine.

Tirage chaque mercredi à compter du 26 juin

NOTRE GRAND PRIX ATTRIBUÉ LE 28 AOÛT 1996

«CINÉMA MAISON»
PANASONIC/TECHNICS

Une valeur de:

4000\$

gagnon
FRÈRES



ENSEMBLE CINÉMA MAISON comprenant:

- 1 télécouleur 32" stéréo avec télécommande universelle
- 600 lignes de résolution et affichage trilingue
- 1 chaîne haute fidélité, récepteur stéréo incorporé, lecteur laser
- 60 disques + 1 magnétophone cassette double auto-inversion
- 5 haut-parleurs inclus
- Base TV et audio incluse

PLUS CHAQUE SEMAINE DU 26 JUIN AU 28 AOÛT

Tirage tous les mercredis parmi nos abonnés

Du 26 juin au 24 juillet
croisières / 2 personnes

5

Valeur de 60 \$ ch. sur

La Marjolaine



Du 31 juillet au 28 août
croisières / 2 personnes

5

Valeur de 40 \$ ch. sur

Le Bagotville II

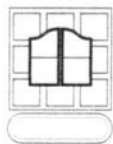
10 T-shirt

Valeur de 10 \$ chacun



5 laissez-passer
familiaux

Valeur de 21 \$ chacun



LES GRANDS JARDINS
DE NORMANDIN

1515, avenue du Rocher
Normandin
(418) 274-1993



le **QUOTIDIEN**
UN ÉTÉ SANS PROBLÈME!

Vous passez l'été au chalet ou au camping? Vous déménagez? Aucun problème, nous vous livrons votre Quotidien là où vous êtes. Il suffit de nous faire savoir où vous passez votre été. Si vous partez en vacances à l'extérieur donnez-nous avant de partir la date de votre retour.

Règlements du concours disponibles au journal Le Quotidien.

Les personnes gagnantes devront répondre à une question mathématique: $(12+14-5) \times 2 + 6 =$

VITE... ABONNEZ-VOUS 545-4474 / ALMA: 668-4506 / SAINT-FÉLICIEN: 679-3832